SONY

3-869-380-**12** (1)

# *Supplement for Video Communication System*

**操作ガイド** JP
最初にお読みください！

**Operation Guide** GB
Please read this before proceeding!

**Guide d'utilisation** FR
Lisez-le avant de continuer!

**Bedienanleitung** DE
Lesen Sie sie bitte, bevor Sie fortfahren!

**Guía de functionamiento** ES
Léalo antes de continuar!

**Guida per l'uso** IT
Leggere attentamente prima di procedere!

操作指南 CS
敬请操作之前阅读！

**Guia de Operação** PT
Leia antes de continuar!

IPELA

***PCS-G70/G70P***

MEMORY STICK ™

© 2005 Sony Corporation

# 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあり、危険です。
事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

## 安全のための注意事項を守る

6 ～ 9 ページの注意事項をよくお読みください。

## 定期点検をする

長期間、安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。
点検の内容や費用については、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

## 故障したら使わない

すぐに、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご連絡ください。

## 万一、異常が起きたら

**・煙が出たら**
**・異常な音、においがしたら**
**・内部に水、異物が入ったら**
**・製品を落としたりキャビネットを破損したときは**

↓

❶ 電源を切る。
❷ 電源コードや接続コードを抜く。
❸ お買い上げ店またはソニーのサービス窓口に連絡する。

**警告表示の意味**

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告

この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。

⚠注意

この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

**注意を促す記号**

**行為を禁止する記号**

**行為を指示する記号**

# 付属の説明書について

本機には、この操作ガイドをはじめとして、次の説明書が付属しています。目的に応じてお読みください。

**操作ガイド（本書）**

2 地点間のビデオ会議で日常の会議を始めるところから終了するまでの操作や、システムの接続方法などを簡単に説明しています。(付属の CD-ROM にも同じ操作ガイドが収録されています。)

**簡単接続ガイド / リモコン操作ガイド**

ワンタッチダイヤルを使って会議を始める方法と、通信中に使うリモコンの機能を簡単に説明しています。

**取扱説明書（付属の CD-ROM 内）**

本機の詳しい操作方法や会議に必要なさまざまな設定など、本機の機能をすべて説明しています。

**WEB 機能取扱説明書（付属の CD-ROM 内）**

Web ブラウザを介して本機をコントロールしたり、設定を行う方法を説明しています。

**接続シート**

周辺機器や配線の接続方法を、LAN 接続、ISDN 接続に分けて説明しています。

## CD-ROM 内の説明書を読むには

付属の CD-ROM には、本機の説明書が PDF 形式で入っています。CD-ROM 内の説明書をお読みになるには、Adobe® Acrobat®* Reader 5.0J または Acrobat Reader 6.0J が必要です。

パソコンに Adobe Reader がインストールされていない場合は、4 ページに示したホームページからダウンロードしてください。

### 取扱説明書の見かた

**1 CD-ROM ドライブに付属の CD-ROM「Manuals for Video Communication System」を挿入する。**

しばらくすると、画面に CD-ROM の内容が表示されます。

**2 「Japanese」というファイル名の PDF をダブルクリックする。**

Adobe Reader が起動し、本機の取扱説明書の表紙が画面に表示されます。

「目次」の各項目をクリックすると、その見出しのページが表示されます。

## Adobe Reader 6.0J のインストール

Adobe Reader 6.0J をインストールするために必要なハードウェア、ソフトウェアは以下のとおりです。

- Intel® Pentium® または 100 パーセント互換のプロセッサを搭載したパソコン
- Microsoft® Windows®** 98 SE、Windows Millennium、Windows NT®** 4.0 Service Pack 5 または Windows 2000 以降
- 64MB 以上の RAM
- 70MB 以上のハードディスクの空き容量

Adobe Reader は下記のホームページから最新版が無料で入手できます。

**日本向け** http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

**北米向け** http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html

**欧州向け** http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html

"IPELA"および IPELA は、ソニー株式会社の商標です。

* Adobe、Acrobat は Adobe Systems Incorporated（アドビシステムズ社）の商標です。

** Windows、Windows NT は、米国 Microsoft Corporation の米国および他の国における登録商標です。

# 目次

⚠ 警告.....6
⚠ 注意.....7
電池についての安全上のご注意 ..... 9
電源を入れる ..... 10
相手を呼び出す ..... 11
映像や音声を調節する ..... 14
　カメラアングルとズームを調節する ..... 14
　音量を調節する ..... 15
会議を終了する ..... 16
　回線を切る ..... 16
　システムをスタンバイ状態にする ..... 16
ヘルプを表示する ..... 18
システムの構成 ..... 19
　基本システムを構成する機器 ..... 19
　別売り機器の一覧 ..... 20
システムの接続 ..... 24
　接続例（LAN 接続）..... 24
　接続例（ISDN 接続）..... 25
仕様 ..... 26

付属の CD-ROM には、本機のより詳しい情報を記載した取扱説明書が収録されています。操作ガイドと併せてお読みください。

## ⚠警告

**下記の注意を守らないと、火災や感電により死亡や大けがにつながることがあります。**

### AC 電源コードや DC 電源接続コードを傷つけない

AC 電源コードや DC 電源接続コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

- コードを加工したり、傷つけたりしない。
- 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。
- 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。
- コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。

万一、コードが傷んだら、ソニーのサービス窓口に交換をご依頼ください。

### 雨のあたる場所や、油煙、湯気、ほこりの多い場所には置かない

火災や感電の原因となることがあります。

⚠注意

**下記の注意を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります**

### 不安定な場所に設置しない

禁止

ぐらついた台の上や傾いたところに設置すると、倒れたり落ちたりしてけがの原因となることがあります。また、設置・取り付け場所の強度を充分にお確かめください。

### 通気孔をふさがない

禁止

通気孔をふさぐと、本機内部に熱がこもり、発煙、発火などが起こり、やけどの原因になることがあります。

### 接続の際は電源を切る

注意

電源を入れたままで電源コードや接続ケーブルを接続すると、感電や故障の原因になることがあります。

### 付属の AC アダプターや、電源コード、接続コードを使う

指示

付属の AC アダプターや電源コード、接続コードを使わないと、感電や故障の原因になることがあります。

### 付属の AC アダプターは指定された製品以外には使用しない

禁止

指定された製品以外に使用すると、故障の原因になることがあります。

### ぬれた手で電源プラグにさわらない

ぬれ手禁止

ぬれた手で電源プラグの抜き差しをすると、感電の原因となることがあります。

### ぬれた手で AC アダプターにさわらない

ぬれ手禁止

感電の原因となることがあります。

### 分解や改造をしない

分解禁止

火災や感電、けがの原因となることがあります。内部の点検や修理はお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。

### お手入れの際は、電源を切って電源プラグを抜く

プラグをコンセントから抜く

電源を接続したままお手入れをすると、感電の原因となることがあります。

### 移動させるときは電源コード、接続コードを抜く

指示

接続したまま移動させると、コードが傷つき、火災や感電の原因となることがあります。

⚠注意

**下記の注意を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります**

### 直射日光に当たる場所、熱器具の近くには置かない

禁止

変形したり、故障したりするだけでなく、レンズの特性により火災の原因となります。特に窓際に置くときなどはご注意ください。

### 内部に水や異物を入れない

禁止

水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。
万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続コードを抜いて、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください

### 電源コードや接続ケーブルに足を引っかけない

指示

電源コードや接続ケーブルは、足に引っかけると本機の落下や転倒などによりけがの原因となることがあります。
十分注意して接続・配置してください。

# 電池についての安全上のご注意

漏液、発熱、発火、破裂などを避けるため、下記の注意事項を必ずお守りください。

## ⚠警告

- 火の中に入れない。ショートさせたり、分解、加熱しない。
- 充電しない。
- 指定された種類の電池を使用する。

## ⚠注意

- ＋と－の向きを正しく入れる。
- 電池を使い切ったとき、長時間使用しないときは、取り出しておく。
- 新しい電池と使用した電池、種類の違う電池を混ぜて使わない。

**もし電池の液が漏れたときは、電池入れの液をよくふきとってから、新しい電池を入れてください。万一、液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。**

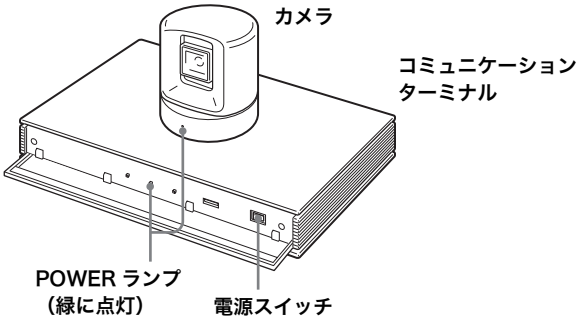
**本機を廃棄する場合は、内蔵の電池を小型化学廃棄物として処理する必要がありますので、ソニーのサービス窓口にご相談ください。**

# 電源を入れる

**1 モニター用テレビの電源を入れる。**

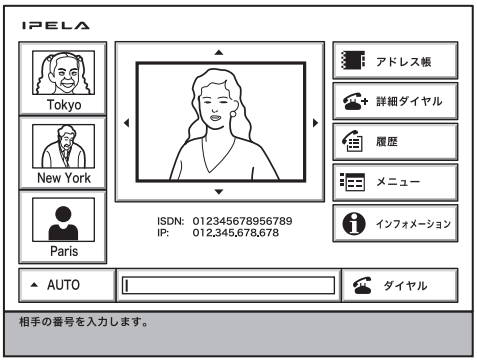
**2 会議で使用するその他の機器の電源を入れる。**

**3 コミュニケーションターミナルの前面パネルを開けて、右側の電源スイッチをオン（I 側）にする。**




しばらくすると、コミュニケーションターミナルの電源が入ります。コミュニケーションターミナル前面の 3 つのランプとカメラの POWER ランプがいったんすべて点灯し、その後、POWER ランプだけが緑色に点灯します。

モニター用テレビにはランチャーメニューが表示され、自分側のカメラが写している映像も表示されます。



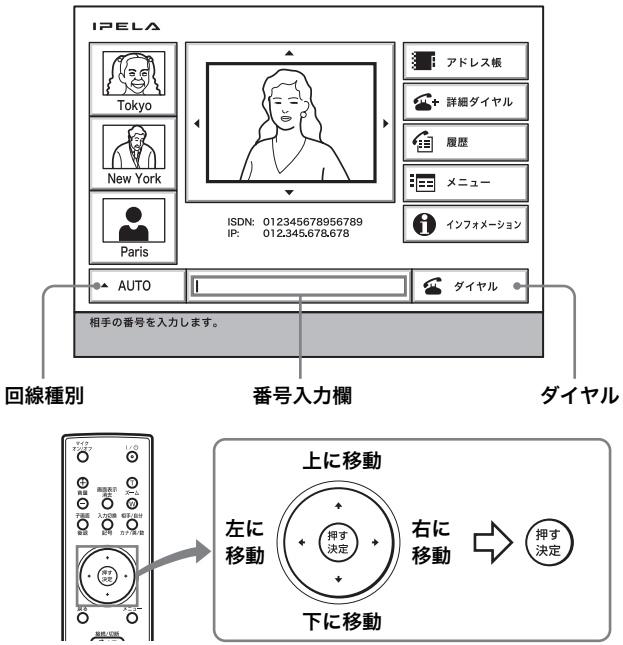
# 相手を呼び出す

ここでは、ランチャーメニューで電話番号や IP アドレスを入力して相手を呼び出す方法を説明します。

### 1 ランチャーメニュー下部のドロップダウンリストから回線インターフェースを選ぶ。

リモコンの ↑/↓/←/→ ボタンでランチャーメニュー下部の「回線種別」を選び、決定ボタンを押すとドロップダウンリストが表示されます。↑ または ↓ ボタンで使用する回線インターフェースを選び、決定ボタンを押してください。

回線インターフェースは、ISDN 回線に接続している場合に選びます。ISDN 回線に接続していない場合には、「IP」と表示されます。




AUTO: 番号入力欄に入力した内容に応じて本機が自動的に回線種別を切り替えます。

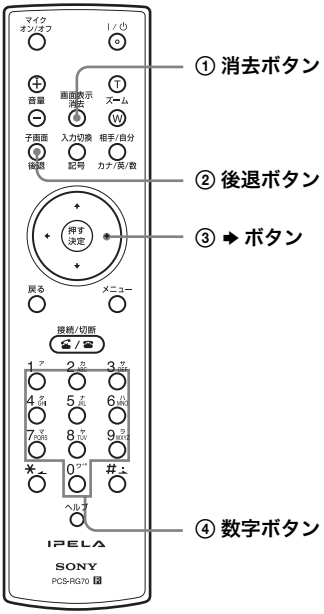
IP: LAN を使ってビデオ会議システムと接続する場合に選びます。

ISDN: ISDN 回線でビデオ会議システムと接続する場合に選びます。

TEL: ISDN 回線で音声のみの電話と接続する場合に選びます。
（ボイスミーティング）

**2 相手の IP アドレス（IP のとき）または電話番号（ISDN または TEL のとき）を番号入力欄に入力する。**

リモコンの ↑/↓/←/→ ボタンで番号入力欄を選び、決定ボタンを押します。その後、リモコンの数字ボタンで数字を入力します。




**① 消去ボタン：一行すべて消去します。**

**② 後退ボタン：一文字消去します。**

**③ → ボタン：IP の場合、「.」（ピリオド）を入力します。**

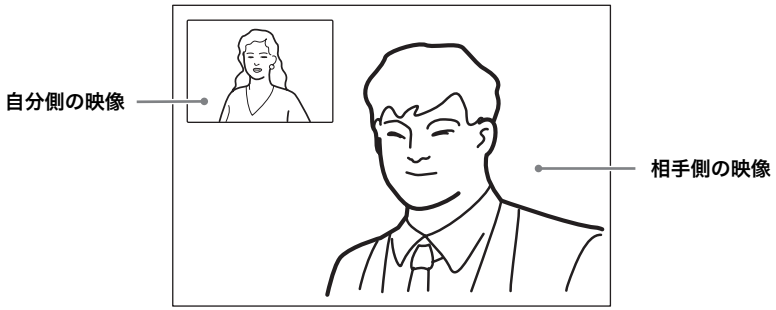
**④ 数字ボタン：電話番号や IP アドレスを入力します。**

**ご注意**

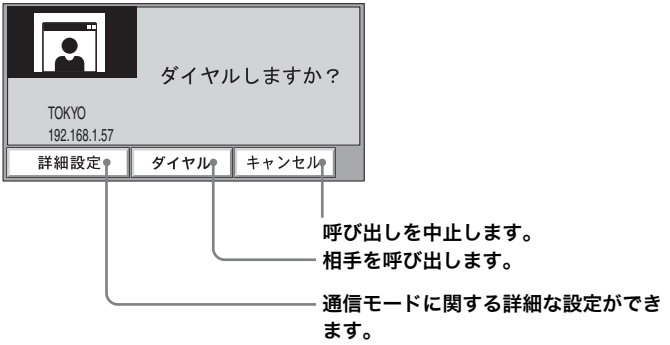
番号入力欄には 0 発信などの発信番号（プリフィックス）を入力しないでください。プリフィックスは、発信設定メニューの 2 ページ目で設定できます。詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

**3 ダイヤルボタンを押すか、またはリモコンの接続 / 切断（ / ）ボタンを押して相手を呼び出す。**

リモコンの ↑/↓/←/→ ボタンを押して、「ダイヤル」を選び、決定ボタンを押す。またはリモコンの接続 / 切断( / )ボタンを押すとダイヤルが始まり、「発信中」と表示されます。相手とつながると「ミーティングを始めます。」と表示され、以下のような画面になります。




**手順 3 で下記のダイヤログが表示されたら**



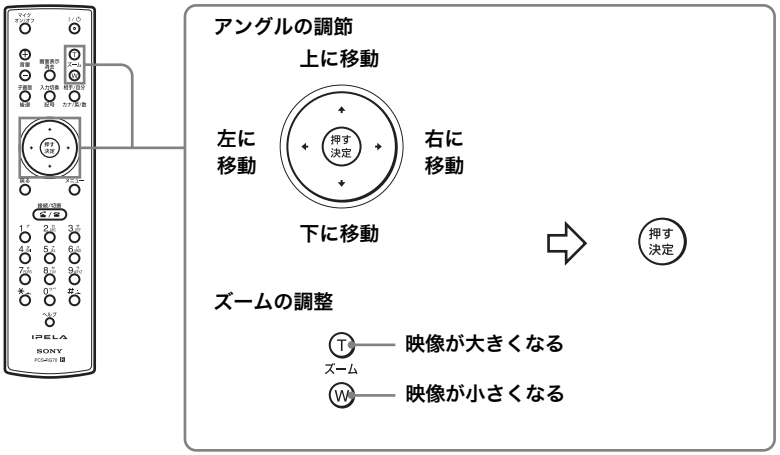

発信設定メニューの「詳細設定」が「オン」のときは、上記のダイアログが表示されます。

# 映像や音声を調節する

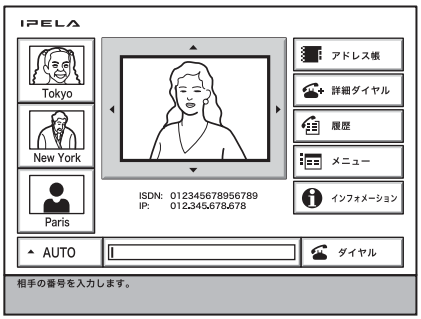
## カメラアングルとズームを調節する

### 通信していないとき

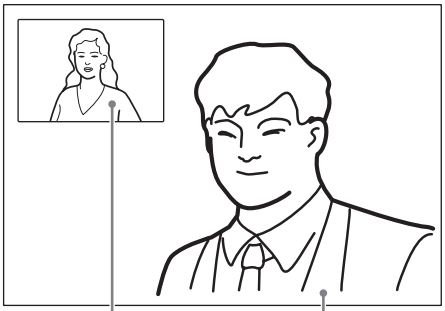
リモコンの ↑/↓/←/→ ボタンを押してランチャーメニューの映像を選び、決定ボタンを押します。その後、↑/↓/←/→ ボタンを押してカメラアングルを調節し、ズームボタンを押してズームを調節します。調節し終ったら決定ボタンを押します。




通信していないときは…




通信中は…



### 通信しているとき

リモコンの ↑/↓/←/→ ボタンとズームボタンで、自分側の映像のカメラアングルとズームを調節できます。
相手側の映像のカメラアングルを調整する場合は、取扱説明書をご覧ください。

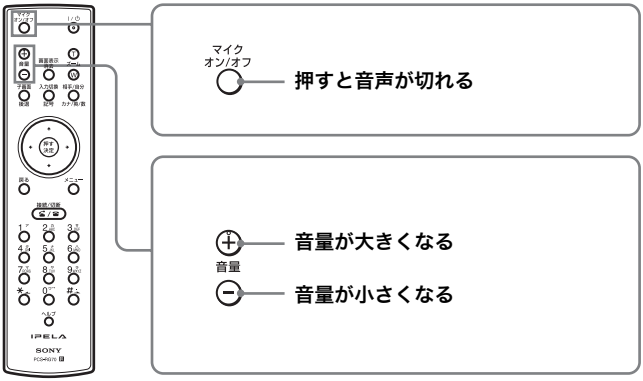
## 音量を調節する

### 相手から送られてくる音声を調節するには

リモコンの音量＋ / －ボタンを押します。

### 自分側から相手に送られる音声を一時的に消すには

リモコンのマイクオン / オフボタンを押します。
モニター画面に「MIC OFF」と表示されます。もう一度押すと音声が再び送られます。

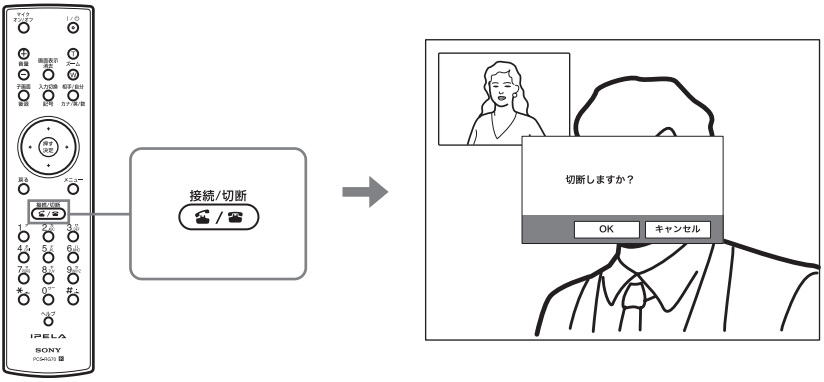


# 会議を終了する

## 回線を切る

**1 リモコンの接続／切断（ / ）ボタンを押す。**

モニター画面に「切断しますか？」と表示されます。



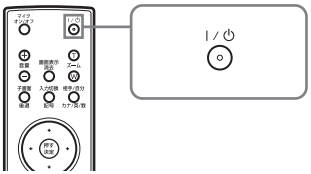

**2 リモコンの←または→ボタンを押して「OK」を選び、決定ボタンを押す。または、リモコンの接続／切断（ / ）ボタンをもう一度押す。**

これで相手との回線が切れ、ランチャーメニューに戻ります。

## システムをスタンバイ状態にする

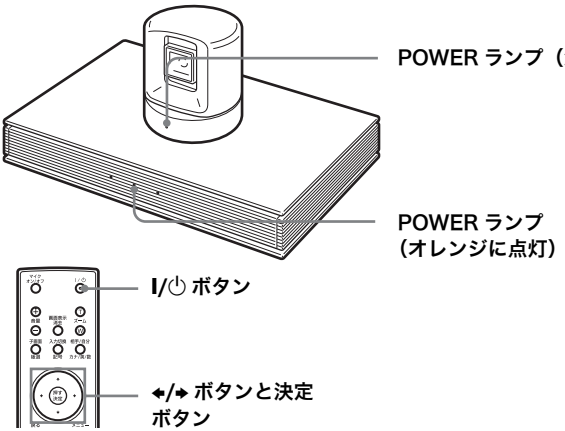
**1 リモコンの I/⏻ ボタンを押す。**

モニター画面に「電源を切りますか？」と表示されます。



**2 リモコンの←または→ボタンを押して「OK」を選び、決定ボタンを押す。または、リモコンの I/⏻ ボタンをもう一度押す。**

スタンバイ状態になり、コミュニケーションターミナルの POWER ランプがオレンジ色に点灯します。




この状態にしておくと、リモコンの **I/⏻** ボタンで電源を入れることができます。

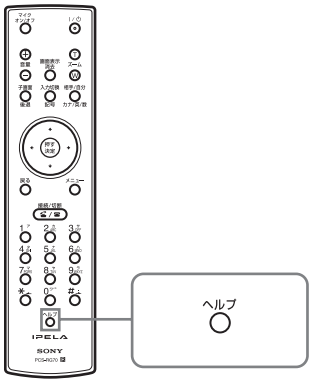
相手から呼び出しを受けると、スタンバイモードは解除されて着信します。

### 電源を切るには

コミュニケーションターミナルの前面パネルを開けて、右側の電源スイッチをオフ（○側）にし、会議に使用したその他の機器の電源を切ります。

# ヘルプを表示する

リモコンのヘルプボタンを押すと、操作案内用のバルーンヘルプまたはヘルプ画面が表示されます。



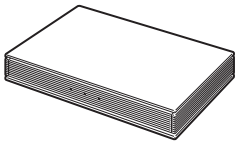
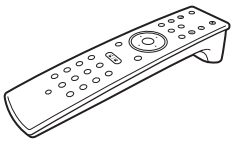
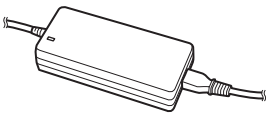

ヘルプ画面を消すには、もう一度ヘルプボタンを押します。

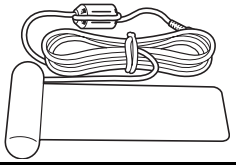
# システムの構成

PCS-G70 は、テレビ会議をするために必要な基本システムと、より充実した会議を行うための別売り機器で構成されます。

## 基本システムを構成する機器

ビデオコミュニケーションシステム PCS-G70 は、PCS-G70 テレビ会議システムの中心をなす基本システムです。ビデオコミュニケーションシステム PCS-G70 は以下の機器で構成されています。

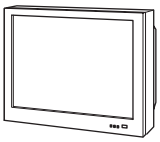
| 機器 | 説明 |
|---|---|
| コミュニケーションターミナル<br>PCS-PG70<br>  | 映像、音声信号を処理して送受信するコーデック部、音声のエコーをカットするエコーキャンセラーおよび通信回線とのインターフェース部、システム制御部からなります。 |
| カメラユニット<br>PCSA-CG70<br> | 会議を撮影するカメラです。 |
| リモコン<br>PCS-RG70<br>  | コミュニケーションターミナルとカメラを操作します。 |
| AC アダプター<br>PCS-AC19V6<br>  | コミュニケーションターミナルに電源を供給します。 |

| 機器 | 説明 |
| --- | --- |
| IR リピーター<br>  | モニター用テレビの電源をコミュニケーションターミナルと連動させます。 |

## 別売り機器の一覧

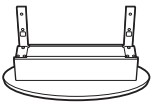
### テレビ

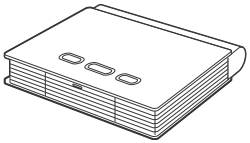
会議を行うには、映像モニター用のテレビが必要です。

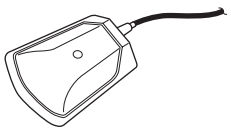
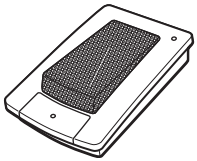
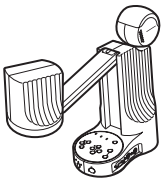
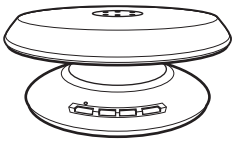
| 機器 | 説明 |
| --- | --- |
| 映像モニター用テレビ、プロジェクターなど<br>  | 映像モニター、スピーカーとして使用します。 |

### 専用別売り機器

会議を充実させるために、以下の別売り機器が用意されています。

| 機器 | 説明 |
| --- | --- |
| スタンド<br>PCSA-STMG70<br>  | コミュニケーションターミナルを立てて設置できるスタンドです。 |
| カメラスタンド<br>PCSA-STCG70<br> | カメラユニット用のスタンドです。 |

| 機器 | 説明 |
| --- | --- |
| カメラユニット<br>PCSA-CTG70<br> | 会議を撮影するカメラです。出席者の顔や話している人の方位を自動的に検出して撮影できます。 |
| ISDN ユニット<br>PCSA-B384S<br> | ISDN 回線に接続します。最大 3 回線、6B チャンネルでの接続が可能です。 |
| ISDN ユニット<br>PCSA-B768S<br> | ISDN 回線に接続します。最大 6 回線、12B チャンネルでの接続が可能です。 |
| ISDN ユニット<br>PCSA-PRI<br> | PRI 回線インターフェースで ISDN 回線に接続できます。<br>(現在国内では発売されていません。) |
| データソリューションボックス<br>PCSA-DSB1S<br>  | コンピューターやプロジェクターを接続して、データ会議ができます。 |
| マイクロホン<br>PCS-A1<br> | どの方向からの音でも拾える無指向性のマイクです。静かな部屋での会議におすすめします。 |

| 機器 | 説明 |
| --- | --- |
| マイクロホン<br>PCSA-A3<br>  | 指向性のマイクです。<br>マイクに向き合った人の音声だけを拾いたい場合におすすめします。 |
| マイクロホン<br>PCSA-A7<br>  | 狭指向性のマイクです。エコーキャンセラーを内蔵しており、高音質です。また、音質劣化なしに多数のマイクをカスケード接続できます。マイクを多数使用する場合におすすめします。 |
| ドキュメントスタンド<br>PCS-DS150<br>  | 書画用カメラです。赤外線映像伝送機能を使って、撮影した画像をコミュニケーションターミナルにワイヤレスで送信することができます。 |
| コミュニケーション<br>トランスデューサー<br>CTE-600<br>  | マイクとスピーカーが一体化されたユニットです。<br>話している人の方位を自動的に検出してマイクを選択するため、雑音の少ない明瞭な音声が集音できます。また、全方位スピーカーの搭載により、鮮明な音声を均等に伝えることができます。 |
| H.323 MCU ソフトウェア<br>PCSA-M3G70 | LAN を使って多地点会議をするためのソフトウェアです。 |
| H.320 MCU ソフトウェア<br>PCSA-M0G70 | ISDN 回線を使って多地点会議をするためのソフトウェアです。 |

## 接続コード

下記のコードやケーブルを使用して各機器を接続します。

### PCS-G70 ビデオコミュニケーションシステム

| コード / ケーブル | 型番 | 個数 |
|---|---|---|
| カメラケーブル (3 m) | 1-830-186-11 | 1 |
| S 映像接続コード (1.5 m ) | 1-776-078-42 | 1 |
| 音声接続コード (1 m) | 1-765-258-31 | 1 |
| 映像変換コード (15 cm ) | 1-757-517-11 | 2 |

カメラケーブル

S 映像接続コード

音声接続コード

映像変換コード

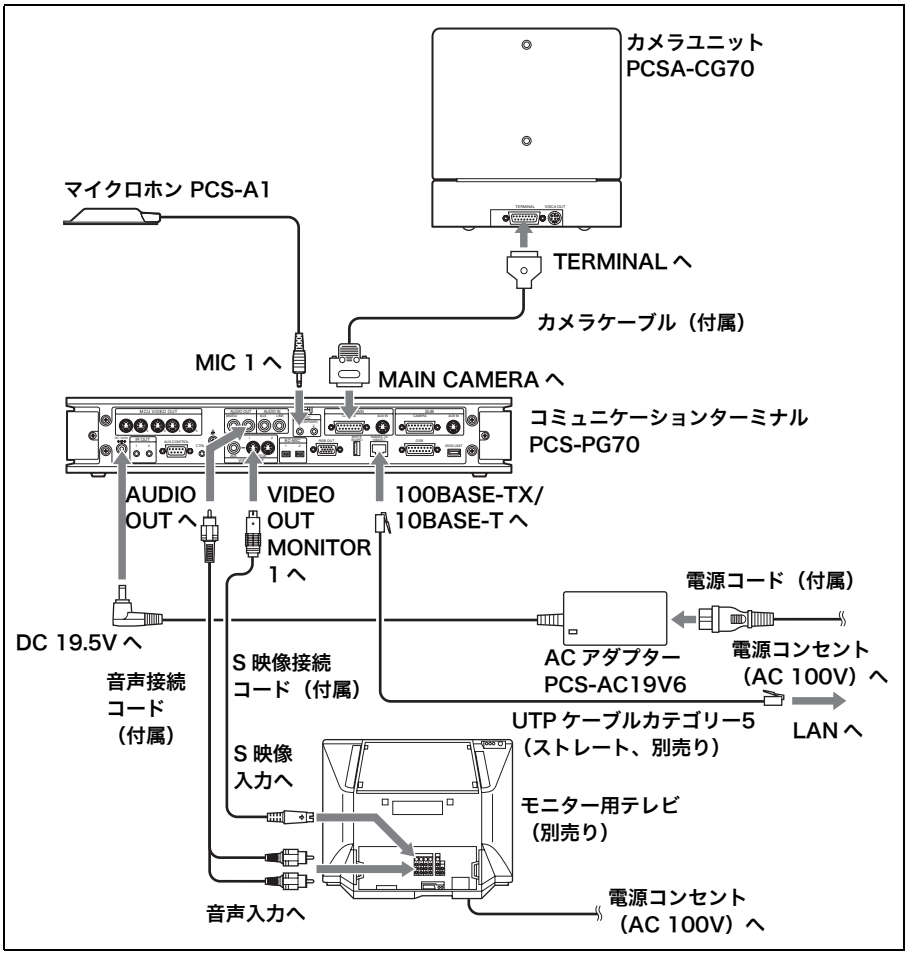
# システムの接続

ここでは、代表的なシステムの接続のしかたを説明します。

⚠注意

- 接続するときは、必ず各機器の電源を切ってから行ってください。
- カメラユニットやコミュニケーションターミナルが壊れますので、電源を入れたままカメラケーブルを抜き差ししないでください。
- 安全のために、100BASE-TX/10BASE-T 端子を過電圧が加わるおそれのあるネットワークなどに接続しないでください。

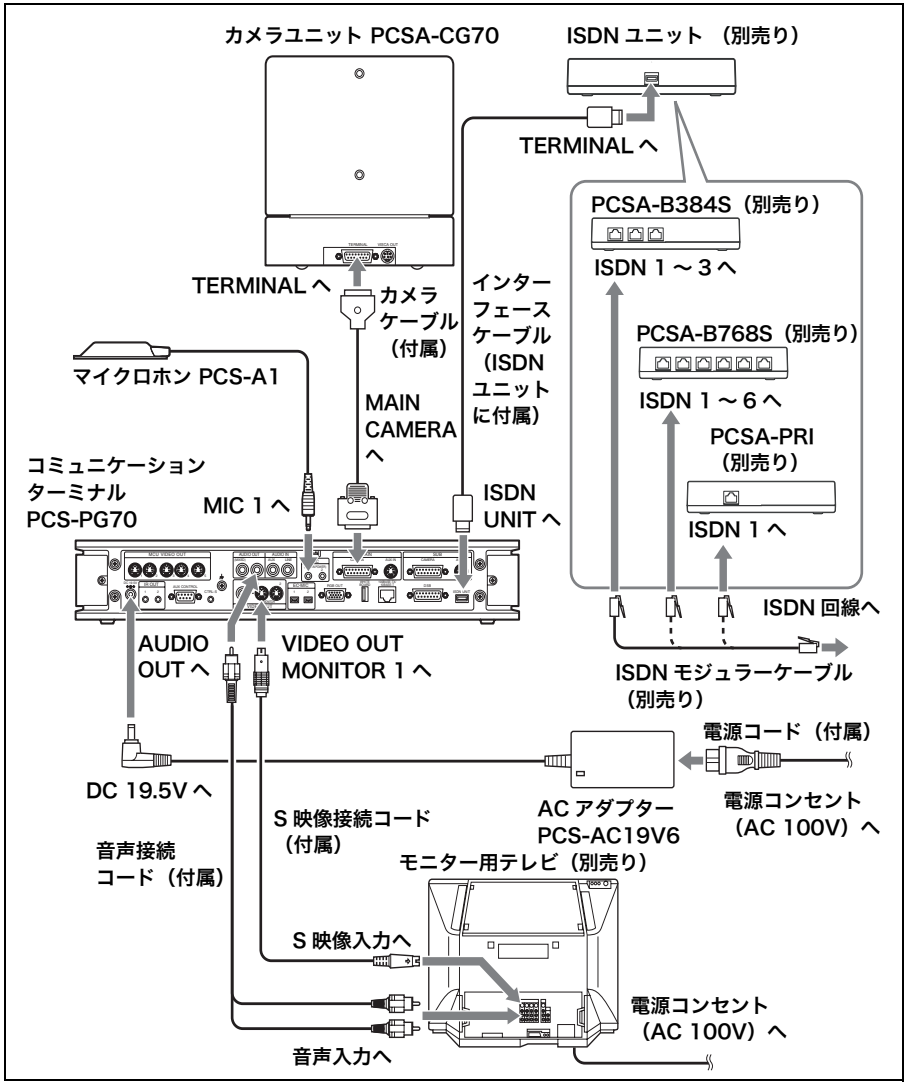
## 接続例（LAN 接続）



## 接続例（ISDN 接続）

### ⚠注意

- カメラユニットやコミュニケーションターミナル、ISDN ユニットが壊れますので、電源を入れたままカメラケーブルやインターフェースケーブルを抜き差ししないでください。
- ISDN ユニットを初めてコミュニケーションターミナルに接続して使用するとき、コミュニケーションターミナルが自動的に ISDN ユニットのソフトウェアをバージョンアップすることがあります。画面にバージョンアップ中のメッセージが表示されている間は故障の原因となりますので、絶対に電源を切らないでください。



# 仕様

本機は ITU-T 勧告 H.320 と H.323 に準拠しています。

## コミュニケーションターミナル PCS-PG70

### 動画

動作帯域　64 Kbps ～ 4 Mbps (標準、LAN による接続)
56 Kbps ～ 768 Kbps (PCSA-B768S 取り付け時、ISDN による接続)
56 Kbps ～ 384 Kbps (PCSA-B384S 取り付け時、ISDN による接続)
56 Kbps ～ 1472 Kbps (T1/J1)　56 Kbps ～ 1920 Kbps (E1) (PCSA-PRI* 取り付け時、ISDN による接続)
*PCSA-PRI は現在国内では発売されていません。

コーディング方式
H.261/H.263/H.263+/H.263++/H.263 4CIF/H.264/ インターレース SIF (ITU-T 勧告準拠) / インターレース SIF (H.264/H.263)
MPEG4 Simple Profile (LAN による接続)

画素　CIF 352 ピクセル× 288 ライン
QCIF 176 ピクセル× 144 ライン

カラー方式　NTSC
ただし、PAL 方式と相互接続可能

### 静止画

画素　704 ピクセル× 480 ライン

圧縮方式　H.261 (ITU-T 勧告準拠) Annex. D (4CIF)
H.263 (独自方式)

### 音声

周波数帯域　14 kHz (MPEG4 Audio)
7 kHz (G.722/G.722.1 ITU-T 勧告準拠)
3.4 kHz (G.711/G.728/G.723.1/G.729 ITU-T 勧告準拠)

伝送レート　56 Kbps、64 Kbps (G.711 ITU-T 勧告準拠)
48 Kbps、56 Kbps、64 Kbps (G.722 ITU-T 勧告準拠)
64 Kbps、96 Kbps (MPEG4 Audio) (LAN による接続)
24 Kbps、32 K bps (G.722.1 ITU-T 勧告準拠) (LAN による接続)
16 Kbps (G.728 ITU-T 勧告準拠)
8 Kbps (G.729 ITU-T 勧告準拠) (LAN による接続)
5.3 Kbps、6.3 Kbps (G.723.1 ITU-T 勧告準拠) (LAN による接続)
48 Kbps (ISDN による接続)

### ネットワーク

多重分離化　映像信号、音声信号、データを多重分離化

フレームフォーマット

H.221（ITU-T 勧告準拠）

回線　LAN（標準）、64 Kbps ～ 4 Mbps
ISDN（BRI）、6 回線接続可能（PCSA-B768S 取り付け時）、3 回線接続可能（PCSA-B384S 取り付け時）
ISDN（PRI*）T1/J1 または E1（PCSA-PRI 取り付け時）
*PCSA-PRI は現在国内では発売されていません。

データ伝送レート
LSD 1.2 Kbps、4.8 Kbps、6.4 Kbps
MLP 6.4 Kbps、24 Kbps、32 Kbps
HMLP 62.4 Kbps、64 Kbps、128 Kbps

サポート LAN プロトコル
HTTP
FTP
Telnet
RTP/RTCP
TCP/UDP
SNMP

### リモートコントロール

相手カメラコントロール
H.281（ITU-T 勧告準拠）

データ伝送　T.120（ITU-T 勧告準拠）

### その他

電源電圧　19.5 V
消費電流　5 A
動作温度　5° C ～ 35° C
動作湿度　20%～ 80%
保存温度　− 20° C ～+ 60° C
保存湿度　20%～ 80%（結露しないこと）
外形寸法　420 × 70 × 256 mm（幅 / 高さ / 奥行き）（突起部含まず）
質量　約 5.3 kg
付属品　リモコン PCS-RG70（1）
リモコン用単 4 形乾電池（2）
IR リピーター（2）
S 映像接続コード（1.5 m）（1）
音声接続コード（1 m）（1）
映像変換コード（15cm）（2）
AC アダプター PCS-AC19V6（1）
電源コード（1）
CD-ROM（1）
操作ガイド（1）
接続シート（1）
簡単接続ガイド（1）
B&P ワランティブックレット（1）

## カメラユニット PCSA-CG70

映像信号　NTSC カラー EIAJ 標準方式
映像素子　1/4 型カラー CCD（総画素数 約 41 万画素、有効画素数 約 38 万画素）
レンズ　f = 3.1 ～ 31 mm、F1.8 ～ F2.9、水平画角 6.6° ～ 65°
最至近撮影距離
100 mm（WIDE 端）、600 mm（TELE 端）
最低被写照度
3.5 ルクス（F1.8）/50 IRE にて
被写照度範囲
3.5 ～ 100,000 ルクス
水平解像度　470 TV 本
パン・チルト機能

水平± 100°、垂直± 25°
外形寸法　130 × 141 × 130 mm（幅 / 高さ / 奥行き）（突起部含まず）
質量　約 1.0 kg
付属品　カメラケーブル（3m）（1）

## カメラユニット PCSA-CTG70（別売り）

映像信号　NTSC カラー EIAJ 標準方式
映像素子　1/4 型カラー CCD（総画素数 約 41 万画素、有効画素数 約 38 万画素）
レンズ　f = 3.1 ～ 31 mm、F1.8 ～ F2.9、水平画角 6.6° ～ 65°
最至近撮影距離　100 mm（WIDE 端）、600 mm（TELE 端）
最低被写照度　3.5 ルクス（F1.8）/50 IRE にて
被写照度範囲　3.5 ～ 100,000 ルクス
水平解像度　470 TV 本
パン・チルト機能　水平± 100°、垂直± 25°
外形寸法　130 × 165 × 130 mm（幅 / 高さ / 奥行き）（突起部含まず）
質量　約 1.3kg
付属品　カメラケーブル（3 m）（1）

## リモコン PCS-RG70

信号方式　赤外線 SIRCS
制御　DC 3 V　単 4 形乾電池 2 本使用
外形寸法　47 × 43 × 195 mm（幅 / 高さ / 奥行き）（突起部含まず）
質量　約 180 g（乾電池含む）

## AC アダプター PCS-AC19V6

電源　AC 100 ～ 240V、50/60 Hz、1.6 A ～ 0.7 A
出力　19.5 V、6.15 A
動作温度　5° C ～ 35° C
動作湿度　20%～ 80%
保存温度　− 20° C ～+ 60° C
保存湿度　20%～ 80%（結露しないこと）
外形寸法　160 × 80 × 38 mm（幅 / 高さ / 奥行き）
質量　約 570 g

## マイクロホン PCS-A1（別売り）

周波数帯域　13 kHz
指向特性　無指向性
外形寸法　74 × 16 × 93 mm（幅 / 高さ / 奥行き）
質量　約 170 g
電源　プラグインパワータイプ

## マイクロホン PCSA-A3（別売り）

周波数帯域　13 kHz
指向特性　単一指向性
外形寸法　68 × 16 × 96 mm（幅 / 高さ / 奥行き）
質量　約 200 g
電源　プラグインパワータイプ

## マイクロホン PCSA-A7P4（4 個パック、別売り）

外形寸法　約 64 × 24 × 102 mm（幅 / 高さ / 奥行き）
質量　約 130 g

電源電圧　12 V　PCS-G70 本体、または付属 AC アダプターより給電
消費電力　2.5 W 以下（1 台あたり）
動作温度　5° C ～ 35° C
動作湿度　20% ～ 80%
保存温度　－ 20° C ～ ＋ 60° C
保存湿度　20% ～ 80%
（結露しないこと）
付属品　マイクロホン PCSA-A7（4）
マイクケーブル（8 m）（2）
マイクケーブル（1.5 m）（4）
AC アダプター MPA-AC1（1）
電源コード（日、米、欧）（各 1）
コードアダプター（1）
DC コード（1）
取扱説明書（1）
B&P ワランティブックレット（1）
保証書（1）

## ISDN ユニット PCSA-B384S（別売り）

電源電圧　19.5 V
消費電流　0.3 A
動作温度　5° C ～ 35° C
動作湿度　20%～ 80%
保存温度　－ 20° C ～+ 60° C
保存湿度　20%～ 80%
（結露しないこと）
外形寸法　166 × 34 × 128 mm
（幅 / 高さ / 奥行き）
(突起部含まず)
質量　約 400 g
付属品　インターフェースケーブル（5 m）（1）
取扱説明書（1）
B&P ワランティブックレット（1）

## ISDN ユニット PCSA-B768S（別売り）

電源電圧　19.5 V
消費電流　0.5 A
動作温度　5° C ～ 35° C
動作湿度　20%～ 80%
保存温度　－ 20° C ～+ 60° C
保存湿度　20%～ 80%
（結露しないこと）
外形寸法　166 × 34 × 128 mm
（幅 / 高さ / 奥行き）
(突起部含まず)
質量　約 400 g
付属品　インターフェースケーブル（5 m）（1）
取扱説明書（1）
B&P ワランティブックレット（1）

## ISDN ユニット PCSA-PRI（別売り）（現在国内では発売されていません。）

電源電圧　19.5 V
消費電流　0.3 A
動作温度　5° C ～ 35° C
動作湿度　20%～ 80%
保存温度　－ 20° C ～+ 60° C
保存湿度　20%～ 80%
（結露しないこと）
外形寸法　166 × 34 × 128 mm
（幅 / 高さ / 奥行き）
(突起部含まず)
質量　約 400 g
付属品　インターフェースケーブル（5 m）（1）
取扱説明書（1）

B&P ワランティブックレット (1)

## データソリューションボックス PCSA-DSB1S（別売り）

| | |
|---|---|
| 電源電圧 | 19.5 V |
| 消費電流 | 1.0 A |
| 動作温度 | 5° C ～ 35° C |
| 動作湿度 | 20%～ 80% |
| 保存温度 | － 20° C ～+ 60° C |
| 保存湿度 | 20%～ 80%<br>（結露しないこと） |
| 外形寸法 | 240 × 37 × 180 mm<br>（幅 / 高さ / 奥行き）<br>（突起部含まず） |
| 質量 | 約 1.1 Kg |
| 付属品 | インターフェースケーブル（8 m）(1)<br>取扱説明書（1）<br>B&P ワランティブックレット (1) |

## H.320 MCU ソフトウェア PCSA-M0G70（別売り）

| | |
|---|---|
| 外形寸法 | 50 × 2.8 × 21.5 mm<br>（幅 / 高さ / 奥行き） |
| 質量 | 約 4 g |
| 付属品 | シリアル番号シール (1)<br>取扱説明書 (1) |

## H.323 MCU ソフトウェア PCSA-M3G70（別売り）

| | |
|---|---|
| 外形寸法 | 50 × 2.8 × 21.5 mm （幅 / 高さ / 奥行き） |
| 質量 | 約 4 g |
| 付属品 | シリアル番号シール (1)<br>取扱説明書 (1) |

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

本機は「JIS C 61000-3-2 適合品」です。JIS C 61000-3-2 適合品とは、日本工業規格「電磁両立性 - 第 3-2 部 : 限度値 - 高調波電流発生限度値 (1 相当たりの入力電流が 20A 以下の機器 )」に基づき、商用電力系統の高調波環境目標レベルに適合して設計・製造した製品です。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

# Owner's Record

The model and the serial numbers are located at the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. PCS-G70/G70P
Serial No. _____

# WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

**To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

### WARNING

This unit has no power switch.
When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power cord to socket-outlet which must be provided near the unit and easily accessible.
If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power cord.

### CAUTION for LAN port

For safety reasons, do not connect the LAN port to any network devices that might have excessive voltage.

### Installing batteries

Two R03 (size AAA) batteries are supplied for Remote Commander.
To avoid risk of explosion, use R03 (size AAA) manganese or alkaline batteries.

### CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

### For the customers in the USA

### WARNING

Using this unit at a voltage other than 120 V may require the use of a different line cord or attachment plug, or both. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a computing device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

This manual focuses on using ISDN lines to conduct a videoconference, but it also covers non-ISDN lines. If you use ISDN lines, consult your Sony dealer for more information.

- The ISDN service may not be available in some areas.

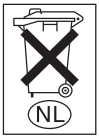
### Voor de klanten in Nederland

Dit apparaat bevat een vast ingebouwde batterij die niet vervangen hoeft te worden tijdens de levensduur van het apparaat.

Raadpleeg uw leverancier indien de batterij toch vervangen moet worden.
De batterij mag alleen vervangen worden door vakbekwaam servicepersoneel.

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Lever het apparaat aan het einde van de levensduur in voor recycling, de batterij zal dan op correcte wijze verwerkt worden.




If you dispose the unit, consult your nearest Sony Service Center. The built-in battery must be treated as a chemical waste.

### For the customers in Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

# About the Supplied Manuals

The PCS-G70/G70P Video Communication System is supplied with the following manuals in addition to this Operation Guide. Read the manual to meet your purpose.

### Operation Guide (this document)

This guide briefly describes basic operations for a point-to-point videoconference, system connections, etc. You will learn how to conduct a daily conference from start to finish. (The same Operation Guide is stored in the supplied CD-ROM.)

### Quick Connection Guide/Remote Control Guide

This guide describes how to start a videoconference using One Touch Dial and the functions of the remote control during communication.

### Operating Instructions (stored in the supplied CD-ROM)

This manual describes all about the Video Communication System including detailed operations, various settings required for conferencing.

### Operating Instructions for Web Control Function (stored in the supplied CD-ROM)

This manual describes control and settings of the Video Communication System using a Web browser.

### Connection Sheet

This sheet describes how to connect peripheral devices and wiring. It is divided into two sections: LAN connections and ISDN connections.

## Reading the Manuals in the CD-ROM

Various manuals of the system are stored in the supplied CD-ROM in PDF format. You are prompted to use Adobe ® Acrobat ®* Reader 5.0 (E) or Adobe Reader 6.0 (E) to read them. If Adobe Reader is not installed in your computer, you can download its latest version from websites described below.

### How to read the Operating Instructions

**1** Insert the supplied CD-ROM entitled "Manuals for Video Communication System" into the CD-ROM drive of your computer.

After a short time a window will open displaying the files on the CD-ROM.

**2** Double-click the PDF file named "English".

Adobe Reader will start, then display the cover page of the Operating Instructions.

Clicking an item in the Table of Contents allows you to jump to the relevant page.

### To install Adobe Reader 6.0 (E)

To install Adobe Reader 6.0 (E) in your computer, you need the following hardware and software:

- A computer with an Intel ® Pentium ® or 100% compatible processor
- Microsoft ® Windows ®**98 SE, Windows Millennium, Windows NT ®** 4.0 Service Pack 5, or Windows 2000 and above
- 64 MB or more of RAM
- 70 MB or more of free disk space

You can obtain the latest version of Adobe Reader, free of charge, from the following websites.

**North American version:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html

**European Version:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**Japanese version:**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

---

"IPELA" and IPELA are trademarks of Sony Corporation.
* Adobe and Acrobat are trademarks of Adobe Systems, Incorporated.
** Windows and Windows NT are registered trademarks of the U.S. Microsoft Corporation in the U.S. and other countries.

# Table of Contents

Turning the System On ..... 7
Calling a Remote Party ..... 8
Adjusting the Picture and Sound ..... 11
- Adjusting the Camera Angle and Zoom ..... 11
- Adjusting the Volume ..... 12

Ending the Conference ..... 13
- Disconnecting the Line ..... 13
- Setting the System to Standby Mode ..... 13

Displaying the Help ..... 15
System Components ..... 16
- Basic System Components ..... 16
- Optional Equipment ..... 17

System Connections ..... 21
- System Connection via a LAN ... 21
- System Connection via an ISDN 22

Specifications ..... 23

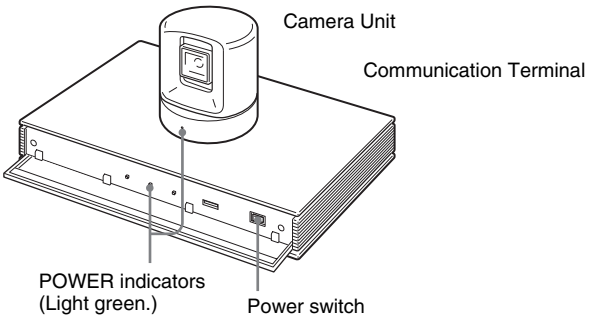
The supplied CD-ROM includes the Operating Instructions that describe more detailed information on this system. Please read the Operating Instructions as well as the Operation Guide.

# Turning the System On

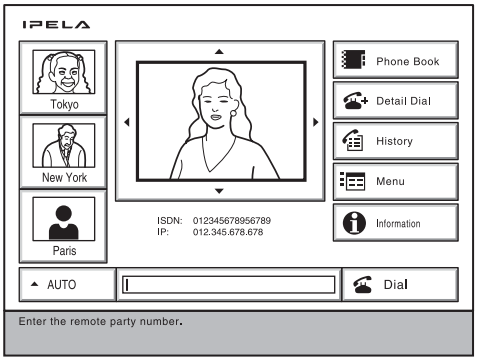
**1** Turn on the TV monitor.

**2** Turn on the power of any other equipment to be used for the videoconference.

**3** Open the front panel of the Communication Terminal, and set the power switch on the right side to the on position (**I**).




The Communication Terminal turns on after a while. Three indicators on the front of the Communication Terminal and the POWER indicator on the camera light, then only the POWER indicators on both units remain on in green. The launcher menu will appear on the monitor screen and the picture shot by the local camera will also appear in the launcher menu.

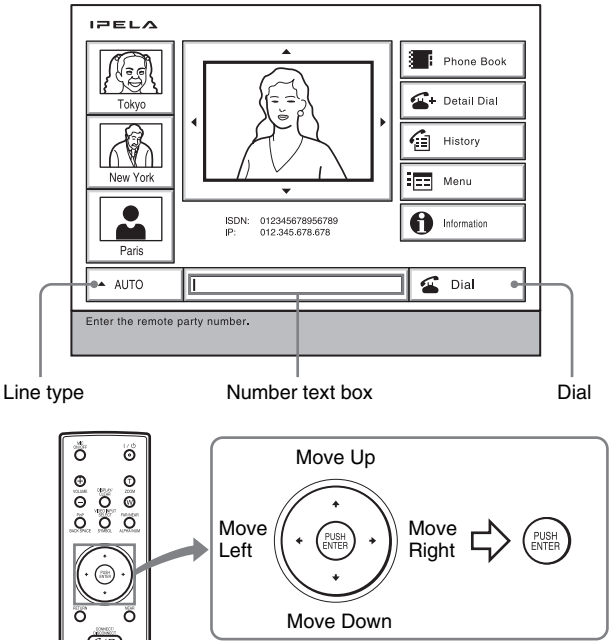


# Calling a Remote Party

This guide shows you how to enter a phone number or IP address in the launcher menu and call a remote party.

**1** Select a line interface from the drop-down list at the lower part of the launcher menu.

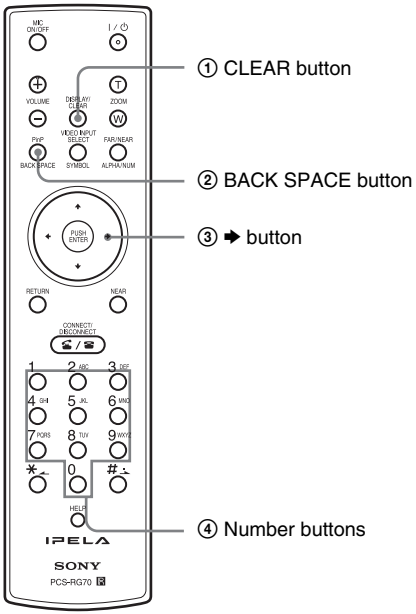
Use the ↑, ↓, ← or → button on the Remote Commander to select “Line I/F” from the lower part of the launcher menu, then press the PUSH ENTER button. A drop-down list appears.
Press the ↑ or ↓ button to select the type of line to be used, and then press the PUSH ENTER button.
Select a line interface when connecting via an ISDN line. When an ISDN line is not connected, only “IP” is available.



**AUTO**: The line type is automatically selected, based on the number entered in the number text box.
**IP**: Connects to a videoconferencing system on the remote site via a LAN.
**ISDN**: Connects to a videoconferencing system on the remote site via an ISDN line.
**TEL**: Connects to a phone on the remote party to conduct a voice meeting via the ISDN connection.

**2** Enter the IP address (for "IP") or phone number (for "ISDN" or "TEL") of the remote party in the number text box.

Select the number text box with the ↑, ↓, ← or → button on the Remote Commander, and press the PUSH ENTER button. Then enter the number with the number buttons on the Remote Commander.




①CLEAR button: Deletes all characters in a line.

②BACK SPACE button: Deletes one character.

③→ button : Enters a dot (.) for an IP address.

④Number buttons: Used to enter the phone number or IP address of the remote party.

**Note**

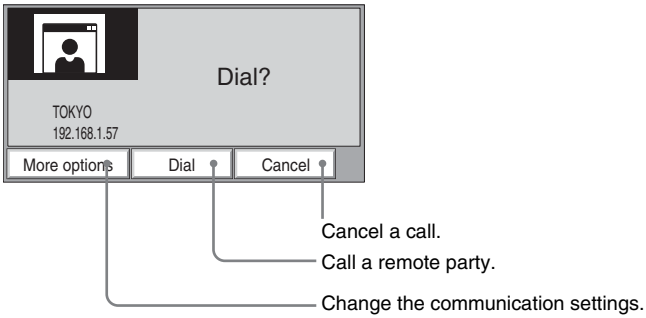
Do not enter the prefix number in the telephone number text box. The prefix can be set on the second page of the Dial Setup menu.

**3** Select “Dial”, or press the CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) button on the Remote Commander to call the remote party.

Use the ↑, ↓, ← or → button on the Remote Commander to select “Dial”, then press the PUSH ENTER button. Or press the CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) button on the Remote Commander and the system begins dialing and “Dialing” appears.

When the system connects to the remote system, the “Meeting starts!” message appears and the following screen is displayed.

### If the following dialog is displayed after Step 3



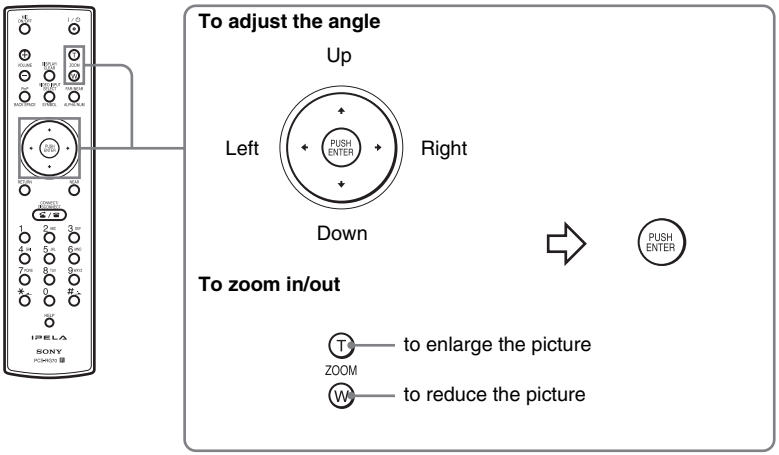

The above dialog appears when “More Options Enable” in the Dial Setup menu is set to “On”.

# Adjusting the Picture and Sound

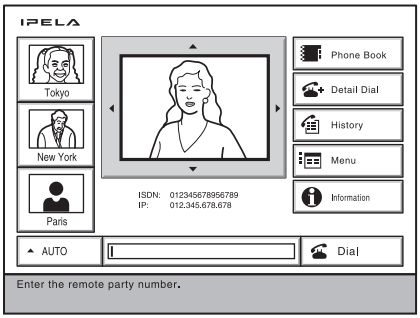
## Adjusting the Camera Angle and Zoom

### To adjust when not in communication

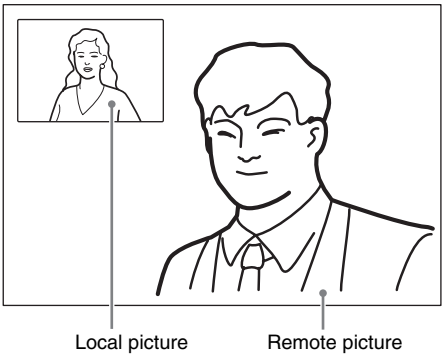
Use the ↑, ↓, ← or → button on the Remote Commander to select the picture in the launcher menu, then press the PUSH ENTER button.
Press the ↑, ↓, ← or → button to adjust the camera angle and the ZOOM T/W button to zoom in or out.
After the adjustment, press the PUSH ENTER button.




While not in communication




While in communication



### To adjust when in communication

You can adjust the angle of the picture and zoom on the local site with the ↑/↓/←/→ and ZOOM T/W buttons on the Remote Commander.
Refer to the Operating Instructions to adjust the camera angle of the picture and zoom on the remote site.

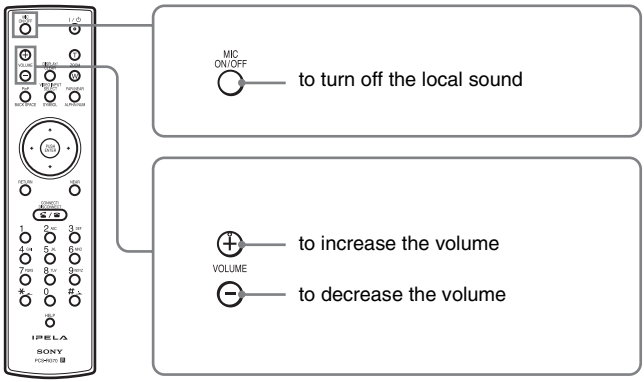
## Adjusting the Volume

### To adjust the volume of the sound received from the remote party

Press the VOLUME +/– button on the Remote Commander.

### To turn off the sound of the local party sent to the remote party

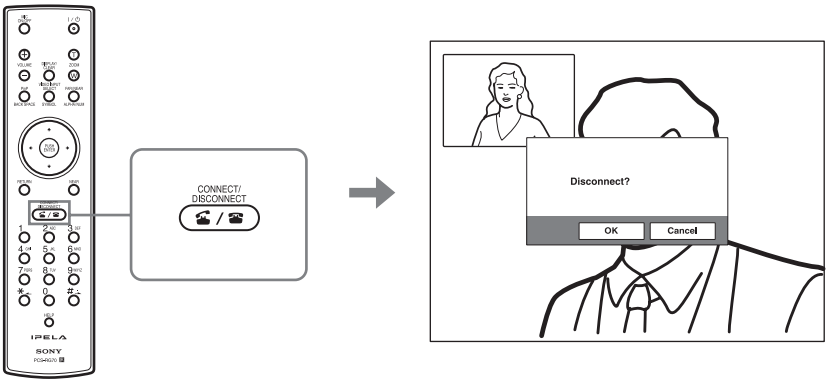
Press the MIC ON/OFF button on the Remote Commander.
The “MIC OFF” indicator is displayed on the monitor screen. To restore the sound, press the MIC ON/OFF button again.



# Ending the Conference

## Disconnecting the Line

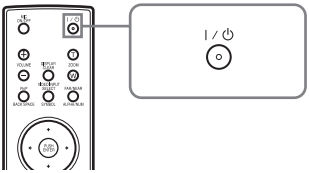
**1** Press the CONNECT/DISCONNECT ( / ) button on the Remote Commander.
The message “Disconnect?” appears on the monitor screen.




**2** Press the ← or → button on the Remote Commander to select “OK”, then press the PUSH ENTER button, or press the CONNECT/DISCONNECT ( / ) button.
The line is disconnected and the launcher menu is restored.

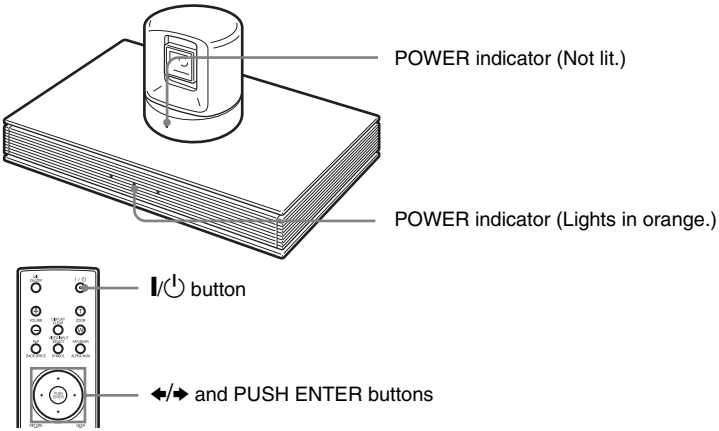
## Setting the System to Standby Mode

**1** Press the I/⏻ button on the Remote Commander.
The message “Power Off?” appears on the monitor screen.



**2** Press the ← or → button on the Remote Commander to select “OK”, then press the PUSH ENTER button, or press the I/⏻ button.

The System enters standby mode, and the POWER indicator on the Communication Terminal lights in orange.




When the System is in this status, you can turn it on with the I/⏻ button on the Remote Commander.

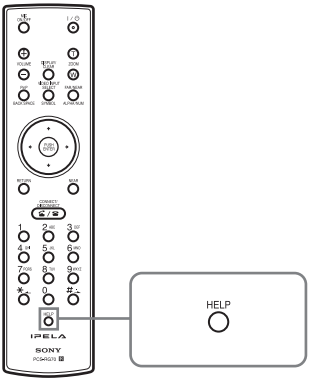
If the system receives a call, the standby mode is automatically canceled and the system is connected.

### To turn off the power

Open the front panel of the Communication Terminal, and set the power switch on the right side to the off position (○). And then turn off other equipment used for the videoconference.

# Displaying the Help

Pressing the HELP button on the Remote Commander displays a help balloon or a help screen to guide most operations on the monitor screen.



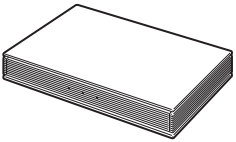
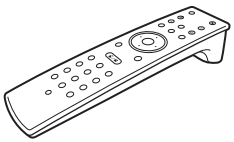
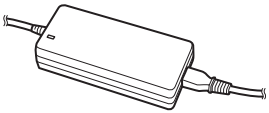

To hide the help guide, press the HELP button again.

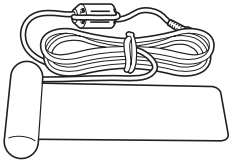
# System Components

The PCS-G70/G70P Video Communication System is composed of basic system components for a basic videoconference, and optional equipment for an enhanced videoconference.

## Basic System Components

The PCS-G70/G70P Video Communication System is the basic system of the PCS-G70/G70P Videoconferencing System. It contains the following components:

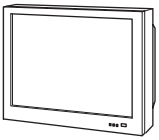
| Unit | Description |
|---|---|
| PCS-PG70/PG70P Communication Terminal  | Contains the video codec, audio codec, echo canceler, network interfaces and system controller. |
| PCSA-CG70/CG70P Camera Unit | Camera to shoot videoconference. |
| PCS-RG70 Remote Commander  | Used to operate the Communication Terminal and Camera Unit. |
| PCS-AC19V6 AC adaptor  | Supplies power to the Communication Terminal. |

| Unit | Description |
|---|---|
| IR repeater  | Allows you to simultaneously turn on and off the Communication Terminal and the TV that is being used as a monitor. |

## Optional Equipment

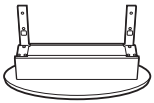
### TV monitor

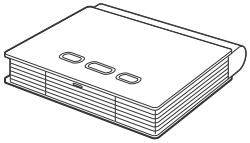
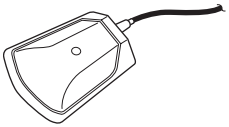
A TV or projector, etc. is required to monitor the images for videoconferencing system.

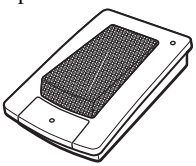
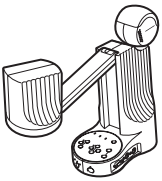
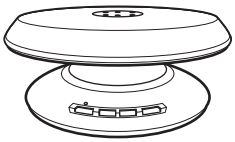
| Unit | Description |
|---|---|
| TV, Projector, etc.  | Used as a monitor and speakers. |

### Optional equipment especially designed for use with the PCS-G70/G70P

The following optional devices are used to enhance your videoconference.

| Unit | Description |
|---|---|
| PCSA-STMG70 Stand  | This stand can be used to place the Communication Terminal on end. |
| PCSA-STCG70 Camera Stand | Stand for the Camera Unit. |

| Unit | Description |
|---|---|
| PCSA-CTG70/CTG70P Camera Unit | Camera to shoot videoconference. Automatically detects the faces of the participants or the position of the person speaking. |
| PCSA-B384S ISDN Unit | Used to connect to an ISDN line. Up to three ISDN line; 6B channels usable. |
| PCSA-B768S ISDN Unit | Used to connect to an ISDN line. Up to six ISDN lines; 12B channels usable. |
| PCSA-PRI ISDN Unit | Used to connect to an ISDN line via a PRI line interface. |
| PCSA-DSB1S Data Solution Box  | Use of this device allows easy connection with a computer or projector for a data conference. |
| PCS-A1 Microphone | Omni-directional microphone that picks up sound relatively from all directions, allowing participants to speak from any location. It is recommended to use in a quiet situation. |
| PCSA-A3 Microphone  | Unidirectional microphone. It is recommended when you want to pick up the voice of a speaker directed toward the microphone. |

| Unit | Description |
|---|---|
| PCSA-A7<br>Microphone<br>  | Narrow coverage microphone that features high sound quality and a built-in echo canceller. Several PCSA-A7 Microphones can be connected in cascade, without losing sound quality. Recommended when using several microphones. |
| PCS-DS150/DS150P<br>Document Stand<br>  | Document camera.<br>Allows transmission of pictures to the Communication Terminal by infrared signals without connecting a cable. |
| CTE-600 Communication Transducer<br>  | Integrated microphone/speaker system suitable for remote communication. The uni-directional microphones pick up clear voice with minimum background noise.<br>Moreover, the omni-directional speaker outputs sound equally in all directions. |
| PCSA-M3G70 H.323 MCU Software | Allows use for a multipoint videoconference over LAN connection. |
| PCSA-M0G70 H.320 MCU Software | Allows use for a multipoint videoconference over ISDN connection. |

## Connecting cables

Use the following connecting cables to connect devices in this system.

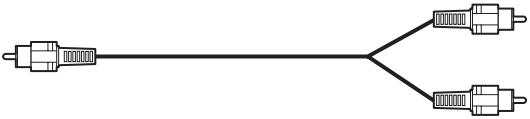
### PCS-G70/G70P Video Communication System

| Cable | Part No. | Number |
|---|---|---|
| Camera cable (3 m (9.8 feet)) | 1-830-186-11 | 1 |
| S-video cable (1.5 m (4.9 feet)) | 1-776-078-42 | 1 |
| Audio cable (1 m (3.3 feet)) | 1-765-258-31 | 1 |
| Video converter cable (15 cm (0.5 feet)) | 1-757-517-11 | 2 |

**Camera cable**

**S-video cable**

**Audio cable**



**Video converter cable**

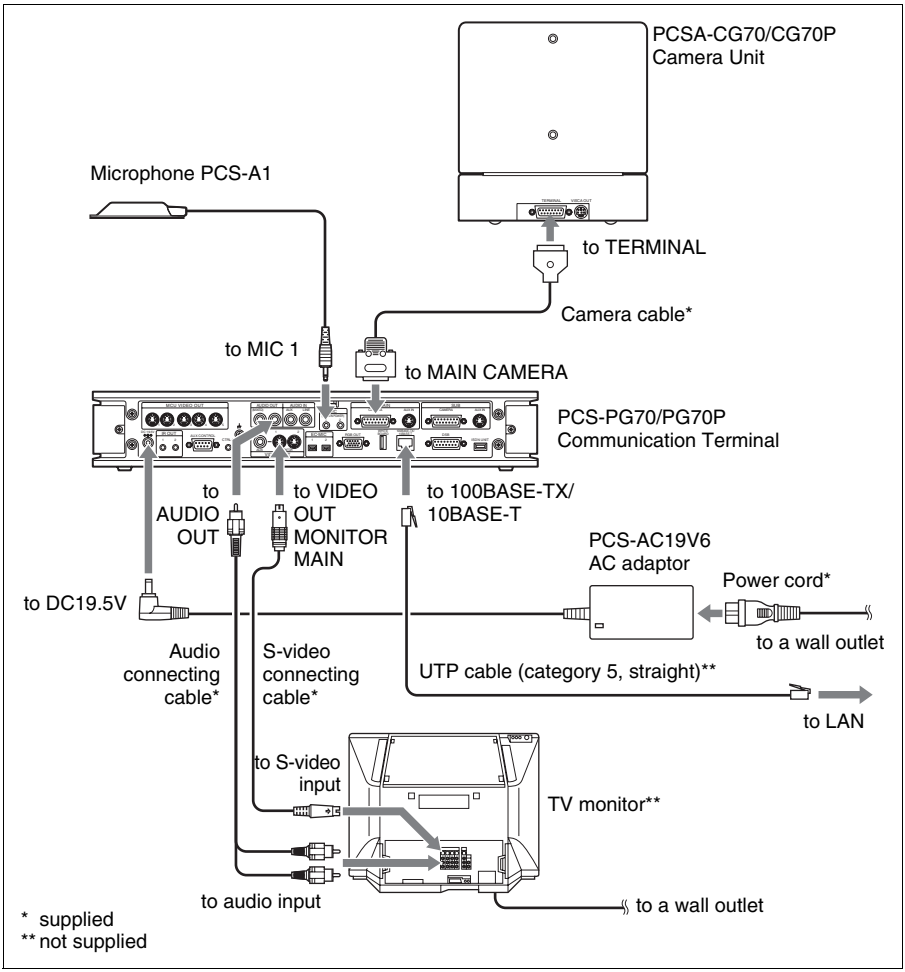
# System Connections

This section describes the typical system connections.

**Notes**

- Be sure to turn off all the equipment before making any connections.
- Do not connect/disconnect the camera cable with the power on. Doing so may damage the Camera Unit or Communication Terminal.
- For safety, do not connect the 100BASE-TX/10BASE-T connector to a network that applies an excess voltage via the 100BASE-TX/10BASE-T connector.

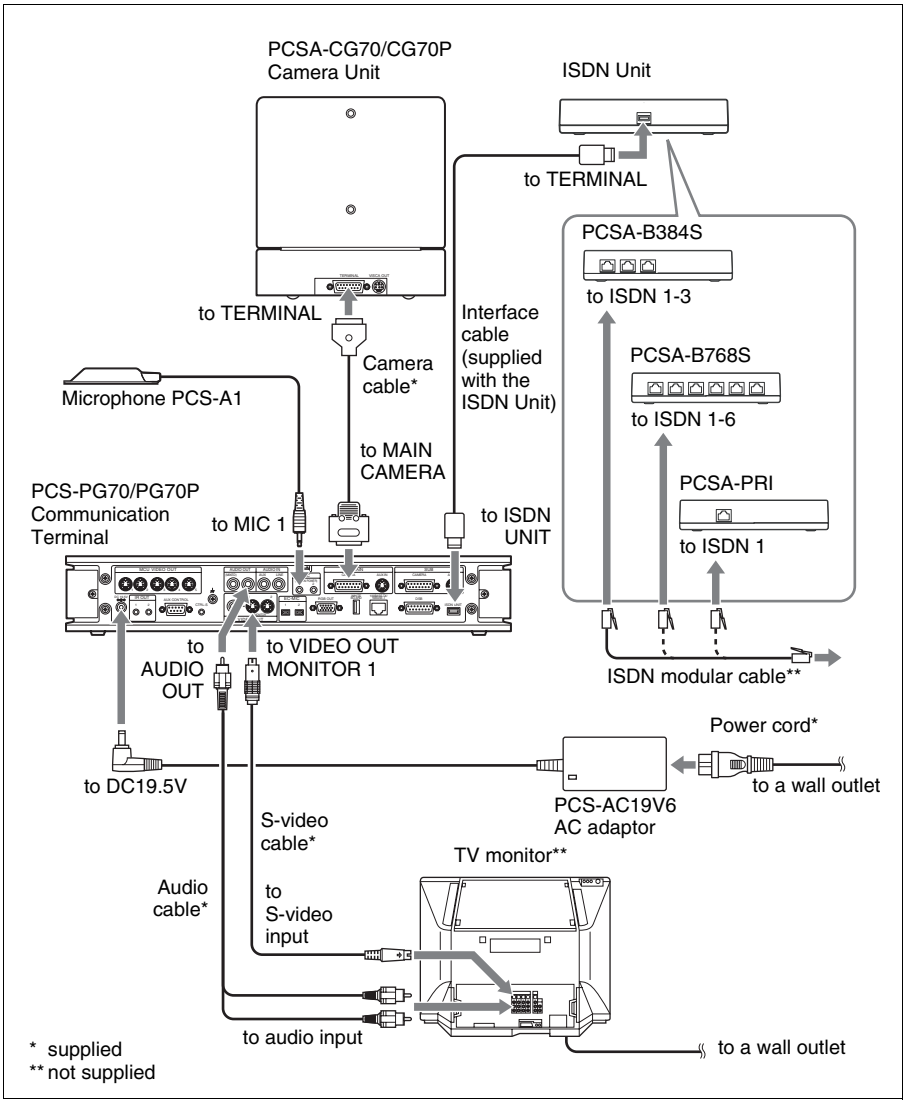
## System Connection via a LAN



## System Connection via an ISDN

**Notes**

- Do not connect/disconnect the camera cable or the interface cable with the power on. Doing so may damage the Camera Unit, Communication Terminal or ISDN Unit.
- Used with the PCSA-B768S ISDN Unit for the first time, the Communication Terminal may upgrade the software of the ISDN Unit. While the upgrading message is displayed on the monitor screen, be sure not to turn off the Communication Terminal. Doing so may cause malfunction of the system.



# Specifications

## PCS-PG70/PG70P Communication Terminal

This unit is compliant with ITU-T Recommendations H.320 and H.323.

### Motion picture

Operating bandwidth
- 64 Kbps to 4 Mbps (standard, LAN connection)
- 56 Kbps to 768 Kbps (when installing the PCSA-B768S, ISDN connection)
- 56 Kbps to 384 Kbps (when installing the PCSA-B384S, ISDN connection)
- 56 Kbps to 1472 Kbps (T1/J1) 56 Kbps to1920 Kbps (E1) (when installing the PCSA-PRI, ISDN connection)

Coding
- H.261/H.263/H.263+/H.263++/ H.263 4CIF/H.264/Interlaced SIF (ITU-T Recommendation)/ Interlaced SIF (H.264, H.263)
- MPEG4 Simple Profile (when connecting a LAN)

Picture elements
- CIF: 352 pixels × 288 lines
- QCIF: 176 pixels × 144 lines

Color system
- NTSC (PCS-G70)
- PAL (PCS-G70P)
- Capable of connection between both color systems

### Still Picture

Pixels
- 704 pixels × 480 lines (PCS-G70)
- 704 pixels × 576 lines (PCS-G70P)

Encoding
- H.261 (ITU-T Recommendation) Annex. D (4CIF)
- H.263 (special format of this system)

### Sound

Bandwidth
- 14 kHz (MPEG4 Audio)
- 7 kHz (G.722/G.722.1 compliant with ITU-T Recommendation)
- 3.4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/ G.729 compliant with ITU-T Recommendation)

Transmission rate
- 56 Kbps, 64 Kbps (G.711 compliant with ITU-T Recommendation)
- 48 Kbps, 56 Kbps, 64 Kbps (G.722 compliant with ITU-T Recommendation)
- 64 Kbps, 96 Kbps (MPEG4 Audio) (LAN connection)
- 24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1 compliant with ITU-T Recommendation) (LAN connection)
- 16 Kbps (G.728 compliant with ITU-T Recommendation)
- 8 Kbps (G.729 compliant with ITU-T Recommendation) (LAN connection)
- 5.3 Kbps, 6.3 Kbps (G.723.1 compliant with ITU-T Recommendation) (LAN connection)
- 48 Kbps (ISDN connection)

### Network

Multiplexing
- Video, Audio, Data

Frame format
- H.221 (compliant with ITU-T Recommendation)

Interface
- LAN (standard), 64 Kbps to 4 Mbps
- ISDN (BRI), up to 6 lines (when installing the PCSA-B768S), up to 3 lines (when installing the PCSA-B384S)
- ISDN (PRI) T1/J1or E1 (when installing the PCSA-PRI)

Data transmission rate
- LSD 1.2 Kbps, 4.8 Kbps, 6.4 Kbps
- MLP 6.4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps
- HMLP 62.4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps

LAN protocol supported
- HTTP
- FTP
- Telnet
- RTP/RTCP
- TCP/UDP
- SNMP

### Remote control

Far end camera control
- H.281 (compliant with ITU-T Recommendation)

Data transfer
- T.120 (compliant with ITU-T Recommendation)

## General

Power requirements
19.5 V
Current 5 A
Operating temperature
5°C to 35°C (41°F to 94°F)
Operating humidity
20% to 80%
Storage temperature
–20°C to +60°C (–4°F to +140°F)
Storage humidity
20% to 80% (no condensation)
Dimensions 420 × 70 × 256 mm (w/h/d) (16 1/2 × 2 3/4 × 10 1/16 inches) (not including the projected parts)
Mass Approx. 5.3 kg (11 lb 11 oz)
Supplied accessories
Remote Commander PCS-RG70 (1)
Size AAA (R03) batteries for Remote Commander (2)
IR repeater (2)
S-video connecting cable (1.5 m, 4.9 ft) (1)
Audio connecting cable (1 m, 3.3 ft) (1)
Video converter cable (15 cm, 0.5 ft) (2)
AC adaptor PCS-AC19V6 (1)
Power cord (1)
21-pin adaptor (1) (PCS-G70P only)
CD-ROM (1)
Operation guide (1)
Connection Sheet (1)
Quick connection guide (1)
Warranty booklet (1)

## PCSA-CG70/CG70P Camera Unit

Video signal
NTSC color, EIA standards (PCSA-CG70)
PAL color, CCIR standards (PCSA-CG70P)
Image device
1/4 type CCD (Charge Coupled Device)
Approx. 410 000 pixels (Effective: approx. 380 000 pixels) (PCSA-CG70)
Approx. 470 000 pixels (Effective: approx. 440 000 pixels) (PCSA-CG70P)
Lens f = 3.1 to 31 mm, F1.8 to F2.9, Horizontal angle 6.6° to 65°
Focal distance
100 (WIDE) to 600 (TELE) mm
Minimum illumination
3.5 lux at F 1.8/50 IRE
Illumination range
3.5 lux to 100 000 lux
Horizontal resolution
470 TV lines (PCSA-CG70)
450 TV lines (PCSA-CG70P)
Pan/tilt action
Horizontal ±100°
Vertical ±25°
Dimensions 130 × 141 × 130 mm (w/h/d) (5 1/8 × 5 9/16 × 5 1/8 inches) (not including the projected parts)
Mass Approx. 1.0 kg (2 lb 3 oz)
Supplied accessory
Camera cable (3 m, 9.8 ft) (1)

## PCSA-CTG70/CTG70P Camera Unit (optional)

Video signal
NTSC color, EIA standards (PCSA-CTG70)
PAL color, CCIR standards (PCSA-CTG70P)
Image device
1/4 type CCD (Charge Coupled Device)
Approx. 410 000 pixels (Effective: approx. 380 000 pixels) (PCSA-CTG70)
Approx. 470 000 pixels (Effective: approx. 440 000 pixels) (PCSA-CTG70P)
Lens f = 3.1 to 31 mm, F 1.8 to F 2.9, Horizontal angle 6.6° to 65°
Focal distance
100 (WIDE) to 600 (TELE) mm
Minimum illumination
3.5 lux at F 1.8/50 IRE
Illumination range
3.5 lux to 100 000 lux
Horizontal resolution
470 TV lines (PCSA-CTG70)
450 TV lines (PCSA-CTG70P)
Pan/tilt action
Horizontal ±100°
Vertical ±25°
Dimensions 130 × 165 × 130 mm (w/h/d) (5 1/8 × 6 1/2 × 5 1/8 inches) (not including the projected parts)
Mass Approx. 1.3 kg (2 lb 14 oz)
Supplied accessory
Camera cable (3 m, 9.8 ft) (1)

## PCS-RG70 Remote Commander

Signal format
: Infrared SIRCS

Control
: DC 3V using two size AAA (R03) batteries

Dimensions
: 47 × 43 × 195 mm (w/h/d) (1 7/8 × 1 11/16 × 7 5/8 inches) (not including the projected parts)

Mass
: Approx. 180 g (6 oz) (including batteries)

## PCS-AC19V6 AC Adaptor

Power requirements
: 100 to 240V AC, 50/60 Hz, 1.6 A to 0.7 A

Output
: 19.5 V, 6.15A

Operating temperature
: 5°C to 35°C (41°F to 94°F)

Operating humidity
: 20% to 80%

Storage temperature
: –20°C to +60°C (–4°F to +140°F)

Storage humidity
: 20% to 80% (no condensation)

Dimensions
: 160 × 80 × 38 mm (w/h/d) (6 5/16 × 3 1/8 × 1 1/2 inches)

Mass
: Approx. 570 g (20 oz)

## PCS-A1 Microphone (optional)

Bandwidth
: 13 kHz

Directional characteristic
: Omnidirectional

Dimensions
: 74 ×16 × 93 mm (w/h/d) (3 × 21/32 × 3 3/4 inches)

Mass
: Approx. 170 g (6 oz)

Power
: Plug in power

## PCSA-A3 Microphone (optional)

Bandwidth
: 13 kHz

Directional characteristic
: Unidirectional

Dimension
: 68 × 16 × 96 mm (w/h/d) (2 3/4 × 21/32 × 3 7/8 inches)

Mass
: Approx. 200 g (7 oz)

Power
: Plug in power

## PCSA-A7P4 Microphone (4-pack, optional)

Dimensions
: 64 × 24 × 102 mm (w/h/d) (2 1/2 × 7/16 × 4 inches)

Mass
: Approx. 130 g (4.6 oz)

Power requirements
: 12 V, powered by PCS-G70/G70P Communication Terminal or AC adaptor

Power consumption
: less than 2.5 W (per microphone)

Operating temperature
: 5°C to 35°C (41°F to 94°F)

Operating humidity
: 20% to 80%

Storage temperature
: -20°C to +60°C (-4°F to +140°F)

Storage humidity
: 20% to 80% (no condensation)

Supplied accessories
: PCSA-A7 Echo Canceller Microphone (4)
: Microphone cable (8 m, 26.3 ft) (2)
: Microphone cable (1.5 m, 4.9 ft) (4)
: MPA-AC1 AC adaptor (1)
: Power cord (one for each region: North America, Europe, Japan)
: Cord adaptor (1)
: DC cord (1)
: Operating Instructions (1)
: B&P Warranty Booklet (1)
: Warranty card (1)

## PCSA-B384S ISDN Unit (optional)

Power requirements
: 19.5 V

Current
: 0.3 A

Operating temperature
: 5°C to 35°C (41°F to 94°F)

Operating humidity
: 20% to 80%

Storage temperature
: –20°C to +60°C (–4°F to +140°F)

Storage humidity
: 20% to 80% (no condensation)

Dimensions
: 166 × 34 × 128 mm (w/h/d) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 inches) (not including the projected parts)

Mass
: Approx. 400 g (14 oz)

Supplied accessories
: Interface cable (5 m, 16.4 ft) (1)
: Operating Instructions (1)
: Warranty booklet (1)

## PCSA-B768S ISDN Unit (optional)

Power requirements
19.5 V
Current 0.5 A
Operating temperature
5°C to 35°C (41°F to 94°F)
Operating humidity
20% to 80%
Storage temperature
–20°C to +60°C (–4°F to +140°F)
Storage humidity
20% to 80% (no condensation)
Dimensions 166 × 34 × 128 mm (w/h/d) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 inches) (not including the projected parts)
Mass Approx. 400 g (14 oz)
Supplied accessories
Interface cable (5 m, 16.4 ft) (1)
Operating Instructions (1)
Warranty booklet (1)

## PCSA-PRI ISDN Unit (optional)

Power requirements
19.5 V
Current 0.3 A
Operating temperature
5°C to 35°C (41°F to 94°F)
Operating humidity
20% to 80%
Storage temperature
–20°C to +60°C (–4°F to +140°F)
Storage humidity
20% to 80% (no condensation)
Dimensions 166 × 34 × 128 mm (w/h/d) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 inches) (not including the projected parts)
Mass Approx. 400 g (14 oz)
Supplied accessories
Interface cable (5 m, 16.4 ft) (1)
Operating Instructions (1)
Warranty booklet (1)

## PCSA-DSB1S Data Solution Box (optional)

Power requirements
19.5 V
Current 1.0 A
Operating temperature
5°C to 35°C (41°F to 94°F)
Operating humidity
20% to 80%
Storage temperature
–20°C to +60°C (–4°F to +140°F)
Storage humidity
20% to 80% (no condensation)
Dimensions 240 × 37 × 180 mm (w/h/d) (9 1/2 × 1 7/16 × 7 1/16 inches) (not including the projected parts)
Mass Approx. 1.1 Kg (2 lb 7 oz)
Supplied accessories
Interface cable (8 m, 26.2 ft) (1)
Operating Instructions (1)
Warranty booklet (1)

## PCSA-M0G70 H.320 MCU Software (optional)

Dimensions 50 × 2.8 × 21.5 mm (w/h/d) (2 × 1/8 × 7/8 inches)
Mass Approx. 4 g (0.1 oz)
Supplied accessories
Serial Number seal (1)
Operating Instructions (1)

## PCSA-M3G70 H.323 MCU Software (optional)

Dimensions 50 × 2.8 × 21.5 mm (w/h/d) (2 × 1/8 × 7/8 inches)
Mass Approx. 4 g (0.1 oz)
Supplied accessories
Serial Number seal (1)
Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

# AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

**Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.**

### AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas équipé d'un commutateur d'alimentation.
Lors de l'installation de l'appareil, incorporez un dispositif de coupure facile d'accès dans le câblage fixe ou branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale facilement accessible située à proximité de l'appareil.
En cas d'anomalie pendant le fonctionnement de l'appareil, mettez l'appareil hors tension au moyen du dispositif de coupure ou débranchez le cordon d'alimentation.

### IMPORTANT

La plaquette signalétique est située sur la face inférieure de l'appareil.

Ce mode d'emploi part du principe que des lignes RNIS sont utilisées pour la vidéoconférence, mais il couvre également des lignes qui ne sont pas RNIS. Si vous utilisez des lignes RNIS, demandez des informations complémentaires à votre revendeur Sony.

- Le service RNIS n'est pas disponible dans certains pays.

### Voor de klanten in Nederland

Dit apparaat bevat een vast ingebouwde batterij die niet vervangen hoeft te worden tijdens de levensduur van het apparaat.

Raadpleeg uw leverancier indien de batterij toch vervangen moet worden.
De batterij mag alleen vervangen worden door vakbekwaam servicepersoneel.

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Lever het apparaat aan het einde van de levensduur in voor recycling, de batterij zal dan op correcte wijze verwerkt worden.

Si vous vous débarrassez de l'appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche. La batterie intégrée doit être traitée comme un déchet de l'industrie chimique.

### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# A propos des manuels fournis

Le système de communication vidéo PCS-G70/G70P  est fourni avec les manuels suivants en plus du présent guide. Lisez les manuels appropriés.

### Mode d'emploi (le présent document)

Le présent guide décrit brièvement les principales opérations à effectuer pour une vidéoconférence de point à point, les connexions système, etc. Vous apprendrez à réaliser une conférence quotidienne du début à la fin. (Le même mode d'emploi est enregistré dans le CD-ROM fourni).

### Guide de connexion rapide/Guide d'utilisation de la télécommande

Ce guide explique comment démarrer une vidéoconférence à l'aide de la fonction de composition par touche unique ainsi que les fonctions de la télécommande pendant la communication.

### Mode d'emploi (enregistré dans le CD-ROM fourni)

Ce manuel décrit dans le détail le système de communication vidéo, y compris toutes les opérations et les divers paramètres requis pour la vidéoconférence.

### Mode d'emploi pour la fonction de commande par Web (enregistré dans le CD-ROM fourni)

Ce manuel décrit la commande et les réglages du système de communication vidéo à l'aide d'un navigateur Web.

### Feuille de connexion

Cette feuille décrit comment effectuer la connexion des périphériques aninsi que le câblage. Elle est divisée en deux sections : connexions LAN et connexions ISDN.

## Lecture des manuels sur le CD-ROM

Les divers manuels du système sont enregistrés au format PDF dans le CD-ROM fourni. Vous êtes invité à utiliser Adobe ® Acrobat ®* Reader 5.0 (E) ou Adobe Reader 6.0 (E) pour les lire. Si Adobe Reader n'est pas installé sur votre ordinateur, vous pouvez télécharger la version la plus récente à partir des sites Web ci-dessous.

### Comment lire le mode d'emploi

**1** Insérez le CD-ROM fourni intitulé « Manuals for Video Communication System » dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

Après quelques instants, une fenêtre s'ouvre, affichant les fichiers enregistrés sur le CD-ROM.

**2** Cliquez deux fois sur le fichier PDF intitulé « French ».

Adobe Reader démarre, puis affiche la page de couverture du mode d'emploi.

Pour accéder à la page de votre choix, cliquez sur un élément de la table des matières.

### Pour installer Adobe Reader 6.0 (E)

Pour installer Adobe Reader 6.0 (E) sur votre ordinateur, vous devez disposer du matériel et des logiciels suivants :

- Un ordinateur avec processeur Intel ® Pentium ® ou 100% compatible
- Microsoft ® Windows ®** 98 SE, Windows Millennium, Windows NT ®** 4.0 Service Pack 5 ou Windows 2000 et ultérieur
- RAM de 64 Mo ou plus
- Espace disque libre de 70 Mo ou plus

Vous pouvez vous procurer la version la plus récente de Adobe Reader, gratuitement, auprès des sites Web suivants.

FR

**Version nord-américaine :**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html
**Version européenne :**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**Version japonaise :**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

« IPELA » et IPELA sont des marques commerciales d'Sony Corporation.
* Adobe et Acrobat sont des marques commerciales d'Adobe Systems, Incorporated.
** Windows et Windows NT sont des marques commerciales d'U.S. Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans les autres pays.

# Table de matières

Activation du système ..... 6
Pour appeler un correspondant ..... 7
Réglage de l'image et du son ..... 10
- Réglage de l'angle de la caméra et du zoom ..... 10
- Réglage du volume ..... 11

Pour terminer la conférence ..... 12
- Déconnexion de la ligne ..... 12
- Réglage du système en mode de veille ..... 12

Affichage de l'aide ..... 14
Composants du système ..... 15
- Composants du système de base ..... 15
- Equipement en option ..... 16

Connexions système ..... 20
- Connexion système via un réseau LAN ..... 20
- Connexion système via un réseau RNIS ..... 21

Spécifications ..... 22

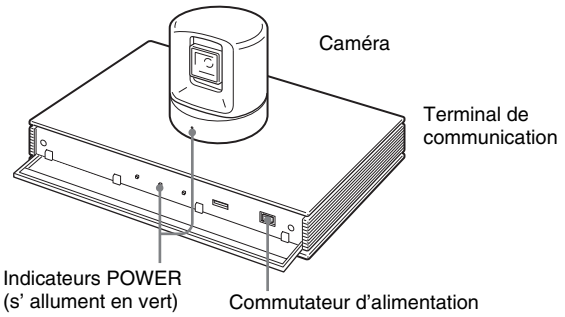
Le CD-ROM fourni contient le mode d'emploi qui donne des informations plus détaillées sur ce système. Veuillez lire le mode d'emploi ainsi que le guide d'utilisation.

# Activation du système

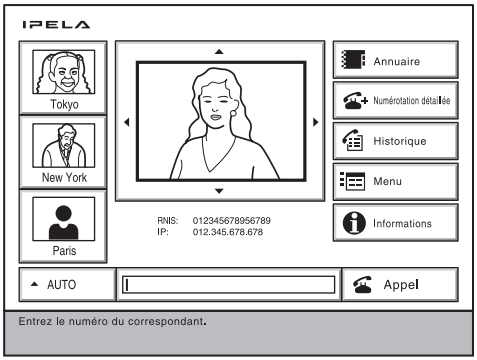
**1** Mettez sous tension le moniteur de télévision.

**2** Mettez sous tension le ou les autres appareils à utiliser pour la vidéoconférence.

**3** Placez le commutateur d'alimentation sur le côté droit du terminal de communication sur la position de marche (**I**).




Le terminal de communication se met sous tension après quelques instants. Trois indicateurs sur la face avant du terminal de communication et l'indicateur POWER sur la caméra s'allument, puis seuls les indicateurs POWER sur les deux appareils restent allumés en vert. Le menu de démarrage s'affiche sur l'écran du moniteur et l'image prise par la caméra locale apparaît aussi dans le menu de démarrage.



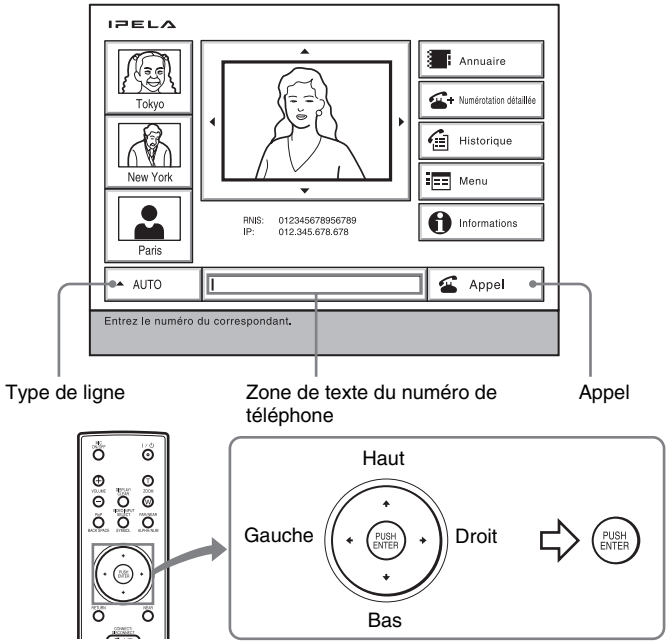
# Pour appeler un correspondant

Cette section vous montre comment entrer un numéro de téléphone ou une adresse IP dans le menu de démarrage et comment appeler un correspondant.

**1** Sélectionnez une interface de ligne dans la liste déroulante dans la partie inférieure du menu de démarrage.

Utilisez la touche ↑, ↓, ← ou → de la télécommande pour sélectionner « Interface réseau » dans la partie inférieure du menu de démarrage, puis appuyez sur la touche PUSH ENTER. Une liste déroulante s'affiche. Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner le type de ligne à utiliser, puis appuyez sur la touche PUSH ENTER.

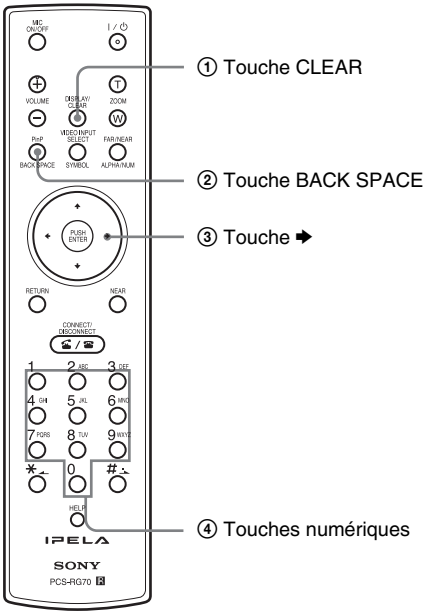
Sélectionnez une interface de ligne lorsque vous procédez à la connexion par l'intermédiaire d'une ligne ISDN. Si aucune ligne ISDN n'est raccordée, seule l'option « IP » est disponible.



**Automatique** : La ligne de connexion est automatiquement sélectionnée en fonction du numéro entré dans la zone de texte du numéro de téléphone.
**IP** : Autorise la connexion à un système de visioconférence du site distant via un réseau LAN.
**RNIS** : Autorise la connexion à un système de visioconférence du site distant via une ligne RNIS.
**TEL** : Autorise la connexion à un téléphone du correspondant pour établir une conférence vocale via la connexion RNIS.

**2** Entrez l'adresse IP (« IP ») ou le numéro de téléphone (« RNIS » ou « Téléphone RNIS ») du correspondant dans la zone de texte du numéro de téléphone.

Sélectionnez la zone de texte du numéro du téléphone avec la touche ↑, ↓, ← ou → de la télécommande, puis appuyez sur la touche PUSH ENTER. Entrez ensuite le numéro au moyen des touches numériques de la télécommande.




① Touche CLEAR : Supprime tous les caractères d'une ligne.
② Touche BACK SPACE : Supprime un caractère.
③ Touche → : Entre un point (.) pour une adresse IP.
④ Touches numériques : Permet d'entrer le numéro de téléphone ou l'adresse IP du correspondant.

**Remarque**

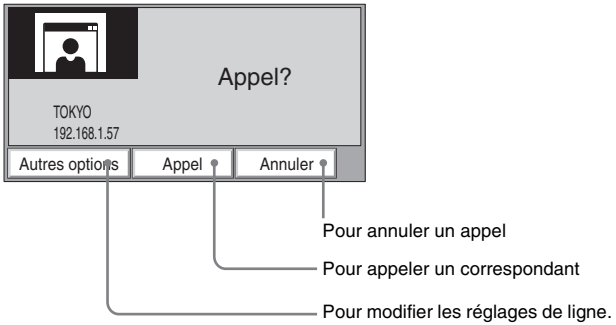
N'entrez pas le numéro de préfixe dans la zone de texte du numéro de téléphone. Le préfixe est défini sur la seconde page du menu Emission d'appel.

**3** Sélectionnez « Appel » ou appuyez sur la touche CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) de la télécommande pour appeler le correspondant.

Utilisez la touche ↑, ↓, ← ou → de la télécommande pour sélectionner « Appel », puis appuyez sur PUSH ENTER. Vous pouvez également appuyer sur la touche CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) de la télécommande. Le système commence alors à composer le numéro et le message « Appel » apparaît.

Une fois la connexion établie avec le système distant, le message « Début de la conférence » s'affiche et l'écran suivant apparaît.

### Si la boîte de dialogue suivante apparaît après l'étape 3



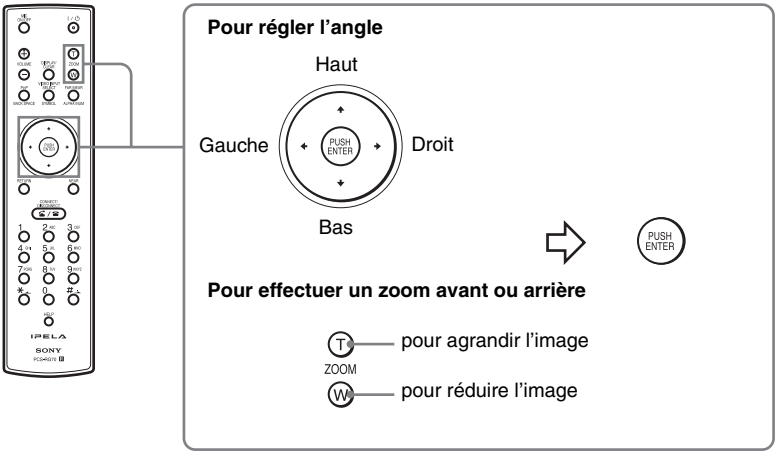

La boîte de dialogue ci-dessus apparaît lorsque l'option « Autres options » du menu Appel est réglée sur « Activé ».

# Réglage de l’image et du son

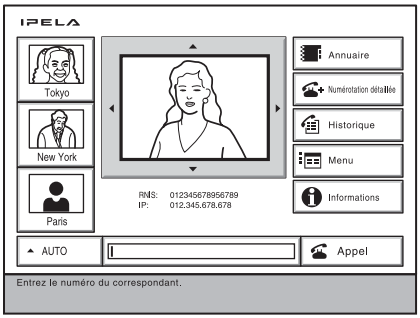
## Réglage de l’angle de la caméra et du zoom

### Réglages en dehors d’une communication

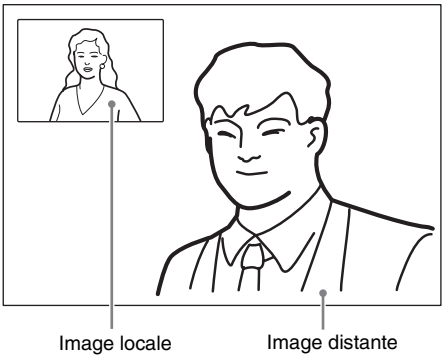
Utilisez la touche ↑, ↓, ← ou → de la télécommande pour sélectionner l’image dans le menu de démarrage, puis appuyez sur la touche PUSH ENTER.
Appuyez sur la touche ↑, ↓, ← ou → pour régler l’angle de la caméra et la touche ZOOM T/W pour faire un zoom avant ou arrière.
Une fois le réglage effectué, appuyez sur la touche PUSH ENTER.




En dehors d’une communication




Pendant une communication



### Réglage pendant une communication

Vous pouvez régler l'angle de l'image et le zoom sur le site local à l'aide des touches ↑/↓/←/→ et ZOOM T/W de la télécommande.
Reportez-vous au mode d'emploi pour régler l'angle de prise de vue et le zoom sur le site distant.

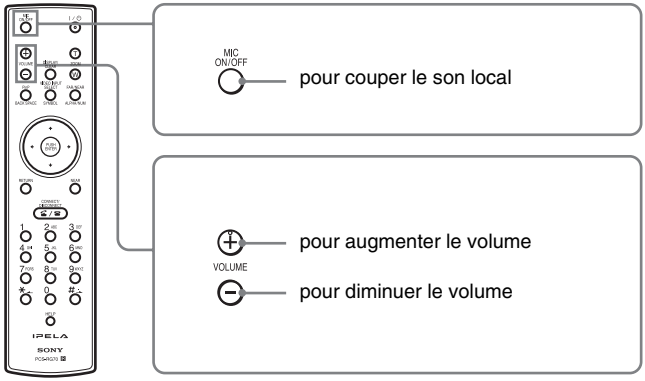
## Réglage du volume

### Pour régler le volume du son reçu du correspondant

Appuyez sur la touche VOLUME +/– de la télécommande.

### Pour couper le son du site local envoyé au correspondant

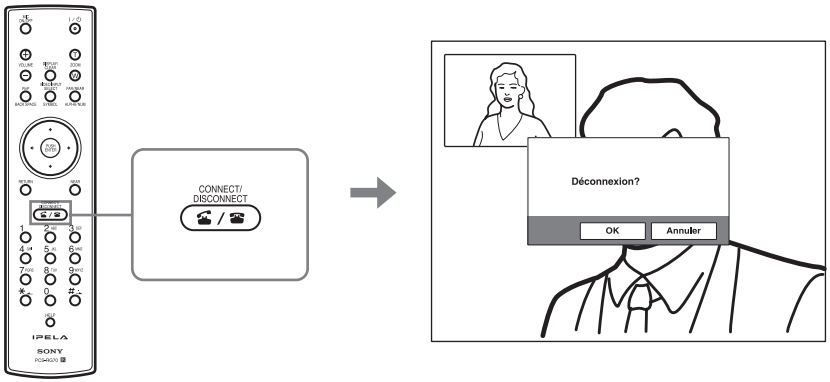
Appuyez sur la touche MIC ON/OFF de la télécommande.
L'indicateur « MIC OFF » s'affiche sur l'écran du moniteur. Pour rétablir le son, appuyez une nouvelle fois sur la touche MIC ON/OFF.



# Pour terminer la conférence

## Déconnexion de la ligne

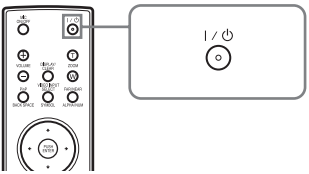
**1** Appuyez sur la touche CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) de la télécommande.
Le message « Déconnexion ? » s'affiche sur l'écran du moniteur.



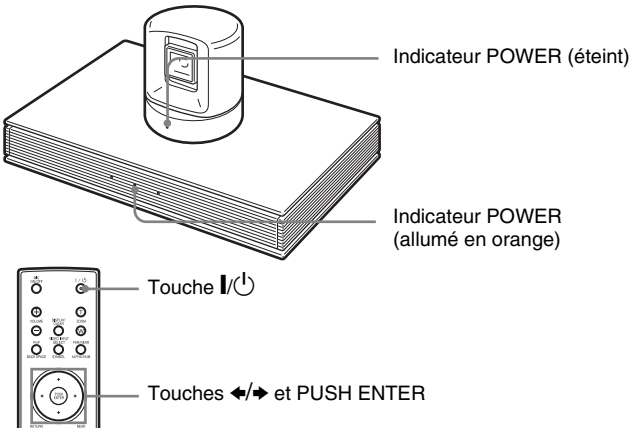

**2** Appuyez sur la touche ← ou → de la télécommande pour sélectionner « OK », puis sur la touche PUSH ENTER, ou appuyez sur la touche CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ).
La ligne est débranchée et le menu de démarrage est rétabli.

## Réglage du système en mode de veille

**1** Appuyez sur la touche **I**/⏻ de la télécommande.
Le message « Mise hors tension ? » s'affiche sur l'écran du moniteur.



**2** Appuyez sur la touche ← ou → de la télécommande pour sélectionner « OK », puis sur la touche PUSH ENTER, ou appuyez sur la touche I/⏻.
Le système passe en mode de veille et l'indicateur POWER sur le terminal de communication s'allume en orange.



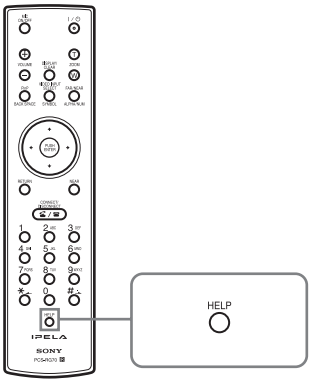

Lorsque le système se trouve dans ce mode, vous pouvez l'activer au moyen de la touche I/⏻ de la télécommande.
Lorsque le système reçoit un appel, le mode de veille est automatiquement annulé et le système est connecté.

## Pour mettre hors tension

Ouvrez le panneau avant du terminal de communication et réglez le commutateur d'alimentation situé à droite sur la position d'arrêt (○). Mettez ensuite hors tension les autres appareils utilisés pour la visioconférence.

# Affichage de l’aide

Appuyez sur la touche HELP de la télécommande pour afficher une bulle ou un écran d’aide afin d’obtenir des instructions de guidage concernant la plupart des opérations sur l’écran du moniteur.



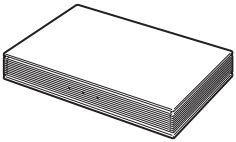
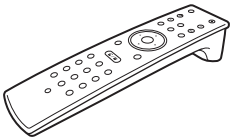
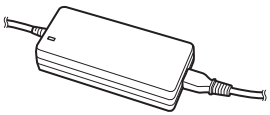

Pour cacher le guide d’aide, appuyez une nouvelle fois sur la touche HELP.

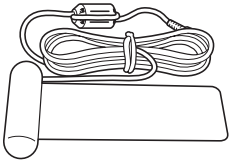
# Composants du système

Le système de communication vidéo PCS-G70/G70P est constitué des composants système nécessaires pour une vidéoconférence de base et d'équipements en option pour une vidéoconférence avancée.

## Composants du système de base

Le système de communication vidéo PCS-G70/G70P est le système de base du système de vidéoconférence PCS-G70/G70P. Il est constitué des éléments suivants :

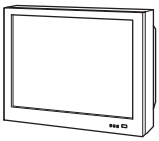
| Unité | Description |
|---|---|
| PCS-PG70/PG70P<br>Terminal de communicationl<br>  | Comprend le codec vidéo, le codec audio, l'éliminateur d'écho, les interfaces réseau et le contrôleur système. |
| Caméra PCSA-CG70/CG70P<br> | Permet de filmer la visioconférence. |
| Télécommande PCS-RG70<br>  | Permet de commander le terminal de communication et la caméra. |
| Adaptateur secteur<br>PCS-AC19V6<br>  | Assure l'alimentation électrique du terminal de communication. |

| Unité | Description |
|---|---|
| Répétiteur IR  | Permet de mettre sous ou hors tension simultanément le terminal de communication et le téléviseur utilisé comme moniteur. |

## Equipement en option

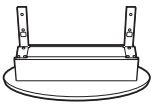
### Téléviseur

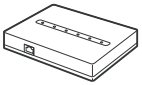
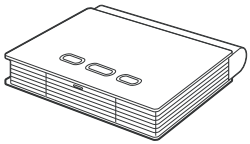
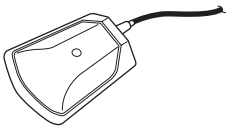
Téléviseur ou projecteur, etc., recevant les images du système de visioconférence.

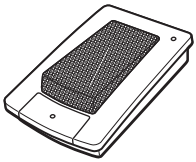
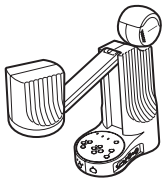
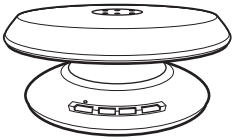
| Unité | Description |
|---|---|
| Téléviseur, projecteur, etc.  | Utilisé comme moniteur et comme haut-parleur. |

### Equipement en option conçu spécialement pour être utilisé avec le PCS-G70/G70P

Les périphériques en option suivants vous permettent d'améliorer vos visioconférences.

| Unité | Description |
|---|---|
| Support PCSA-STMG70  | Permet de placer le terminal de communication en position verticale. |
| Support de caméra PCSA-STCG70 | Support pour la caméra. |

| Unité | Description |
|---|---|
| Caméra PCSA-CTG70/ CTG70P | Camera permettant de filmer des vidéoconférences. Elle détecte automatiquement les visages des participants ou la position de la personne qui parle. |
| Unité RNIS PCSA-B384S | Permet de connecter une ligne RNIS. Possibilité d'utiliser jusqu'à trois lignes RNIS et jusqu'à six canaux B. |
| Unité RNIS PCSA-B768S | Permet de connecter une ligne RNIS. Possibilité d'utiliser jusqu'à six lignes RNIS et jusqu'à douze canaux B. |
| Unité RNIS PCSA-PRI  | Permet de connecter une ligne RNIS via une interface de ligne PRI. |
| Unité de solution de données PCSA-DSB1S  | Permet de connecter facilement un ordinateur ou un projecteur pour une conférence de données. |
| Microphone PCS-A1 | Microphone omnidirectionnel (capable de capter le son dans toutes les directions) permettant aux participants de parler à partir de n'importe quel endroit. Il est recommandé de l'utiliser dans un environnement calme. |
| Microphone PCSA-A3  | Microphone unidirectionnel. Recommandé pour capter la voix d'une personne orientée vers le microphone. |

| Unité | Description |
|---|---|
| Microphone PCSA-A7<br>  | Microphone à bande étroite offrant un son de haute qualité et un correcteur d'écho intégré. Plusieurs microphones PCSA-A7 peuvent être raccordés en cascade sans aucune perte de qualité du son. Recommandé en cas d'utilisation de plusieurs microphones. |
| Support Document PCS-DS150/DS150P<br>  | Caméra de documents.<br>Permet de transmettre des images vers le terminal de communication via des signaux infrarouges sans qu'il soit nécessaire de connecter un câble. |
| Transducteur de communication CTE-600<br>  | Système de microphone/haut-parleur intégré pour la communication à distance. Les microphones unidirectionnels captent une voix claire avec un bruit de fond minimum. En outre, le haut-parleur unidirectionnel diffuse le son de manière uniforme dans toutes les directions. |
| Logiciel<br>PCSA-M3G70 H.323 MCU | Permet d'organiser des visioconférences multipoint via une connexion LAN. |
| Logiciel<br>PCSA-M0G70 H.320 MCU | Permet d'organiser des vidéoconférences multipoint via une connexion RNIS. |

## Câbles de connexion

Utilisez les câbles de connexion suivants pour connecter les appareils au système.

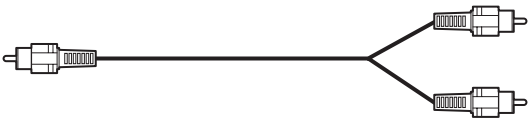
### PCS-G70/G70P Video Communication System

| Câble | Référence de pièce | Quantité |
|---|---|---|
| Câble de caméra (3 m (9,8 pieds)) | 1-830-186-11 | 1 |
| Câble de connexion S-vidéo (1,5 m (4,9 pieds)) | 1-776-078-42 | 1 |
| Câble de connexion audio (1 m (3,3 pieds)) | 1-765-258-31 | 1 |
| Câble de conversion vidéo (15 cm (0,5 pieds)) | 1-757-517-11 | 2 |

**Câble de caméra**

**Câble de connexion S-vidéo**

**Câble de connexion audio**



**Câble de conversion vidéo**

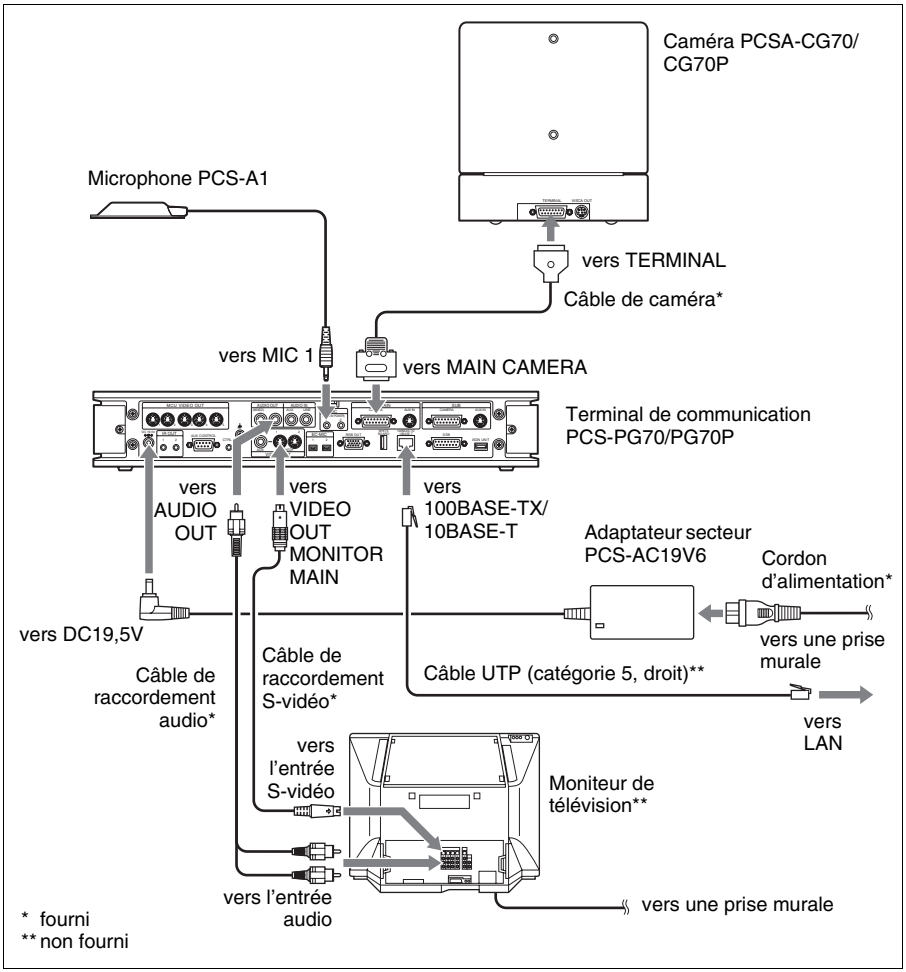
# Connexions système

Cette section décrit les connexions système types.

**Remarques**

- Mettez tous les appareils hors tension avant d'établir quelque connexion que ce soit.
- Ne branchez/débranchez pas le câble de caméra lorsque le système est sous tension. Risque d'endommager la caméra ou le terminal de communication.
- Pour des raisons de sécurité, veillez à ne pas raccorder le connecteur 100BASE-TX/10BASE-T à un réseau susceptible d'envoyer une tension excessive.

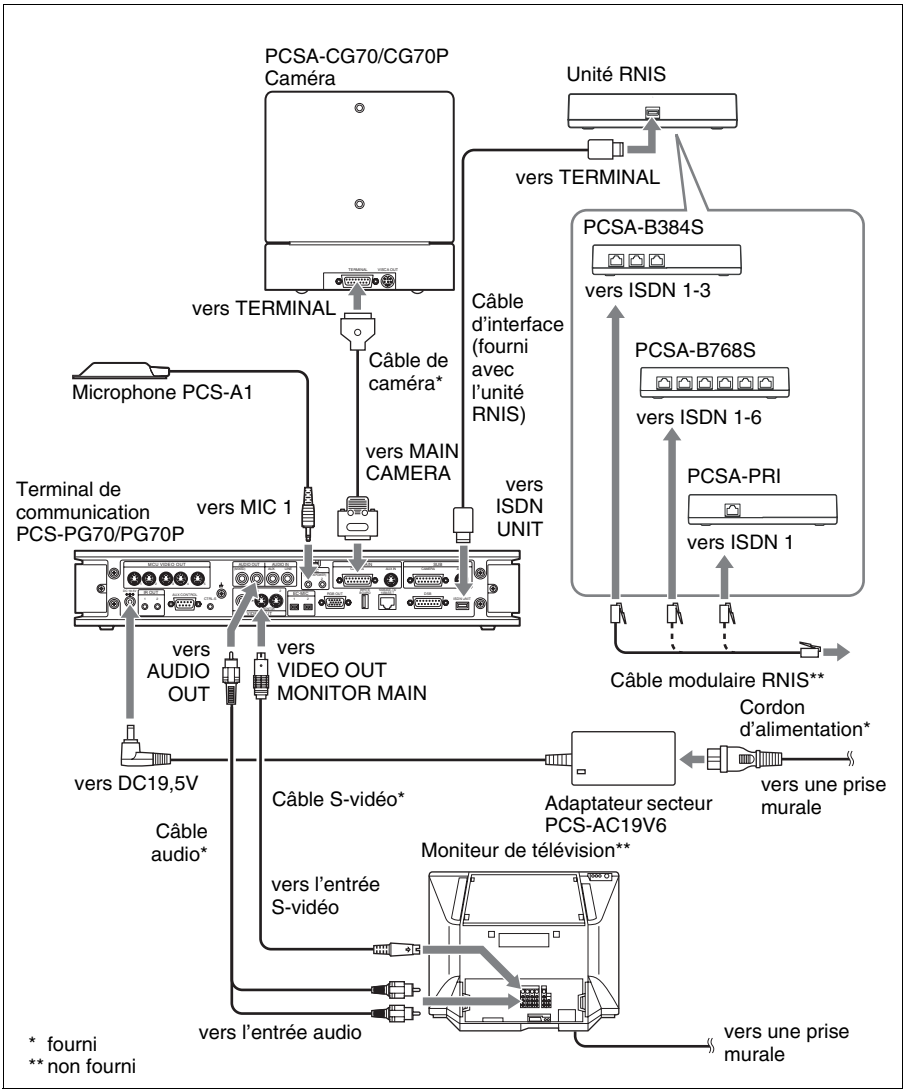
## Connexion système via un réseau LAN



## Connexion système via un réseau RNIS

**Remarques**

- Ne branchez/débranchez pas le câble de caméra ou le câble d'interface lorsque le système est sous tension. Risque d'endommager la caméra, le terminal de communication ou l'unité RNIS.
- Lorsque vous utilisez l'unité PCSA-B768S pour la première fois, le terminal de communication peut effectuer une mise à jour du logiciel de l'unité RNIS. Lorsque le message de mise à jour est affiché sur l'écran du moniteur, veillez à ne pas mettre le terminal de communication hors tension. Ceci pourrait affecter le bon fonctionnement du système.



# Spécifications

## Terminal de communication PCS-PG70/PG70P

Cet appareil est conforme aux recommandations ITU-T H.320 et H.323.

### Images animées

Bande passante de fonctionnement
- 64 Kbps à 4 Mbps (standard, connexion LAN)
- 56 Kbps à 768 Kbps (si PCSA-B768S est installé, connexion RNIS)
- 56 Kbps à 384 Kbps (si PCSA-B384S est installé, connexion RNIS)
- 56 Kbps à 1472 Kbps (T1/J1) 56 Kbps à 1920 Kbps (E1) (si PCSA-PRI est installé, connexion RNIS)

Codage
- H.261/H.263/H.263+/H.263++/H.263 4CIF/H.264/SIF entrelacé (Recommandations de l'UTI-T)/SIF entrelacé (H.264, H.263)
- Profil MPEG4 simple (lors de la connexion à un réseau LAN)

Eléments d'image
- CIF: 352 pixels × 288 lignes
- QCIF: 176 pixels × 144 lignes

Système couleur
- NTSC (PCS-G70)
- PAL (PCS-G70P)
- Capacité de connexion avec les deux systèmes de couleur

### Images fixes

Pixels
- 704 pixels × 480 lignes (PCS-G70)
- 704 pixels × 576 lignes (PCS-G70P)

Codage
- H.261 (recommandation ITU-T) Annexe. D (4CIF)
- H.263 (format spécial pour ce système)

### Son

Bande passante
- 14kHz (MPEG4 Audio)
- 7 kHz (G.722/G.722.1, conforme à la recommandation ITU-T)
- 3,4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/G.729, conforme à la recommandation ITU-T)

Débit de transfert
- 56 Kbps, 64 Kbps (G.711, conforme à la recommandation ITU-T)
- 48 Kbps, 56 Kbps, 64 Kbps (G.722, conforme à la recommandation ITU-T)
- 64 Kbps, 96 Kbps (MPEG4 Audio) (connexion LAN)
- 24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1, conforme à la recommandation ITU-T) (connexion LAN)
- 16 Kbps (G.728, conforme à la recommandation ITU-T)
- 8 Kbps (G.729, conforme à la recommandation ITU-T) (connexion LAN)
- 5,3 Kbps, 6,3 Kbps (G.723.1, conforme à la recommandation ITU-T) (connexion LAN)
- 48 Kbps (connexion RNIS)

### Réseau

Multiplexage
- Vidéo, audio, données

Format d'images
- H.221 (conforme à la recommandation ITU-T)

Interface
- LAN (standard), 64 Kbps à 4 Mbps
- RNIS (BRI), jusqu'à 6 lignes (avec le PCSA-B768S), jusqu'à 3 lignes (avec le PCSA-B348S)
- RNIS (PRI) T1/J1 ou E1 (si PCSA-PRI est installé)

Vitesse de transfert des données
- LSD 1,2 Kbps, 4,8 Kbps, 6,4 Kbps
- MLP 6,4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps
- HMLP 62,4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps

Protocole LAN supporté
- HTTP
- FTP
- Telnet
- RTP/RTCP
- TCP/UDP
- SNMP

### Télécommande

Commande de la caméra du correspondant
- H.281 (conforme à la recommandation ITU-T)

Transfert de données
- T.120 (conforme à la recommandation ITU-T)

## Caractéristiques générales

Alimentation
19,5 V
Consommation électrique
5 A
Température d'utilisation
5°C à 35°C (41°F à 94°F)
Humidité de fonctionnement
20% à 80%
Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité de stockage
20% à 80% (sans condensation)
Dimensions 420 × 70 × 256 mm (l/h/p)
(16 1/2 × 2 3/4 × 10 1/16 pouces)
(parties saillantes non comprises)
Poids approx. 5,3 kg (11 lb 11 oz)
Accessoires fournis
Télécommande PCS-RG70 (1)
Piles AAA (Rø3) pour la télécommande (2)
Répétiteur IR (2)
Câble de connexion S-vidéo (1,5 m, 4,9 ft) (1)
Câble de connexion audio (1 m, 3,3 ft) (1)
Câble convertisseur vidéo (15 cm, 0,5 ft) (2)
Adaptateur secteur PCS-AC19V6 (1)
Cordon d'alimentation (1)
Adaptateur 21 broches (1) (PCS-G70P seulement)
CD-ROM (1)
Guide d'utilisation (1)
Guide de connexion rapide (1)
Certificat de garantie (1)

## Caméra PCSA-CG70/CG70P

Signal vidéo
NTSC couleur, normes EIA (PCSA-CG70)
PAL couleur, normes CCIR (PCSA-CG70P)
Dispositif d'image
CCD type 1/4 (dispositif à coupleur de charge)
Environ 410 000 pixels (effectifs : environ 380 000 pixels) (PCSA-CG70)
Environ 470 000 pixels (effectifs : environ 440 000 pixels) (PCSA-CG70P)
Objectif f = 3,1 à 31 mm, F1,8 à F2,9, angle horizontal 6,6° à 65°
Distance focale
100 (WIDE) à 600 (TELE) mm
Eclairement minimum
3,5 lux à F 1,8/50 IRE
Plage d'éclairement
3,5 lux à 100 000 lux
Résolution horizontale
470 lignes de télévision (PCSA-CG70)
450 lignes de télévision (PCSA-CG70P)
Mouvement de panoramique/inclinaison
Horizontal ±100°
Vertical ±25°
Dimensions 130 × 141 × 130 mm (l/h/p)
(5 1/8 × 5 9/16 × 5 1/8 pouces)
(parties saillantes non comprises)
Poids approx. 1,0 kg (2 lb 3 oz)
Accessoire fourni
Câble de caméra (3 m, 9,8 ft) (1)

## Caméra PCSA-CTG70/CTG70P (en option)

Signal vidéo NTSC couleur, normes EIA (PCSA-CTG70).
PAL couleur, normes CCIR (PCSA-CTG70P).
Dispositif d'image
CCD type 1/4 (dispositif à couplage de charge)
Environ 410 000 pixels (effectifs : environ 380 000 pixels) (PCSA-CTG70).
Environ 470 000 pixels (effectifs : environ 440 000 pixels) (PCSA-CTG70P).
Objectif f = 3,1 à 31 mm, F 1,8 à F 2,9, Angle horizontal 6,6° à 65°
Distance focale
100 (WIDE) à 600 (TELE) mm
Eclairement minimum
3,5 lux à F 1,8/50 IRE
Plage d'éclairement
3,5 lux à 100 000 lux
Résolution horizontale
470 lignes de télévision (PCSA-CTG70)
450 lignes de télévision (PCSA-CTG70P)
Mouvement de panoramique/inclinaison
Horizontal ± 100°
Vertical ± 25°
Dimensions 130 × 165 × 130 mm (l/h/p)
(parties saillantes non comprises)
Poids Environ 1,3 kg
Accessoire fourni
Câble vidéo (3 m) (1)

## Télécommande PCS-RG70

Format du signal
Infrarouge SIRCS
Commande Courant continu 3 V avec deux piles AAA (Rø3)
Dimensions 47 × 43 × 195 mm (l/h/p) (1 7/8 × 1 11/16 × 7 5/8 pouces) (parties saillantes non comprises)
Poids approx. 180 g (4 oz) (piles comprises)

## Adaptateur secteur PCS-AC19V6

Alimentation
100 à 240V CA, 50/60 Hz, 1,6 A à 0,7 A
Sortie 19,5 V, 6,15 A
Température d'utilisation
5°C à 35°C (41°F à 94°F)
Humidité de fonctionnement
20% à 80%
Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité de stockage
20% à 80% (sans condensation)
Dimensions 160 × 80 × 38 mm (l/h/p) (6 5/16 × 3 1/8 × 1 1/2 pouces)
Poids approx. 570 g (20 oz)

## Microphone PCS-A1 (en option)

Bande passante
13 kHz
Propriétés directives
Omnidirectionnel
Dimensions 74 × 16 × 93 mm (l/h/p) (3 × 21/32 × 3 3/4 pouces)
Poids approx. 170 g (6 oz)
Alimentation Auto-alimentation

## Microphone PCSA-A3 (en option)

Bande passante
13 kHz
Propriétés directives
Unidirectionnel
Dimension 68 × 16 × 96 mm (l/h/p) (2 3/4 × 21/32 × 3 7/8 pouces)
Poids approx. 200 g (7 oz)
Alimentation Auto-alimentation

## Microphone PCSA-A7P4 (pack de 4, en option)

Dimensions 64 × 24 × 102 mm (l/h/p)
Poids Environ 130 g
Puissance requise
12 V, alimenté par un terminal de communication PCS-G70/G70P ou un adaptateur secteur
Consommation électrique
moins de 2,5 W (pour chaque microphone)
Température de fonctionnement
5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement
20% à 80%
Température de stockage
–20°C à + 60°C
Humidité de stockage
20% à 80% (sans condensation)
Accessoires fournis
Microphone correcteur d'écho PCSA-A7 (4)
Câble de microphone (8 m) (2)
Câble de microphone (1,5 m) (4)
Adaptateur secteur MPA-AC1 (1)
Cordon d'alimentation (une pour chaque région : Amérique du Nord, Europe, Japon)
Adaptateur de cordon (1)
Cordon CC (1)
Mode d'emploi (1)
Certificat de garantie B&P (1)
Carte de garantie (1)

## Unité RNIS PCSA-B384S (en option)

Alimentation
19,5 V
Consommation électrique
0,3 A
Température d'utilisation
5°C à 35°C (41°F à 94°F)
Humidité de fonctionnement
20% à 80%
Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité de stockage
20% à 80% (sans condensation)
Dimensions 166 × 34 × 128 mm (l/h/p) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 pouces) (parties saillantes non comprises)
Poids approx. 400 g (14 oz)
Accessoires fournis
Câble d'interface (5 m, 16,4 ft) (1)
Mode d'emploi (1)
Certificat de garantie (1)

## Unité RNIS PCSA-B768S (en option)

Alimentation
19,5 V

Consommation électrique
0,5 A
Température d'utilisation
5°C à 35°C (41°F à 94°F)
Humidité de fonctionnement
20% à 80%
Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité de stockage
20% à 80% (sans condensation)
Dimensions 166 × 34 × 128 mm (l/h/p)
(6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 pouces)
(parties saillantes non comprises)
Poids approx. 400 g (14 oz)
Accessoires fournis
Câble d'interface (5 m, 16,4 ft) (1)
Mode d'emploi (1)
Certificat de garantie (1)

## Unité RNIS PCSA-PRI (en option)

Alimentation
19,5 V
Consommation électrique
0,3 A
Température d'utilisation
5 °C à 35 °C
Humidité de fonctionnement
20 % à 80 %
Température de stockage
–20 °C à +60 °C
Humidité de stockage
20 % à 80 % (sans condensation)
Dimensions 166 × 34 × 128 mm (l/h/p)
(6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 pouces)
(parties saillantes non comprises)
Poids
Env. 400 g
Accessoires fournis
Câble d'interface (5 m) (1)
Mode d'emploi (1)
Certificat de garantie (1)

## Unité de solution de données PCSA-DSB1S (en option)

Alimentation 19,5 V
Consommation électrique
1,0 A
Température d'utilisation
5°C à 35°C (41°F à 94°F)
Humidité de fonctionnement
20% à 80%
Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité de stockage
20% à 80% (sans condensation)
Dimensions 240 × 37 × 180 mm (l/h/p)
(9 1/2 × 1 7/16 × 7 1/16 pouces)
(parties saillantes non comprises)
Poids approx. 1,1 kg (2 lb 7 oz)
Accessoires fournis
Câble d'interface (8 m, 26,2 ft) (1)
Mode d'emploi (1)
Certificat de garantie (1)

## Logiciel PCSA-M0G70 H.320 MCU (en option)

Dimensions 50 × 2,8 × 21,5 mm (l/h/p)
(2 × 1/8 × 7/8 pouces)
Poids approx. 4 g (0,1 oz)
Accessoires fournis
Etiquette de numéro de série (1)
Mode d'emploi (1)

## Logiciel PCSA-M3G70 H.323 MCU (en option)

Dimensions 50 × 2,8 × 21,5 mm (l/h/p)
(2 × 1/8 × 7/8 pouces)
Poids approx. 4 g (0,1 oz)
Accessoires fournis
Etiquette de numéro de série (1)
Mode d'emploi (1)

Type et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

# VORSICHT

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

**Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.**
**Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.**

### VORSICHT

Dieses Gerät verfügt über keinen Netzschalter.
Fügen Sie beim Einbau des Geräts einen leicht zugänglichen Schalter in die starre Verkabelung ein oder verbinden Sie das Netzkabel mit einer leicht zugänglichen Steckdose in der Nähe des Geräts.
Tritt beim Betrieb des Geräts ein Fehler auf, betätigen Sie den Schalter, um das Gerät auszuschalten oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### WICHTIG

Das Typenschild befindet sich am Boden des Geräts.

Diese Anleitung behandelt hauptsächlich die Durchführung einer Videokonferenz über ISDN-Leitungen; sie enthält jedoch auch Anweisungen für Videokonferenzen über andere Leitungen. Für zusätzliche Informationen zu den ISDN-Leitungen wenden Sie sich an Ihren Sony Händler.
- In einigen Gebieten stehen keine ISDN-Leitungen zur Verfügung.

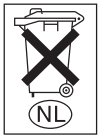
### Voor de klanten in Nederland

Dit apparaat bevat een vast ingebouwde batterij die niet vervangen hoeft te worden tijdens de levensduur van het apparaat.

Raadpleeg uw leverancier indien de batterij toch vervangen moet worden.
De batterij mag alleen vervangen worden door vakbekwaam servicepersoneel.

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Lever het apparaat aan het einde van de levensduur in voor recycling, de batterij zal dan op correcte wijze verwerkt worden.




Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an das nächste Sony-Kundendienstzentrum. Der eingebaute Akku muß als chemischer Sondermüll entsorgt werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

# Info zu den mitgelieferten Handbüchern

Zum Lieferumfang des PCS-G70/G70P Video Communication System gehören außer dieser Bedienanleitung noch die folgenden Handbücher: Hier sollten Sie alle Informationen finden können, die Sie für die Bedienung benötigen.

### Bedienanleitung (dieses Dokument)

Diese Anleitung enthält Beschreibungen wichtiger Abläufe wie Punkt-zu-Punkt-Videokonferenzen und Systemverbindungen. Sie erfahren, wie Sie eine tägliche Konferenz vom Anfang bis zum Ende leiten. (Diese Bedienanleitung ist auch auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten.)

### Kurz-Anschlussanleitung/ Fernbedienungsanleitung

In dieser Anleitung werden das Halten einer Videokonferenz mit Direktanwahl (One Touch Dial) und die Funktionen der Fernbedienung während der Kommunikation beschrieben.

### Bedienanleitung (enthalten auf der mitgelieferten CD-ROM)

Dieses Handbuch enthält umfassende Beschreibungen der Abläufe und der verschiedenen Einstellungen für Konferenzen mit dem Video Communication System.

### Bedienanleitung für die Web-Steuerungsfunktion (enthalten auf der mitgelieferten CD-ROM)

In diesem Handbuch werden die Bedienung und die Einstellungen des Video Communication System mit einem Web-Browser beschrieben.

### Verbindungsseite

Diese Seite beschreibt die Vorgehensweise beim Anschluss von Peripheriegeräten und Kabeln. Sie ist in die Abschnitte "LAN-Verbindungen" und "ISDN-Verbindungen" unterteilt.

## Die Handbücher auf der CD-ROM

Die mitgelieferte CD-ROM enthält verschiedene Anleitungen zum System im PDF-Format. Es wird die Aufforderung eingeblendet, Adobe ® Acrobat ® * Reader 5.0 (E) oder Adobe Reader 6.0 (E) zu verwenden. Wenn Adobe Reader auf Ihrem Computer nicht installiert ist, können Sie die neueste Version von den weiter unten genannten Websites herunterladen.

### Bedienungsanleitung zum Lesen aufrufen

**1** Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM mit dem Titel „Manuals for Video Communication System" in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
Nach kurzer Zeit werden die auf der CD-ROM befindlichen Dateien angezeigt.

**2** Doppelklicken Sie auf die PDF-Datei „German".
Adobe Reader startet und die Titelseite der Bedienungsanleitung wird angezeigt.

Durch Klicken auf einen Eintrag im Inhaltsverzeichnis gelangen Sie zur entsprechenden Seite.

### Adobe Reader 6.0 (E) installieren

Zum Installieren von Adobe Reader 6.0 (E) auf Ihrem Computer benötigen Sie folgende Hardware und Software:

- Computer mit Intel ® Pentium ® oder 100 % kompatiblem Prozessor
- Microsoft ® Windows ®** 98 SE, Windows Millennium, Windows NT ®** 4.0 Service Pack 5 oder Windows 2000 und höher
- mindestens 64 MB RAM
- mindestens 70 MB freien Platz auf der Festplatte

Die neueste Version von Adobe Reader können Sie kostenlos von den folgenden Websites herunterladen.

**Version für Nordamerika:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html
**Version für Europa:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**Version für Japan:**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

.....

„IPELA“ und IPELA sind Marken von Sony Corporation.

* Adobe und Acrobat sind Marken von Adobe Systems, Incorporated.

** Windows und Windows NT sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken der U.S. Microsoft Corporation.

# Inhaltsverzeichnis

Einschalten des Systems ..... 6

Anrufen einer anderen Teilnehmergruppe ..... 7

Einstellen von Bild und Ton ..... 10

- Einstellen von Kamerawinkel und Zoom ..... 10
- Einstellen der Lautstärke ..... 11

Beenden der Konferenz ..... 12

- Unterbrechen der Verbindung .... 12
- Aktivieren des Bereitschaftsmodus ..... 12

Aufrufen der Hilfe ..... 14

Systemanschlüsse ..... 15

- Systemanschluss über ein lokales Netzwerk ..... 15
- Systemkonfiguration mit ISDN .. 16

Technische Daten ..... 17

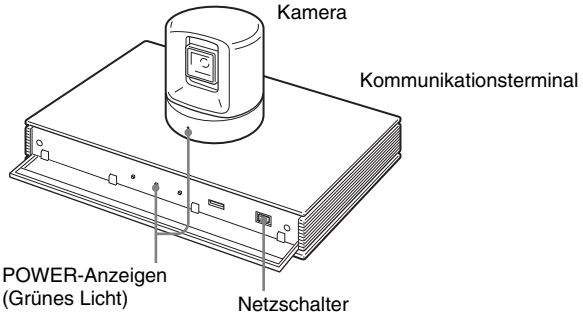
Die auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltene Bedienungsanleitung verfügt über weitere Einzelheiten zu diesem System. Bitte lesen Sie Bedienungsanleitung und Betriebsanleitung sorgfältig durch.

# Einschalten des Systems

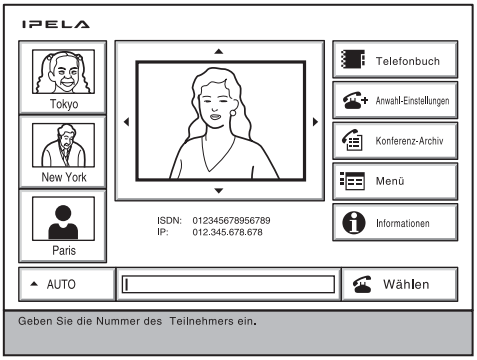
**1** Schalten Sie den Fernsehmonitor ein.

**2** Schalten Sie alle anderen für die Videokonferenz benötigten Geräte ein.

**3** Bringen Sie den Netzschalter rechts am Kommunikationsterminal in die Stellung „Ein“ (**I**).




Nach einer Weile schaltet sich das Kommunikationsterminal ein. Die drei Anzeigen an der Vorderseite des Kommunikationsterminals und die POWER-Anzeige an der Kamera leuchten auf, dann leuchten nur die POWER-Anzeigen an beiden Geräten weiter grün. Das Startmenü wird auf dem Bildschirm angezeigt und zeigt auch das von der lokalen Kamera aufgenommene Bild.



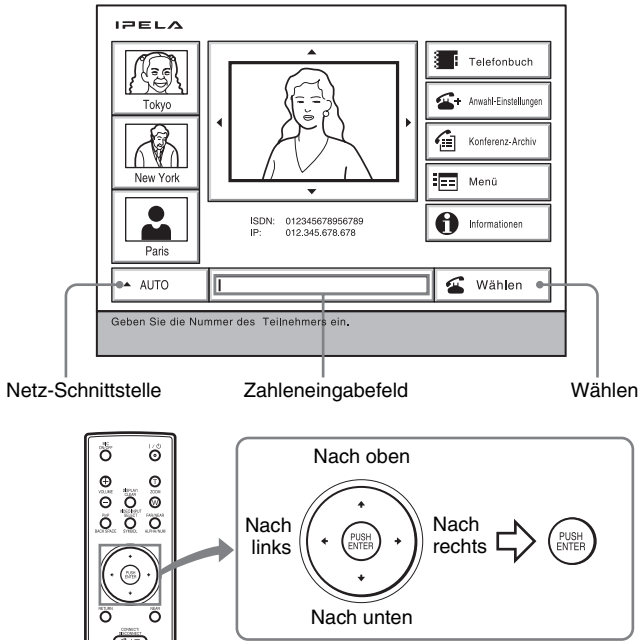
# Anrufen einer anderen Teilnehmergruppe

In dieser Anleitung wird erläutert, wie Sie im Startmenü eine Telefonnummer oder IP-Adresse eingeben und eine andere Teilnehmergruppe anrufen.

**1** Wählen Sie aus der Dropdown-Liste im unteren Bereich des Startmenüs eine Netz-Schnittstelle aus.

Wählen Sie mit der Taste ↑, ↓, ← oder → auf der Fernbedienung „Netz-Schnittstelle“ im unteren Bereich des Startmenüs und drücken Sie die Taste PUSH ENTER. Eine Dropdown-Liste erscheint. Wählen Sie mit der Taste ↑ oder ↓ die zu verwendende Netz-Schnittstelle aus und drücken Sie die Taste PUSH ENTER.

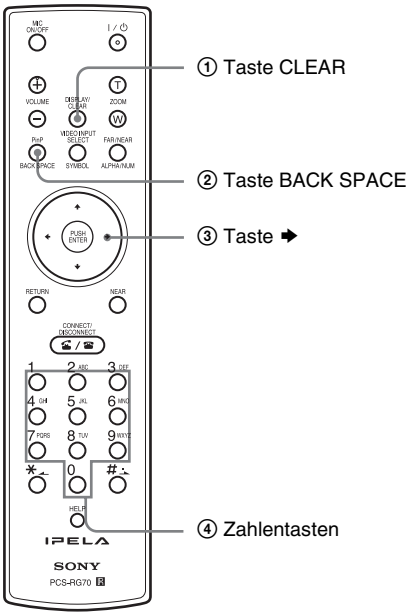
Wählen Sie eine Netz-Schnittstelle aus, wenn Sie eine Verbindung über eine ISDN-Leitung herstellen. Wenn keine ISDN-Leitung vorhanden ist, steht nur „IP“ zur Auswahl.



**AUTO**: Die Leitung für die Verbindung wird anhand der Nummer im Zahleneingabefeld automatisch ausgewählt.
**IP**: Herstellen einer Verbindung zu einem Videokonferenzsystem an einem fernen Standort über ein LAN.
**ISDN**: Herstellen einer Verbindung zu einem Videokonferenzsystem an einem fernen Standort über eine ISDN-Leitung.
**TEL**: Herstellen einer Verbindung zu einem Telefon der anderen Teilnehmergruppe, um über die ISDN-Verbindung eine Telefonkonferenz abzuhalten.

**2** Geben Sie die IP-Adresse (bei „IP“) bzw. die Telefonnummer (bei „ISDN“ oder „ISDN (Telefon)“ der anderen Teilnehmergruppe in das Zahleneingabefeld ein.

Wählen Sie das Zahleneingabefeld mit der Taste ↑, ↓, ← oder → auf der Fernbedienung aus und drücken Sie die Taste PUSH ENTER. Geben Sie die Nummer dann mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung ein.




①Taste CLEAR: Zum Löschen aller Zeichen in einer Zeile.

②Taste BACK SPACE: Zum Löschen eines Zeichens.

③Taste → : Zum Eingeben eines Punktes (.) für eine IP-Adresse.

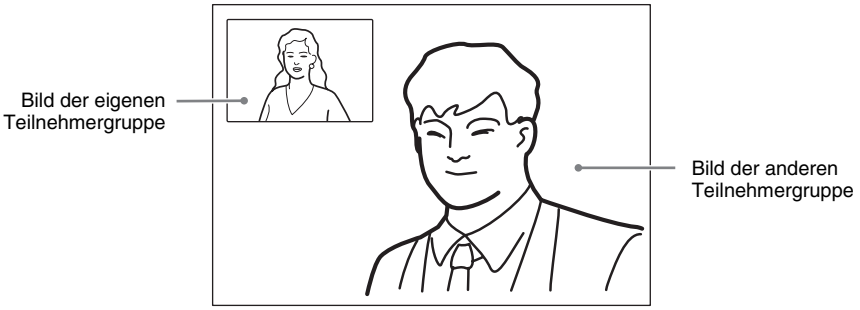
④Zahlentasten: Zum Eingeben der Telefonnummer oder IP-Adresse der anderen Teilnehmergruppe.

**Hinweis**

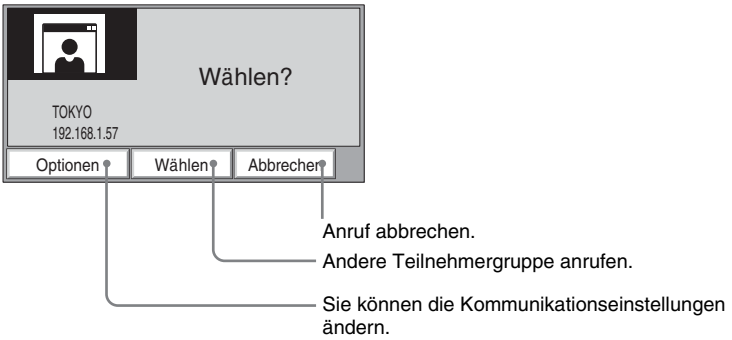
Geben Sie keine Vorwahlnummer in das Eingabefeld für die Telefonnummer ein. Die Vorwahl können Sie auf der zweiten Seite des Menüs „Anwahl Setup“ einstellen.

**3** Wählen Sie „Wählen“ oder drücken Sie die Taste CONNECT/DISCONNECT ( / ) auf der Fernbedienung, um die andere Teilnehmergruppe anzurufen.

Wählen Sie mit der Taste ↑, ↓, ← oder → auf der Fernbedienung die Option „Wählen“ und drücken Sie dann die Taste PUSH ENTER. Oder drücken Sie die Taste CONNECT/DISCONNECT ( / ) auf der Fernbedienung. Die Anwahl beginnt und „Anwahl“ wird angezeigt.
Wenn das Gerät eine Verbindung zur anderen Teilnehmergruppe herstellt, erscheint die Meldung „Konferenz beginnt!“ und der folgende Bildschirm wird angezeigt.




### Wenn nach Schritt 3 das folgende Dialogfeld angezeigt wird



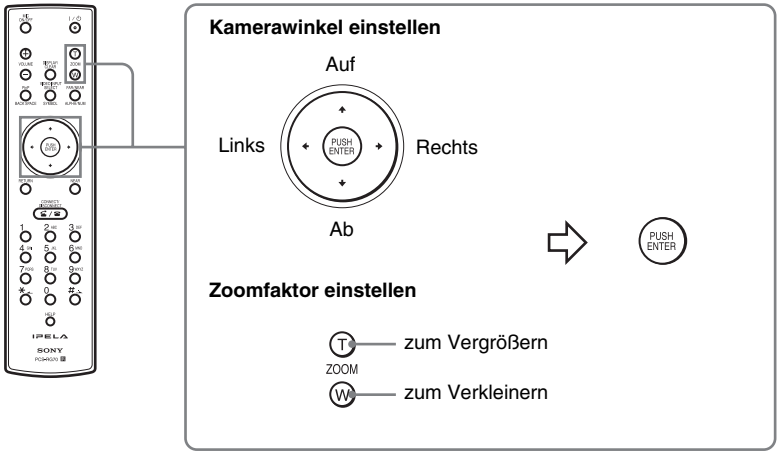

Das oben abgebildete Dialogfeld wird angezeigt, wenn „Weitere Optionen“ im Menü „Anwahl Setup“ auf „Ein“ gesetzt ist.

# Einstellen von Bild und Ton

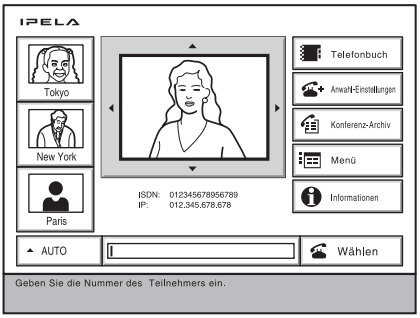
## Einstellen von Kamerawinkel und Zoom

### Bei nicht stattfindender Kommunikation einstellen

Drücken Sie die Taste ↑, ↓, ← oder → auf der Fernbedienung zur Auswahl des Bildes im Startmenü, und drücken Sie dann die Taste PUSH ENTER.
Stellen Sie mit der Taste ↑, ↓, ← oder → den Kamerawinkel und mit der Taste ZOOM T/W den Zoomfaktor ein.
Drücken Sie dann die Taste PUSH ENTER.




Wenn keine Kommunikation stattfindet




Während einer Kommunikation

### Während der Kommunikation einstellen

Sie können den Winkel des Bildes und den Zoomfaktor am eigenen Standort mit den Tasten ↑/↓/←/→ und ZOOM T/W auf der Fernbedienung einstellen. Wie Kamerawinkel des Bildes und Zoomfaktor am anderen Standort eingestellt werden, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

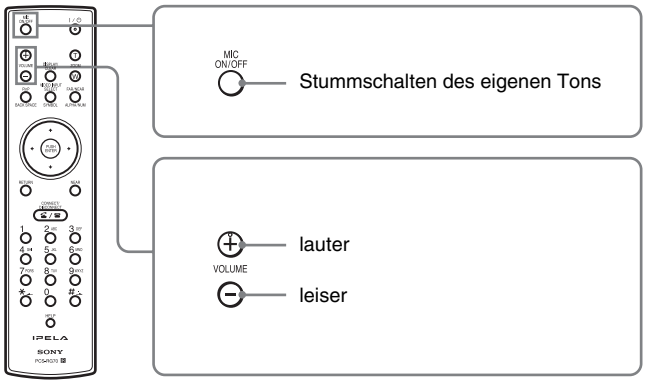
## Einstellen der Lautstärke

### Lautstärke des von einer anderen Teilnehmergruppe eingehenden Tons einstellen

Drücken Sie die Taste VOLUME +/– auf der Fernbedienung.

### Übertragung des Tons der eigenen Teilnehmergruppe an die andere Teilnehmergruppe ausschalten

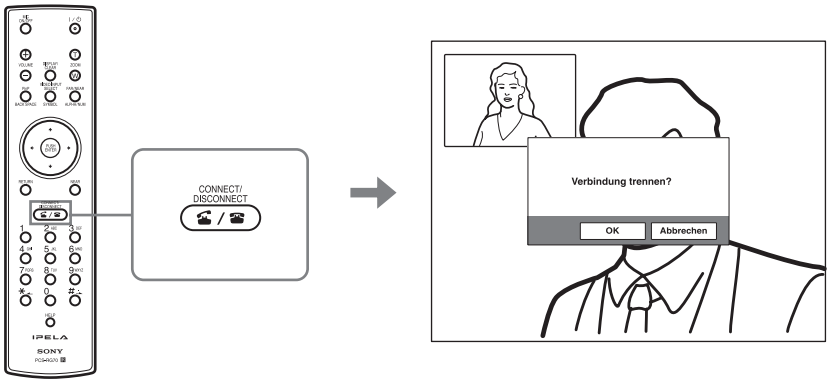
Drücken Sie die Taste MIC ON/OFF auf der Fernbedienung.
Auf dem Monitorbildschirm erscheint die Anzeige „MIC OFF“. Um die Tonübertragung wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste MIC ON/OFF erneut.



# Beenden der Konferenz

## Unterbrechen der Verbindung

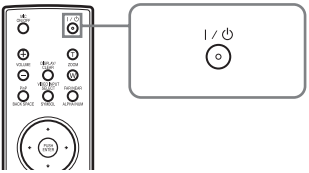
**1** Drücken Sie die Taste CONNECT/DISCONNECT ( / ) auf der Fernbedienung.
Auf dem Bildschirm wird „Verbindung trennen?“ angezeigt.



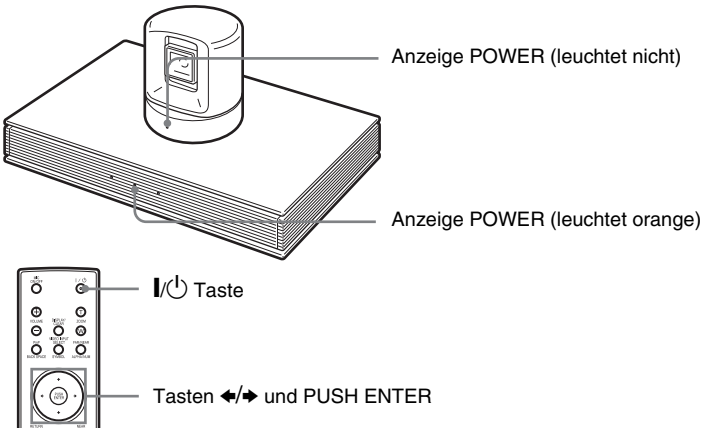

**2** Wählen Sie mit der Taste ← oder → auf der Fernbedienung „OK“ und drücken Sie dann die Taste PUSH ENTER, oder drücken Sie die Taste CONNECT/DISCONNECT( / ).
Die Verbindung wird unterbrochen, und das Startmenü wird wieder angezeigt.

## Aktivieren des Bereitschaftsmodus

**1** Drücken Sie die Taste I/⏻ auf der Fernbedienung.
Auf dem Bildschirm wird „Ausschalten?“ angezeigt.



**2** Wählen Sie mit der Taste ← oder → auf der Fernbedienung „OK“, und drücken Sie dann die Taste PUSH ENTER, oder drücken Sie die Taste I/⏻.
Das System schaltet in den Bereitschaftsmodus, und die Anzeige POWER am Kommunikationsterminal leuchtet orange.



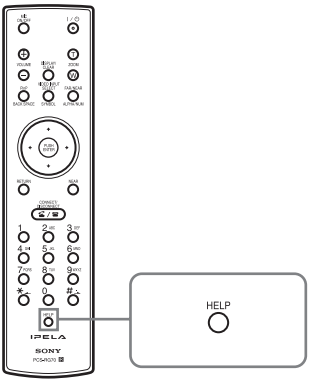

Wenn sich das System in diesem Status befindet, kann es mit der Taste I/⏻ auf der Fernbedienung eingeschaltet werden.
Wenn das System einen Anruf erkennt, wird der Bereitschaftsmodus automatisch abgebrochen und das System ist verbunden.

## Ausschalten

Öffnen Sie die Vorderseite des Kommunikationsterminals und stellen Sie den Netzschalter an der rechten Seite in die Position „Aus“ (○). Schalten Sie dann die anderen für die Videokonferenz verwendeten Geräte aus.

# Aufrufen der Hilfe

Drücken Sie die Taste HELP auf der Fernbedienung, um eine Sprechblasenhilfe oder einen Hilfebildschirm für die meisten Funktionen auf dem Monitor aufzurufen.




Um die Hilfeinformationen auszublenden, Taste HELP erneut drücken.

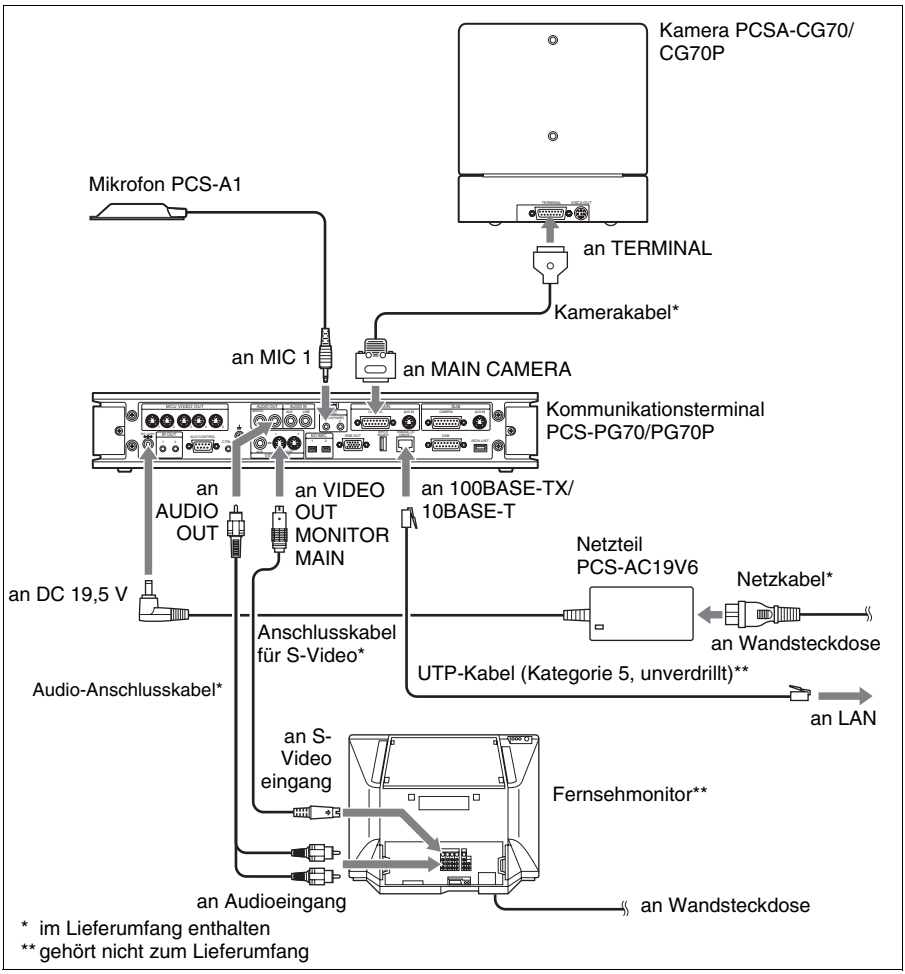
# Systemanschlüsse

In diesem Abschnitt werden die typischen Systemanschlüsse beschrieben.

**Hinweise**

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.
- Schließen Sie das Kamerakabel nicht an bzw. trennen Sie es nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist, da dies zu Beschädigungen der Kamera oder des Kommunikationsterminals führen kann.
- Verwenden Sie den Anschluss 100BASE-TX/10BASE-T aus Sicherheitsgründen nicht in einem Netzwerk, in dem der Anschluss 100BASE-TX/10BASE-T Überspannung ausgesetzt ist.

## Systemanschluss über ein lokales Netzwerk

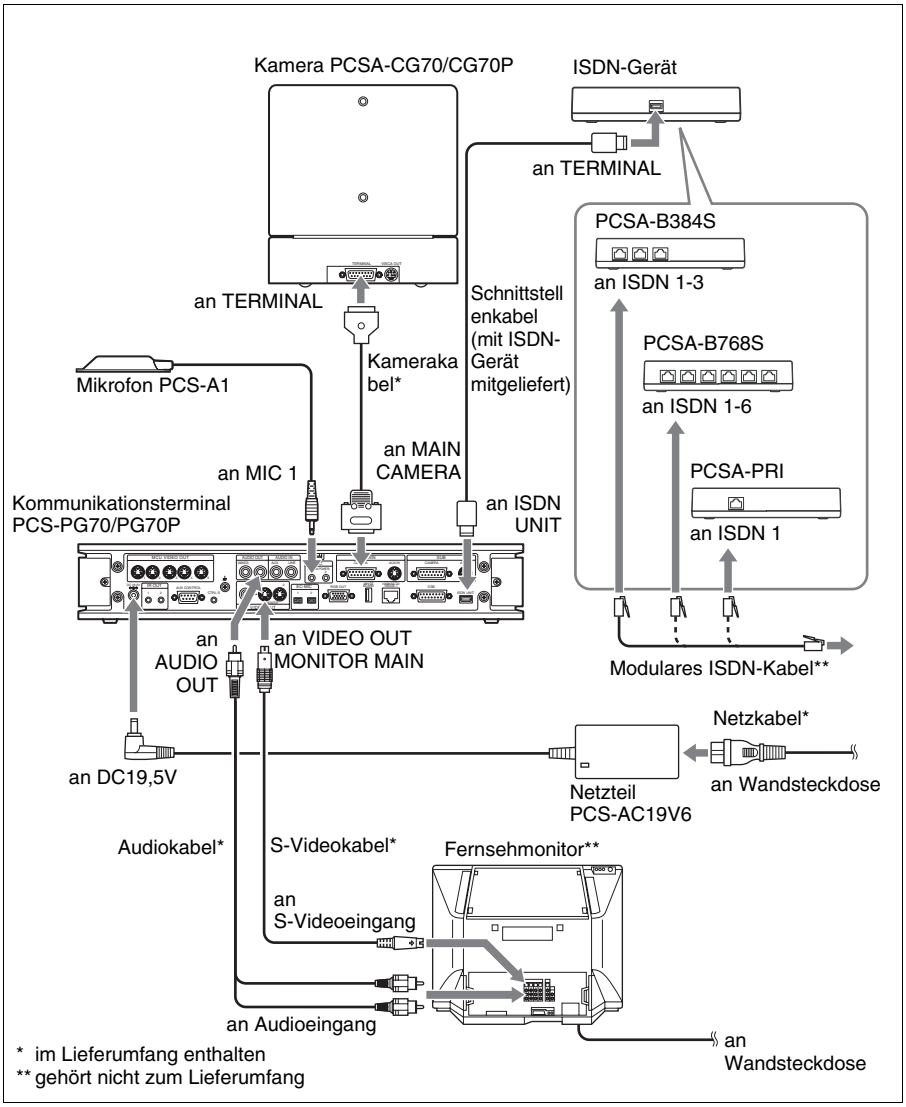



* im Lieferumfang enthalten
** gehört nicht zum Lieferumfang

## Systemkonfiguration mit ISDN

**Hinweise**

- Schließen Sie das Kamerakabel nicht an bzw. trennen Sie es nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist, da dies zu Beschädigungen der Kamera, des Kommunikationsterminals oder des ISDN-Geräts führen kann.
- Bei der ersten Verwendung des ISDN-Geräts PCSA-B768S aktualisiert der Kommunikationsterminal möglicherweise die Software des ISDN-Geräts. Während die Aktualisierungsmeldung auf dem Bildschirm angezeigt wird, darf der Kommunikationsterminal nicht ausgeschaltet werden. Andernfalls kann dies zu einer Fehlfunktion des Systems führen.



# Technische Daten

## Kommunikationsterminal PCS-PG70/PG70P

Dieses Gerät entspricht den ITU-T-Empfehlungen H.320 und H.323.

### Bewegtes Bild

Betriebsbandbreite
- 64 Kbps bis 4 Mbps (Standard, LAN-Anschluss)
- 56 Kbps bis 768 Kbps (bei Installation des PCSA-B768S, ISDN-Anschluss)
- 56 Kbps bis 384 Kbps (bei Installation der PCSA-B384S, ISDN-Verbindung)
- 56 Kbps bis 1472 Kbps (T1/J1) 56 Kbps bis 1920 Kbps (E1) (bei Installation des PCSA-PRI, ISDN-Anschluss)

Codierung
- H.261/H.263/H.263+/H.263++/ H.263 4CIF/H.264/Interlaced SIF (ITU-T-Empfehlung)/ Interlaced SIF (H.264, H.263)
- MPEG4 Simple Profile (bei Anschluss an ein LAN)

Bildelemente
- CIF: 352 Pixel × 288 Zeilen
- QCIF: 176 Pixel × 144 Zeilen

Farbsystem
- NTSC (PCS-G70)
- PAL (PCS-G70P)
- Verbindung zwischen beiden Farbsystemen

### Standbild

Pixel
- 704 Pixel × 480 Zeilen (PCS-G70)
- 704 Pixel × 576 Zeilen (PCS-G70P)

Codierung
- H.261 (ITU-T Empfehlung) Anhang D (4CIF)
- H.263 (Sonderformat dieses Systems)

### Ton

Bandbreite
- 14 kHz (MPEG4 Audio)
- 7 kHz (G.722/G.722.1 entspricht der ITU-T-Empfehlung)
- 3.4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/ G.729 entspricht der ITU-T-Empfehlung)

Übertragungsrate
- 56 Kbps, 64 Kbps (G.711 entspricht der ITU-T-Empfehlung)
- 48 Kbps, 56 Kbps, 64 Kbps (G.722 entspricht der ITU-T-Empfehlung)
- 64 Kbps, 96 Kbps (MPEG4 Audio) (LAN-Anschluss)
- 24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1 entspricht der ITU-T-Empfehlung) (LAN-Anschluss)
- 16 Kbps (G.728 entspricht der ITU-T-Empfehlung)
- 8 Kbps (G.729 entspricht der ITU-T-Empfehlung) (LAN-Anschluss)
- 5,3 Kbps, 6,3 Kbps (G.723.1 entspricht der ITU-T-Empfehlung) (LAN-Anschluss)
- 48 Kbps (ISDN-Anschluss)

### Netzwerk

Multiplexverfahren
- Video, Audio, Daten

Vollbildformat
- H.221 (entspricht der ITU-T-Empfehlung)

Schnittstelle
- LAN (Standard), 64 Kbps bis 4 Mbps
- ISDN (BRI), bis zu 6 Leitungen (bei Installation der PCSA-B768S), bis zu 3 Leitungen (bei Installation der PCSA-B348S)
- ISDN (PRI) T1/J1 oder E1 (bei Installation der PCSA-PRI)

Datenübertragungsrate
- LSD 1,2 Kbps, 4,8 Kbps, 6,4 Kbps
- MLP 6,4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps
- HMLP 62,4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps

Unterstützte LAN-Protokolle
- HTTP
- FTP
- Telnet
- RTP/RTCP
- TCP/UDP
- SNMP

### Fernbedienung

Steuerung der Kamera am fernen Standort
- H.281 (entspricht der ITU-T-Empfehlung)

Datenübertragung
- T.120 (entspricht der ITU-T-Empfehlung)

## Allgemein

Betriebsspannung
19,5 V
Stromstärke
5 A
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 %
Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Abmessungen 420 × 70 × 256 mm (B/H/T) (ohne Projektteile)
Gewicht Ca. 5,3 kg
Zubehör (mitgeliefert)
Fernbedienung PCS-RG70 (1)
R6-Batterien der Größe AAA (Rø3) für Fernbedienung (2)
IR-Repeater (2)
S-Video-Anschlusskabel (1,5 m) (1)
Audioverbindungskabel (1 m) (1)
Videokonverterkabel (15 cm) (2)
Netzteil PCS-AC19V6 (1)
Netzkabel (1)
21-poliger Adapter (1) (nur PCS-G70P)
CD-ROM (1)
Bedienanleitung (1)
Kurzanleitung zum Anschließen (1)
Garantiebescheinigung (1)

## Kamera PCSA-CG70/CG70P

Videosignal NTSC Farbe, EIA-Standards (PCSA-CG70)
PAL Farbe, CCIR-Standards (PCSA-CG70P)
Bildwandler CCD (Charge Coupled Device), Typ 1/4
ca. 410 000 Pixel (Effektiv: ca. 380 000 Pixel) (PCSA-CG70)
ca. 470 000 Pixel (Effektiv: ca. 440 000 Pixel) (PCSA-CG70P)
Objektiv f = 3,1 bis 31 mm, F1,8 bis F2,9, Horizontaler Winkel 6,6° bis 65°
Brennweite 100 (WEITWINKEL) bis 600 (TELE) mm
Mindestbeleuchtungsstärke
3,5 lx bei F 1,8/50 IRE
Beleuchtungsbereich
3,5 lx bis 100 000 lx
Horizontale Auflösung
470 TV-Anschlüsse (PCSA-CG70)
450 TV-Anschlüsse (PCSA-CG70P)
Schwenk-/Neigebereich
Horizontal ±100°
Vertikal ±25°
Abmessungen 130 × 141 × 130 mm (B/H/T) (ohne Projektteile)
Gewicht Ca. 1,0 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Kamerakabel (3 m) (1)

## Kamera PCSA-CTG70/CTG70P (optional)

Videosignal NTSC-Farbsystem, EIA-Standards (PCSA-CTG70)
PAL-Farbsystem, CCIR-Standards (PCSA-CTG70P)
Bildwandler 1/4-CCD (Charge Coupled Device)
ca. 410.000 Pixel (Effektiv: ca. 380.000 Pixel) (PCSA-CTG70)
ca. 470.000 Pixel (Effektiv: ca. 440.000 Pixel) (PCSA-CTG70P)
Objektiv f = 3,1 bis 31 mm, F 1,8 bis F 2,9, Horizontaler Winkel 6,6° bis 65°
Brennweite 100 (WIDE) bis 600 (TELE) mm
Mindestbeleuchtungsstärke
3,5 lx bei F 1,8/50 IRE
Beleuchtungsbereich
3,5 bis 100.000 lx
Horizontale Auflösung
470 Fernsehzeilen (PCSA-CTG70)
450 Fernsehzeilen (PCSA-CTG70P)
Schwenk-/Neigebereich
Horizontal ± 100°
Vertikal ± 25°
Abmessungen
130 × 165 × 130 mm (B/H/T) (ohne vorstehende Teile)
Gewicht ca. 1,3 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Kamerakabel (3 m) (1)

## Fernbedienung PCS-RG70

Signalformat Infrarot-SIRCS-Signal
Steuerung DC 3V mit zwei Batterien der Größe AAA (Rø3)
Abmessungen 47 × 43 × 195 mm (B/H/T) (ohne Projektteile)
Gewicht Ca. 180 g (einschließlich Batterien)

## Netzteil PCS-AC19V6

Betriebsspannung
100 bis 240 V AC, 50/60 Hz, 1,6 A bis 0,7 A
Ausgang 19,5 V, 6,15 A
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 %
Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Abmessungen
160 × 80 × 38 mm (B/H/T)
Masse Ca. 570 g

## Mikrofon PCS-A1 (optional)

Bandbreite 13 kHz
Direktionale Eigenschaften
Rundgerichtet
Abmessungen 74 × 16 × 93 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 170 g
Stromversorgung
Plug-in-Power

## Mikrofon PCSA-A3 (optional)

Bandbreite 13 kHz
Direktionale Eigenschaften
Unidirektional
Abmessungen 68 × 16 × 96 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 200 g
Stromversorgung
Plug-in-Power

## Mikrofon PCSA-A7P4 (4er-Packung, optional)

Abmessungen
64 × 24 × 102 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 130 g
Stromversorgung
12 V, über Kommunikationsterminal PCS-G70/G70P oder Netzteil

Leistungsaufnahme
unter 2,5 W (pro Mikrofon)
Betriebstemperatur
5°C bis 35°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20% bis 80%
Lagertemperatur
–20°C bis + 60°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20% bis 80% (nicht kondensierend)
Mitgeliefertes Zubehör
Mikrofon PCSA-A7 mit Echounterdrückung (4)
Mikrofonkabel (8 m) (2)
Mikrofonkabel (1,5 m) (4)
Netzteil MPA-AC1 (1)
Netzkabel (eins für jede Region: Nordamerika, Europa, Japan)
Kabeladapter (1)
Gleichstromkabel (1)
Bedienungsanleitung (1)
B&P-Garantiebescheinigung (1)
Garantiekarte (1)

## ISDN-Gerät PCSA-B384S (optional)

Betriebsspannung
19,5 V
Stromstärke
0,3 A
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 %
Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Abmessungen 166 × 34 × 128 mm (B/H/T) (ohne Projektteile)
Gewicht Ca. 400 g
Zubehör (mitgeliefert)
Schnittstellenkabel (5 m) (1)
Bedienungsanleitung (1)
Garantiebescheinigung (1)

## ISDN-Gerät PCSA-B768S (optional)

Betriebsspannung
19,5 V
Stromstärke
0,5 A
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 %
Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Abmessungen 166 × 34 × 128 mm (B/H/T) (ohne Projektteile)
Gewicht Ca. 400 g

Zubehör (mitgeliefert)
Schnittstellenkabel (5 m) (1)
Bedienungsanleitung (1)
Garantiebescheinigung (1)

## ISDN-Gerät PCSA-PRI (optional)

Betriebsspannung
19,5 V
Stromstärke
0,3 A
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 %
Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Abmessungen 166 × 34 × 128 mm (B/H/T) (ohne vorstehende Teile)
Gewicht ca. 400 g
Zubehör (mitgeliefert)
Schnittstellenkabel (5 m) (1)
Bedienungsanleitung (1)
Garantiebescheinigung (1)

## Datenauflösungsbox PCSA-DSB1S (optional)

Betriebsspannung
19,5 V
Stromstärke
1,0 A
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 %
Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
20 % bis 80 % (nicht kondensierend)
Abmessungen 240 × 37 × 180 mm (B/H/T) (ohne Projektteile)
Gewicht Ca. 1,1 kg
Zubehör (mitgeliefert)
Schnittstellenkabel (8 m) (1)
Bedienungsanleitung (1)
Garantiebescheinigung (1)

## MCU-Software PCSA-M0G70 H.320 (optional)

Abmessungen 50 × 2,8 × 21,5 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 4 g
Zubehör (mitgeliefert)
Aufkleber mit Seriennummer (1)
Bedienungsanleitung (1)

## MCU-Software PCSA-M3G70 H.323 (optional)

Abmessungen 50 × 2,8 × 21,5 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 4 g
Zubehör (mitgeliefert)
Aufkleber mit Seriennummer (1)
Bedienungsanleitung (1)

Design und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

# ADVERTENCIA

**Para prevenir el riesgo de incendios o de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite el servicio de personal cualificado únicamente.**

### ADVERTENCIA

Este equipo no dispone de interruptor de alimentación.
Cuando lo instale, monte un dispositivo de conexión accesible en el cableado fijo, o bien conecte el cable de almentación a una toma de pared situada cerca de la parte trasera de la unidad y a la que se pueda acceder fácilmente.
Si se produce alguna anomalía de funcionamiento de la unidad, accione el dispostivo de desconexión para interrumpir la alimentación, o bien desenchufe el cable de alimentación.

### IMPORTANTE

La placa de características se encuentra en la parte inferior.

Este manual se centra en el uso de líneas RDSI para realizar videoconferencias, pero también cubre las líneas que no son de este tipo. Si utiliza líneas RDSI, consulte con su proveedor Sony para más información.
- El servicio RDSI puede no estar disponible en ciertas zonas.

### Voor de klanten in Nederland

Dit apparaat bevat een vast ingebouwde batterij die niet vervangen hoeft te worden tijdens de levensduur van het apparaat.

Raadpleeg uw leverancier indien de batterij toch vervangen moet worden.
De batterij mag alleen vervangen worden door vakbekwaam servicepersoneel.

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Lever het apparaat aan het einde van de levensduur in voor recycling, de batterij zal dan op correcte wijze verwerkt worden.

Si tira la unidad, consulte con su Centro de Asistencia Sony más cercano. La batería interna debe ser tratada como residuo químico.

# Acerca de los manuales suministrados

El Sistema de comunicaciones de vídeo PCS-G70/G70P se suministra con los manuales que se indican a continuación, además de con esta Guía de funcionamiento. Lea el manual para obtener la información que necesite.

### Guía de funcionamiento (este documento)

Esta guía describe brevemente las operaciones básicas de una videoconferencia punto a punto, las conexiones del sistema, etc. Aprenderá a realizar una conferencia diaria desde el principio hasta el final. (La misma Guía de funcionamiento está incluida en el CD-ROM suministrado).

### Manual de conexión rápida/Manual del mando a distancia

Este manual describe cómo iniciar una videoconferencia utilizando la Marcación de un toque y las funciones del mando a distancia durante la comunicación.

### Manual de instrucciones (guardado en el CD-ROM suministrado)

Este manual describe toda la información sobre el Sistema de comunicaciones de vídeo incluyendo operaciones detalladas y diferentes ajustes necesarios para la videoconferencia.

### Manual de instrucciones para la Función de control de Internet (guardado en el CD-ROM suministrado)

Este manual describe el control y los ajustes del Sistema de comunicaciones de vídeo utilizando un navegador Web.

### Hoja de conexiones

Esta hoja describe cómo conectar los dispositivos periféricos y el cableado. Está dividida en dos secciones: Conexiones LAN y conexiones RDSI.

## Lectura de los manuales desde el CD-ROM

Diversos manuales del sistema están almacenados en el CD-ROM suministrado, en formato PDF. Se le pedirá que utilice Adobe ® Acrobat ®* Reader 5.0 (E) o Adobe Reader 6.0 (E) para leerlos. Si no tiene Adobe Reader instalado en su ordenador, puede descargar la última versión del programa desde alguna de las páginas web que se indican más adelante.

### Consulta del Manual de instrucciones

**1** Inserte el CD-ROM "Manuals for Video Communication System" entregado con la unidad en la unidad de CD-ROM de su ordenador.

Tras una breve pausa, se abrirá una ventana con los archivos almacenados en el CD-ROM.

**2** Haga doble clic sobre el archivo PDF llamado "Spanish".

Se iniciará el programa Adobe Reader y, a continuación, aparecerá la portada del Manual de instrucciones.

Haciendo clic sobre un apartado del Índice le permite avanzar hasta la página correspondiente.

### Instalación de Adobe Reader 6.0 (E)

Para instalar el programa Adobe Reader 6.0 (E) en su ordenador, necesita cumplir los siguientes requisitos de equipo y software:

- Ordenador con procesador Intel ® Pentium ® o 100% compatible.
- Microsoft ® Windows ®**98 SE, Windows Millennium, Windows NT ®** 4.0 Service Pack 5, o Windows 2000 y superior
- 64 MB de RAM como mínimo
- 70 MB de espacio disponible en el disco duro como mínimo

ES

Se puede obtener la última versión de Adobe Reader gratuitamente de las páginas web que se indican a continuación.

**Versión norteamericana:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html
**Versión europea:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**Versión japonesa:**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

---

"IPELA" y IPELA son marcas registradas de Sony Corporation.
* Adobe y Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems, Incorporated.
** Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y demás países.

# Contenido

Puesta en marcha del sistema ..... 6
Llamada a una ubicación remota ..... 7
Ajuste de imagen y sonido ..... 10
- Ajuste de ángulo y zoom de la cámara ..... 10
- Ajuste del volumen ..... 11

Finalización de la conferencia ..... 12
- Desconexión de la línea ..... 12
- Ajuste del sistema en modo en espera ..... 12

Ayuda en pantalla ..... 14
Conexiones del sistema ..... 15
- Conexión del sistema a través de una LAN ..... 15
- Conexión del sistema a través de una RDSI ..... 16

Especificaciones ..... 17

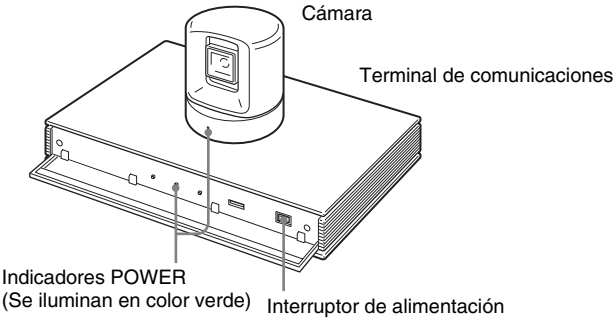
El CD-ROM suministrado incluye el Manual de instrucciones, que proporciona información más detallada sobre este sistema. Lea el Manual de instrucciones y la Guía de funcionamiento.

# Puesta en marcha del sistema

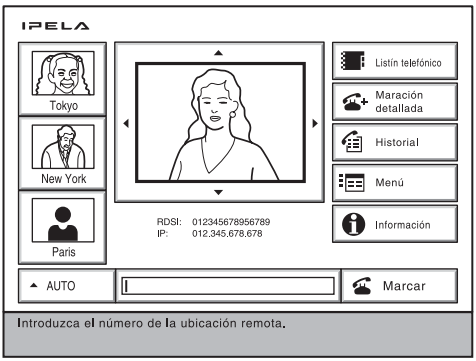
**1** Encienda el monitor de TV.

**2** Encienda las demás unidades del equipo que se va utilizar para la videoconferencia.

**3** Accione el interruptor de alimentación situado a la derecha del terminal de comunicaciones (**I**).




Transcurrida una pausa, se enciende el terminal de comunicaciones. Se encienden los tres indicadores de la parte frontal del terminal de comunicaciones y el indicador POWER de la cámara, a continuación solamente quedan encendidos en verde los indicadores POWER de las dos unidades. En la pantalla del monitor aparece el menú de inicio, donde también es posible ver la imagen capturada por la cámara local.



# Llamada a una ubicación remota

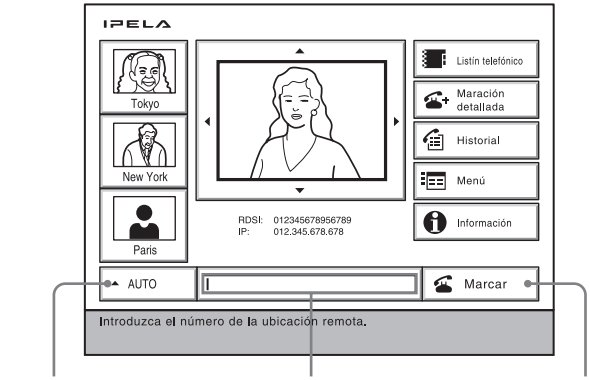
En esta guía se describen los pasos necesarios para introducir un número telefónico o una dirección IP en el menú de inicio y llamar a una ubicación remota.

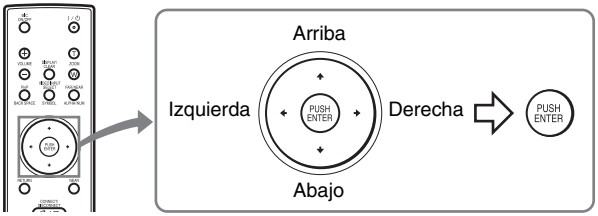
**1** Seleccione una interfaz de línea de la lista desplegable de la parte inferior del menú de inicio.

Utilice el botón ↑, ↓, ← o → del mando a distancia para seleccionar "Línea I/F" en la parte inferior del menú de inicio y, a continuación, pulse el botón PUSH ENTER. Aparecerá una lista desplegable.

Pulse el botón ↑ o ↓ para seleccionar el tipo de línea que desea utilizar y, a continuación, pulse el botón PUSH ENTER.

Seleccione una interfaz de línea cuando la conexión se realice a través de una línea RDSI. Si no se ha conectado una línea RDSI, sólo estará disponible "IP".

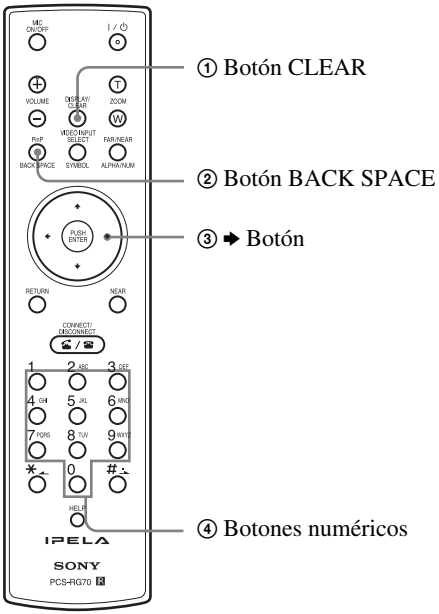


**AUTO**: La línea de conexión se selecciona de forma automática a partir del número introducido en el cuadro de texto para el número.
**IP**: Conecta con un sistema de videoconferencia en la ubicación remota a través de una red de área local (LAN).
**RDSI**: Conecta con un sistema de videoconferencia en la ubicación remota a través de una línea RDSI.
**TEL**: Conecta con un teléfono en la ubicación remota para efectuar una reunión de voz a través de la conexión RDSI.

**2** Introduzca la dirección IP (para "IP") o el número de teléfono (en el caso de "RDSI" o "RDSI (Teléfono)") de la ubicación remota en el cuadro de texto para el número.

Seleccione el cuadro de texto para el número mediante ↑, ↓, ← o con el botón → del mando a distancia y, a continuación, pulse el botón PUSH ENTER. Seguidamente, introduzca el número mediante los botones numéricos del mando a distancia.




① Botón CLEAR: Borra todos los caracteres de una línea.
② Botón BACK SPACE: Borra un carácter.
③ Botón → : Introduce un punto (.) para una dirección IP.
④ Botones numéricos: Se utilizan para introducir el número de teléfono o la.

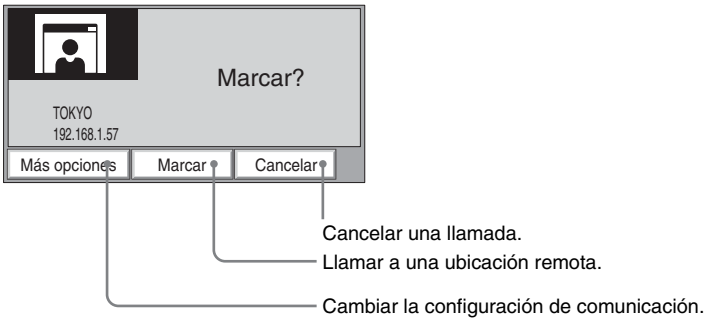
**Nota**

No introduzca el prefijo en el cuadro de texto para el número de teléfono. El prefijo puede definirse en la segunda página del menú Marcación.

**3** Seleccione “Marcar” o pulse el botón CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) en el mando a distancia para llamar a la ubicación remota.

Utilice los botones ↑, ↓, ← o → del del mando a distancia para seleccionar “Marcar” y, a continuación, pulse el botón PUSH ENTER. También puede hacerlo pulsando el botón CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) del mando a distancia. El sistema empezará a marcar y aparecerá “Marcando”. Cuando el sistema se conecta con el sistema remoto, aparece el mensaje “¡Se inicia la conferencia!” y se muestra la pantalla siguiente.

**Si se muestra el cuadro de diálogo siguiente tras el Paso 3**



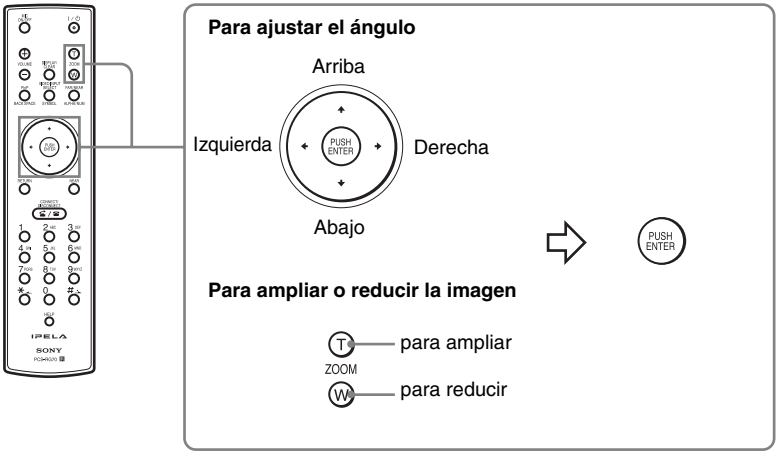

El cuadro de diálogo anterior aparece cuando la opción “Activar más opciones” en el menú Configuración de marcación se ajusta en “Activado”.

# Ajuste de imagen y sonido

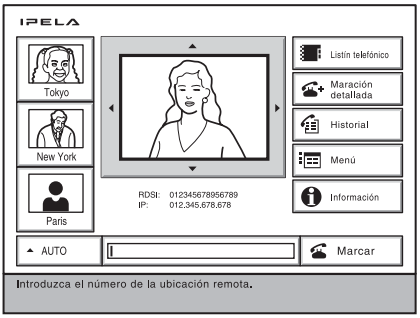
## Ajuste de ángulo y zoom de la cámara

### Ajuste sin comunicación

Utilice los botones ↑, ↓, ← y → del mando a distancia para seleccionar la imagen en el menú de inicio, a continuación pulse el botón PUSH ENTER. Pulse los botones ↑, ↓, ← y → para ajustar el ángulo de la cámara y el botón ZOOM T/W para ampliar o reducir la imagen.
Una vez realizados los ajustes, pulse el botón PUSH ENTER.




Sin comunicación




En comunicación

### Ajuste en comunicación

Es posible ajustar el ángulo de la cámara y ampliar la imagen local con los botones ↑/↓/←/→ y ZOOM T/W del mando a distancia.
Para ajustar el ángulo de la cámara y ampliar/reducir la imagen remota, remítase al Manual de instrucciones.

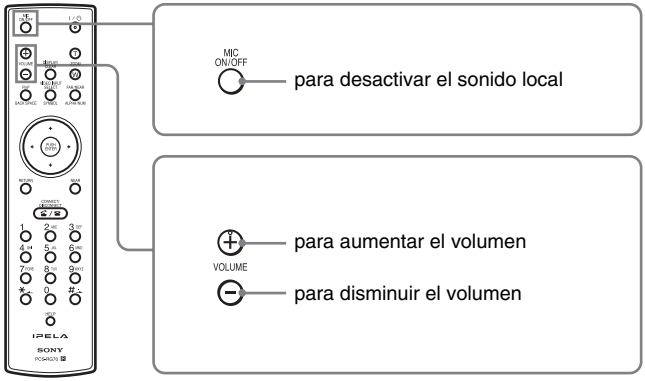
## Ajuste del volumen

### Ajuste del volumen del sonido que se recibe de la ubicación remota

Pulse el botón VOLUME +/– del mando a distancia.

### Para desactivar el envío de sonido de la ubicación local a la ubicación remota

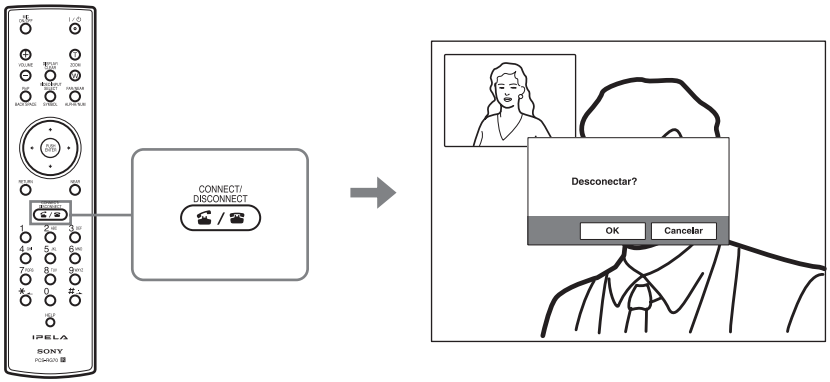
Pulse el botón MIC ON/OFF del mando a distancia.
Aparece el indicador “MIC OFF” en la pantalla del monitor. Para restablecer el sonido, pulse de nuevo el botón MIC ON/OFF.



# Finalización de la conferencia

## Desconexión de la línea

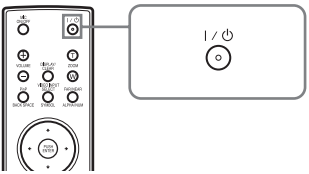
**1** Pulse el botón CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ) del mando a distancia.
Aparece el mensaje “¿Desconectar?” en la pantalla del monitor.



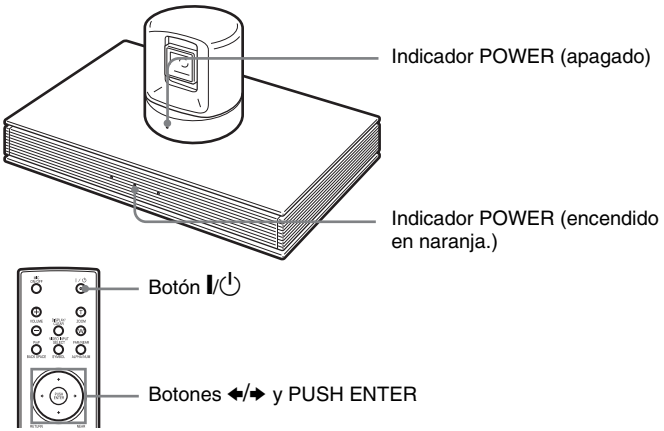

**2** Pulse el botón ← o → del mando a distancia para seleccionar “OK”, a continuación, pulse el botón PUSH ENTER, o bien pulse el botón CONNECT/DISCONNECT ( ☎ / ☎ ).
A continuación, se desconecta la línea y se restablece el menú de inicio.

## Ajuste del sistema en modo en espera

**1** Pulse el botón **I**/⏻ del mando a distancia.
Aparecerá el mensaje “¿Desactivar alimentación?” en la pantalla del monitor.



**2** Pulse el botón ← o → del mando a distancia para seleccionar “OK”, a continuación, pulse el botón PUSH ENTER, o bien pulse el botón I/⏻.
El sistema pasa a modo de espera, y el indicador POWER del terminal de comunicaciones se enciende en naranja.



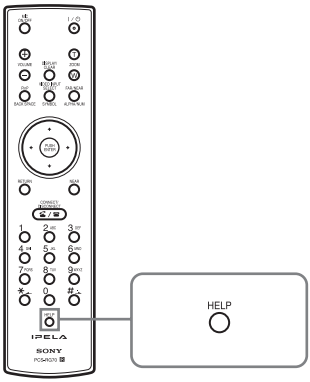

Cuando el sistema está en espera, puede encenderlo con el botón I/⏻ del mando a distancia.
Si se recibe una llamada, el sistema cancela automáticamente el modo de espera y establece la conexión.

## Para apagar el sistema

Abra el panel frontal del terminal de comunicación y desplace el interruptor de alimentación hacia la derecha hasta la posición de apagado (○). A continuación, apague el resto de equipos utilizados para la videoconferencia.

# Ayuda en pantalla

Pulsando el botón HELP del mando a distancia aparece un globo de texto de ayuda o una pantalla de ayuda para guiar al usuario en la mayor parte de las operaciones desde la pantalla del monitor.




Para ocultar el manual de ayuda, pulse otra vez el botón HELP.

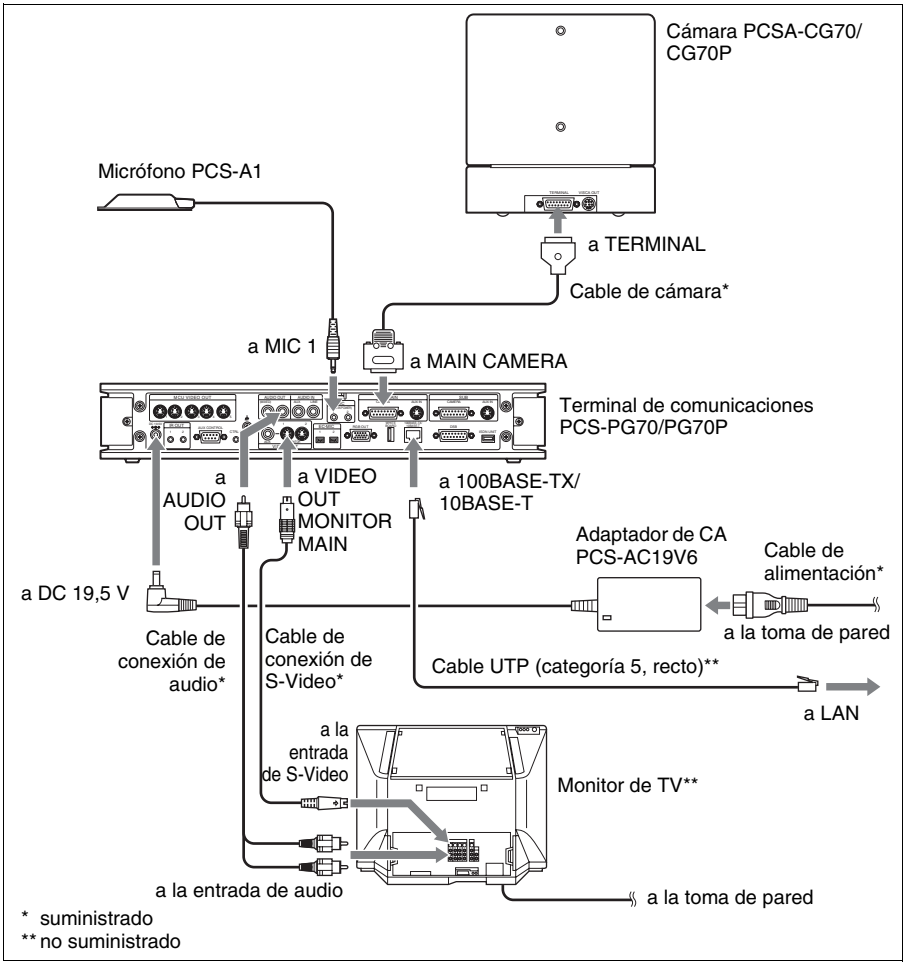
# Conexiones del sistema

Esta sección describe las conexiones características del sistema.

**Notas**

- Asegúrese de desactivar el suministro de alimentación de todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.
- No enchufe ni desenchufe el cable de la cámara con la alimentación conectada. Si lo hace, la cámara o el terminal de comunicaciones pueden resultar dañados.
- Por motivos de seguridad, no conecte el conector 100BASE-TX/10BASE-T a una red que suministre una tensión excesiva a través del conector 100BASE-TX/10BASE-T.

## Conexión del sistema a través de una LAN

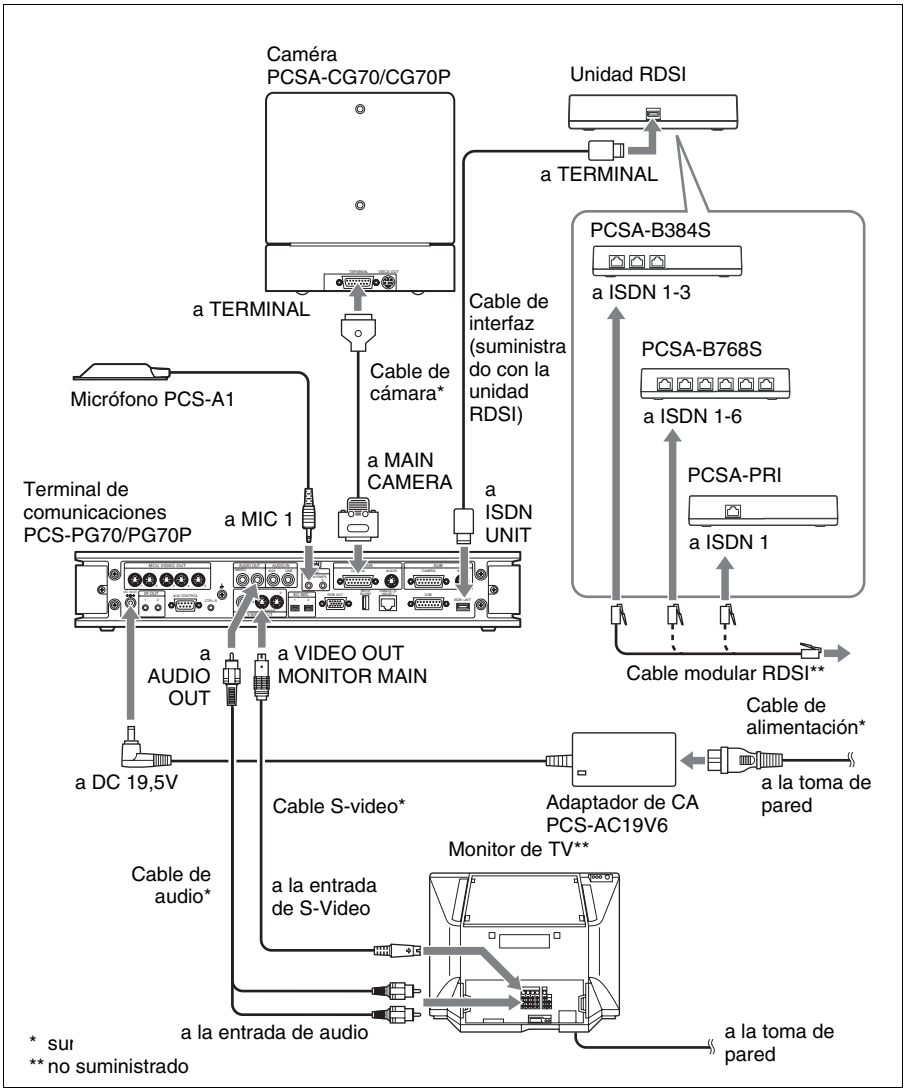



* suministrado
** no suministrado

## Conexión del sistema a través de una RDSI

**Notas**

- No enchufe ni desenchufe el cable de la cámara o el cable de interfaz con la alimentación conectada. Si lo hace, la cámara, el terminal de comunicaciones o la unidad RDSI pueden resultar dañados.
- Cuando se conecta la unidad RDSI PCSA-B768S para utilizarla por primera vez, es posible que el terminal de comunicación realice un actualización del software de la unidad RDSI. Mientras aparece en la pantalla el mensaje de actualización, asegúrese de que no se desconecta el terminal de comunicación. Si lo hace, se pueden producir fallos de funcionamiento.



# Especificaciones

## Terminal de comunicaciones PCS-PG70/PG70P

Esta unidad cumple con las recomendaciones H.320 y H.323 de la ITU-T.

### Imagen en movimiento

Ancho de banda operativo
- 64 Kbps a 4 Mbps (estándar, conexión LAN)
- 56 Kbps a 768 Kbps (si se instala la PCSA-B768S para la conexión a una RDSI)
- 56 Kbps a 384 Kbps (al instalar la unidad PCSA-B384S con conexión RDSI)
- 56 Kbps a 1.472 Kbps (T1/J1) 56 Kbps a 1.920 Kbps (E1) (si se instala la PCSA-PRI para la conexión a una RDSI)

Codificación
- H.261/H.263/H.263+/H.263++/ H.263 4CIF/H.264/SIF entrelazado (Recomendación ITU-T)/SIF entrelazado (H.264, H.263)
- Perfil simple MPEG4 (para la conexión a una LAN)

Elementos de imagen
- CIF: 352 píxeles × 288 líneas
- QCIF: 176 píxeles × 144 líneas

Sistema de color
- NTSC (PCS-G70)
- PAL (PCS-G70P)
- Capacidad de conexión entre ambos sistemas de color

### Imagen fija

Píxeles
- 704 píxeles × 480 líneas (PCS-G70)
- 704 píxeles × 576 líneas (PCS-G70P)

Codificación
- H.261 (Recomendación de la ITU-T) Anexo. D (4CIF)
- H.263 (formato especial de este sistema)

### Sonido

Ancho de banda
- 14 kHz (MPEG4 Audio)
- 7 kHz (G.722/G.722.1 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)
- 3,4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/ G.729 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)

Velocidad de transmisión
- 56 Kbps, 64 Kbps (G.711 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)
- 48, 56, 64 Kbps (G.722 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)
- 64 Kbps, 96 Kbps (MPEG4 Audio) (para la conexión LAN)
- 24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T) (para la conexión LAN)
- 16 Kbps (G.728 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)
- 8 Kbps (G.729 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T) (para la conexión LAN)
- 5,3 Kbps, 6,3 Kbps (G.723.1 que cumple con las recomendaciones de la ITU-T) (para la conexión LAN)
- 48 Kbps (para la conexión RDSI)

### Red

Multiplexión
- Vídeo, audio, datos

Formato de fotograma
- H.221 (que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)

Interfaz
- LAN (estándar), de 64 Kbps a 4 Mbps
- RDSI (BRI), máximo 6 líneas (al instalar la unidad PCSA-B768S), máximo 3 líneas (al instalar la unidad PCSA-B348S)
- RDSI (PRI) T1/J1 o E1 (al instalar la unidad PCSA-PRI)

Velocidad de transmisión de datos
- LSD 1,2 Kbps, 4,8 Kbps, 6,4 Kbps
- MLP 6,4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps
- HMLP 62,4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps

Protocolo LAN admitido
HTTP
FTP
Telnet
RTP/RTCP
TCP/UDP
SNMP

### Mando a distancia

Control de cámara remota
H.281 (que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)
Transferencia de datos
T.120 (que cumple con las recomendaciones de la ITU-T)

### Generales

Alimentación eléctrica
19,5 V
Corriente 5 A
Temperatura de funcionamiento
5 a 35°C (41 a 94°F)
Humedad de funcionamiento
20 a 80%
Temperatura de almacenamiento
–20 a + 60°C (–4 a + 140°F)
Humedad de almacenamiento
20 a 80% (sin condensación)
Dimensiones 420 × 70 × 256 mm (an/al/prf) (16 1/2 × 2 3/4 × 10 1/16 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 5,3 kg (11 lb 11 oz)
Accesorios suministrados
Mando a distancia PCS-RG70 (1)
Pilas tamaño AAA (Rø3) para el mando a distancia (2)
Repetidor de IR (2)
Cable de conexión de S-Video (1,5 m, 4,9 pies) (1)
Cable de conexión de audio (1 m, 3,3 pies) (1)
Cable de conversión de vídeo (15 cm, 0,5 pies) (2)
Adaptador de CA PCS-AC19V6 (1)
Cable de alimentación (1)
Adaptador de 21 terminales (1) (PCS-G70P solamente)
CD-ROM (1)
Manual del usuario (1)
Guía de conexión rápida (1)
Folleto de garantía (1)

## Cámara PCSA-CG70/CG70P

Señal de vídeo
Color NTSC, estándares EIA (PCSA-CG70)
Color PAL, estándares CCIR (PCSA-CG70P)
Dispositivo de imagen
CCD (dispositivo acoplado de carga) de tipo 1/4
Aproximadamente 410.000 píxeles (Efectivos: aproximadamente 380.000 píxeles) (PCSA-CG70)
Aproximadamente 470.000 píxeles (Efectivos: aproximadamente 440.000 píxeles) (PCSA-CG70P)
Objetivo f = 3,1 a 31 mm, F 1,8 a 2,9, Ángulo horizontal 6,6° a 65°
Distancia focal
100 (GRAN ANGULAR) a 600 (TELEOBJETIVO) mm
Iluminación mínima
3,5 lux a F 1,8/50 IRE
Intervalo de iluminación
3,5 a 100.000 lux
Resolución horizontal
470 líneas de TV (PCSA-CG70)
450 líneas de TV (PCSA-CG70P)
Acción de panorámica/inclinación
Horizontal ±100°
Vertical ±25°
Dimensiones 130 × 141 × 130 mm (an/al/prof) (5 1/8 × 5 9/16 × 5 1/8 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 1,0 kg (2 lb 3 oz)
Accesorio suministrado
Cable de cámara (3 m, 9,8 pies) (1)

## Cámara PCSA-CTG70/CTG70P (opcional)

Señal de vídeo
Color NTSC, estándares EIA (PCSA-CTG70)
Color PAL, estándares CCIR (PCSA-CTG70P)
Dispositivo de imagen
CCD (dispositivo de acoplamiento por carga) tipo 1/4
Aproximadamente 410.000 píxeles (Efectivo: aproximadamente 380.000 píxeles) (PCSA-CTG70)
Aproximadamente 470.000 píxeles (Efectivo:

aproximadamente 440.000 píxeles) (PCSA-CTG70P)
Objetivo f = de 3,1 a 31 mm, de F 1,8 a F 2,9, ángulo horizontal de 6,6° a 65°
Distancia focal
De 100 (GRAN ANGULAR) a 600 (TELEOBJETIVO) mm
Iluminación mínima
3,5 lux a F 1,8/50 IRE
Intervalo de iluminación
3,5 a 100.000 lux
Resolución horizontal
470 líneas de TV (PCSA-CTG70)
450 líneas de TV (PCSA-CTG70P)
Acción de panorámica/inclinación
Horizontal ±100°
Vertical ±25°
Dimensiones 130 × 165 × 130 mm (an/al/prf) (5 1/8 × 6 1/2 × 5 1/8 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 1,3 kg (2 lb 14 oz)
Accesorio suministrado
Cable de cámara (3 m, 9,8 pies) (1)

## Mando a distancia PCS-RG70

Formato de señal
SIRCS por infrarrojos
Control CC de 3V mediante dos baterías AAA (Rø3)
Dimensiones 47 × 43 × 195 mm (an/al/prof) (1 7/8 × 1 11/16 × 7 5/8 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 180 g (6 oz) (incluyendo las baterías)

## Adaptador de CA PCS-AC19V6

Alimentación eléctrica
100 a 240 V CA, 50/60 Hz, 1,6 a 0,7 A
Salida 19,5 V, 6,15 A
Temperatura de funcionamiento
5 a 35°C (41 a 94ºF)
Humedad de funcionamiento
20 a 80%
Temperatura de almacenamiento
–20 a +60°C (–4 a +140°F)
Humedad de almacenamiento
20 a 80% (sin condensación)
Dimensiones 160 × 80 × 38 mm (an/al/prof) (6 5/16 × 3 1/8 × 1 1/2 pulgadas)
Peso Aprox. 570 g (20 oz)

## Micrófono PCS-A1 (opcional)

Ancho de banda
13 kHz
Característica direccional
Omnidireccional
Dimensiones 74 × 16 × 93 mm (an/al/prf) (3 × 21/32 × 3 3/4 pulgadas)
Peso Aprox. 170 g (6 oz)
Alimentación Por enchufe

## Micrófono PCSA-A3 (opcional)

Ancho de banda
13 kHz
Característica direccional
Unidireccional
Dimensiones 68 × 16 × 96 mm (an/al/prof) (2 3/4 × 21/32 × 3 7/8 pulgadas)
Peso Aprox. 200 g (7 oz)
Alimentación Por enchufe

## Micrófono PCSA-A7P4 (paquete de 4, opcional)

Dimensiones
64 × 24 × 102 mm (an/al/prf) (2 1/2 × 7/16 × 4 pulgadas)
Peso Aprox. 130 g (4,6 oz)
Requisitos de alimentación
12 V, recibe alimentación mediante el terminal de comunicaciones PCS-G70/G70P o el adaptador de CA
Consumo de energía
menos de 2,5 W (por micrófono)
Temperatura de funcionamiento
5 a 35°C (41 a 94°F)
Humedad de funcionamiento
20 a 80%
Temperatura de almacenamiento
-20 a + 60°C (de -4°F a + 140°F)
Humedad de almacenamiento
20% a 80% (sin condensación)
Accesorios suministrados
Micrófono cancelador de eco PCSA-A7 (4)
Cable de micrófono (8m, 26,3 pies) (2)
Cable de micrófono (1,5m, 4,9 pies) (4)
Adaptador de CA MPA-AC1 (1)
Cable de alimentación (uno para cada región: Estados Unidos, Europa, Japón)
Adaptador de cable (1)
Cable de CC (1)
Manual de instrucciones (1)
Folleto de garantía B&P (1)

Tarjeta de garantía (1)

## Unidad RDSI PCSA-B384S (opcional)

Alimentación eléctrica
19,5 V
Corriente 0,3 A
Temperatura de funcionamiento
5 a 35°C (41 a 94ºF)
Humedad de funcionamiento
20 a 80%
Temperatura de almacenamiento
–20 a + 60°C (–4 a +140°F)
Humedad de almacenamiento
20 a 80% (sin condensación)
Dimensiones 166 × 34 × 128 mm (an/al/prof) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 400 g (14 oz)
Accesorios suministrados
Cable de interfaz (5 m, 16,4 pies) (1)
Manual de instrucciones (1)
Folleto de garantía (1)

## Unidad RDSI PCSA-B768S (opcional)

Alimentación eléctrica
19,5 V
Corriente 0,5 A
Temperatura de funcionamiento
5 a 35°C (41 a 94ºF)
Humedad de funcionamiento
20 a 80%
Temperatura de almacenamiento
–20 a +60°C (–4 a +140°F)
Humedad de almacenamiento
20 a 80% (sin condensación)
Dimensiones 166 × 34 × 128 mm (an/al/prof) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 400 g (14 oz)
Accesorios suministrados
Cable de interfaz (5 m, 16,4 pies) (1)
Manual de instrucciones (1)
Folleto de garantía (1)

## Unidad RDSI PCSA-PRI (opcional)

Requisitos de alimentación
19,5 V
Corriente 0,3 A
Temperatura de funcionamiento
5°C a 35°C
Humedad de funcionamiento
20% a 80%
Temperatura de almacenamiento
–20°C a + 60°C
Humedad de almacenamiento
20% a 80% (sin condensación)
Dimensiones 166 × 34 × 128 mm (an/al/prof) (6 9/16 × 1 3/8 × 5 1/16 pulgadas) (sin incluir las partes salientes)
Peso Aprox. 400 g (14 oz)
Accesorios suministrados
Cable de interfaz (5 m) (1)
Intrucciones de funcionamiento (1)
Folleto de garantía (1)

## Equipo de conexión de datos PCSA-DSB1S (opcional)

Alimentación eléctrica
19,5 V
Corriente 1,0 A
Temperatura de funcionamiento
5°C a 35°C (41°F a 94°F)
Humedad de funcionamiento
20% a 80%
Temperatura de almacenamiento
–20°C a + 60°C (–4°F a +140°F)
Humedad de almacenamiento
20% a 80% (sin condensación)
Dimensiones 240 × 37 × 180 mm (an/al/prof) (9 1/2 × 1 7/16 × 7 1/16 pulgadas) (sin tener en cuenta las partes que sobresalen)
Peso Aprox. 1,1 kg (2 lb 7 oz)
Accesorios suministrados
Cable de interfaz (8 m, 26,2 pies) (1)
Manual de instrucciones (1)
Folleto de garantía (1)

## Software MCU PCSA-M0G70 H.320 (opcional)

Dimensiones 50 × 2,8 × 21,5 mm (an/al/prof) (2 × 1/8 × 7/8 pulgadas)
Peso Aprox. 4 g (0,1 oz)
Accesorios suministrados
Precinto de número de serie (1)
Manual de instrucciones (1)

## Software PCSA-M3G70 H.323 MCU (opcional)

Dimensiones 50 × 2,8 × 21,5 mm (an/al/prof) (2 × 1/8 × 7/8 pulgadas)
Peso Aprox. 4 g (0,1 oz)
Accesorios suministrados
Precinto de número de serie (1)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# ATTENZIONE

**Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità e non aprirlo.**

**Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio.**
**Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.**

### AVVERTENZA

Questo apparecchio non è dotato di un interruttore di alimentazione.
Durante l'installazione dell'apparecchio, incorporare un dispositivo di scollegamento prontamente accessibile nel cablaggio fisso, oppure collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, che dovrà trovarsi nei pressi dell'apparecchio e facilmente accessibile.
Qualora si verifichi un guasto durante il funzionamento dell'apparecchio, azionare il dispositivo di scollegamento in modo che interrompa il flusso di corrente oppure scolleghi il cavo di alimentazione.

### IMPORTANTE

La targhetta di identificazione è situata sul fondo.

Nel presente manuale, vengono descritte principalmente le modalità di utilizzo delle linee ISDN per la conduzione di videoconferenze, sebbene sia inoltre trattato l'uso di linee non ISDN. Per ulteriori informazioni sull'uso delle linee ISDN, consultare il proprio rivenditore Sony.

- Il servizio ISDN potrebbe non essere disponibile in alcune zone.

### Voor de klanten in Nederland

Dit apparaat bevat een vast ingebouwde batterij die niet vervangen hoeft te worden tijdens de levensduur van het apparaat.

Raadpleeg uw leverancier indien de batterij toch vervangen moet worden.
De batterij mag alleen vervangen worden door vakbekwaam servicepersoneel.

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Lever het apparaat aan het einde van de levensduur in voor recycling, de batterij zal dan op correcte wijze verwerkt worden.

Per le modalità di smaltimento dell'apparecchio, consultare il centro di assistenza Sony più vicino. La batteria incorporata deve venire smaltita come rifiuto chimico.

# Informazioni sui manuali in dotazione

Il sistema di comunicazione video PCS-G70/G70P viene fornito unitamente ai seguenti manuali, oltre che alla presente Guida per l'uso. Ogni manuale fornisce particolari informazioni e pertanto soddisfa diverse esigenze.

### Guida per l'uso (il presente documento)

La presente guida descrive brevemente le operazioni di base per una videoconferenza da punto a punto, per le connessioni del sistema, ecc. Leggendola, apprenderete come condurre una conferenza giornaliera dall'inizio alla fine (la stessa Guida per l'uso è memorizzata nel CD-ROM in dotazione).

### Guida rapida ai collegamenti/Guida del telecomando

Questa guida descrive come aprire una videoconferenza usando la funzione One Touch Dial e le funzioni del telecomando durante la comunicazione.

### Istruzioni per l'uso (memorizzate nel CD-ROM in dotazione)

Questo manuale fornisce informazioni esaustive sul sistema di comunicazione video, incluse operazioni dettagliate e varie impostazioni necessarie per la conduzione di una conferenza.

### Istruzioni per l'uso per la funzione di controllo web (memorizzate nel CD-ROM in dotazione)

Questo manuale descrive il controllo e le impostazioni del sistema di comunicazione video tramite un browser web.

### Foglio illustrativo connessioni

Questo foglio illustrativo descrive il collegamento e il cablaggio delle periferiche. È diviso in due sezioni: Connessioni LAN e connessioni ISDN.

## Lettura dei manuali nel CD-ROM

I vari manuali del sistema sono contenuti nel CD-ROM in dotazione e sono presentati in formato PDF. Per leggerli, è necessario l'utilizzo di Adobe ® Acrobat ®* Reader 5.0 (E) o Adobe Reader 6.0 (E). Se il programma Adobe Reader non è installato sul computer, è possibile scaricare la versione più aggiornata presso i siti Web riportati di seguito.

### Come leggere le Istruzioni per l'uso

**1** Inserire il CD-ROM in dotazione intitolato "Manuals for Video Communication System" nell'unità CD-ROM del computer.

Dopo un breve periodo di tempo si apre una finestra che visualizza i file contenuti sul CD-ROM.

**2** Fare doppio clic sul file PDF intitolato "Italian".

Si avvia il programma Adobe Reader, quindi viene visualizzata la pagina iniziale delle istruzioni per l'uso.

Fare clic su una voce dell'Indice per arrivare direttamente a quella pagina.

### Installazione di Adobe Reader 6.0 (E)

Per installare Adobe Reader 6.0 (E) sul computer, è necessario soddisfare i seguenti requisiti hardware e software:

- Computer con processore Intel ® Pentium ® o processore compatibile al 100%
- Microsoft ® Windows ®**98 SE, Windows Millennium, Windows NT ®** 4.0 Service Pack 5, o Windows 2000 e superiore
- 64 MB o superiore di RAM
- 70 MB o superiore di capacità disponibile

È possibile scaricare gratuitamente la versione più aggiornata di Adobe Reader dai seguenti siti Web.

IT

**Versione nordamericana:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html
**Versione europea:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**Versione giapponese:**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

.....

"IPELA" e IPELA sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

* Adobe e Acrobat sono marchi di fabbrica di Adobe Systems, Incorporated.

** Windows e Windows NT sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation U.S. negli Stati Uniti e in altri paesi.

# Sommario

Attivazione del sistema ..... 6
Chiamata di un sito remoto ..... 7
Regolazione dell'immagine e dell'audio ..... 10
- Regolazione dell'angolatura della videocamera e dello zoom ..... 10
- Regolazione del volume ..... 11

Termine della conferenza ..... 12
- Scollegamento della linea ..... 12
- Impostazione della modalità standby del sistema ..... 12

Visualizzazione della Guida ..... 14
Connessioni del sistema ..... 15
- Configurazione del sistema tramite LAN ..... 15
- Connessione del sistema tramite ISDN ..... 16

Caratteristiche tecniche ..... 17

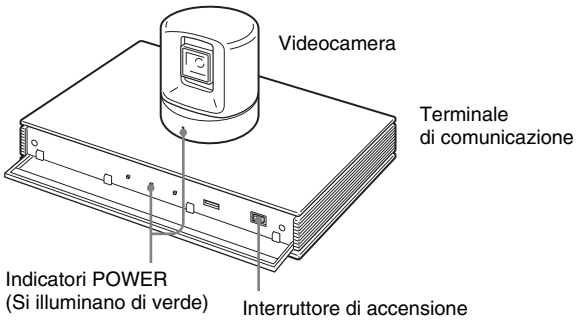
Nel CD-ROM in dotazione sono contenute le Istruzioni per l'uso con informazioni più dettagliate sul sistema. Si prega di leggere sia le Istruzioni per l'uso che la Guida per l'uso.

# Attivazione del sistema

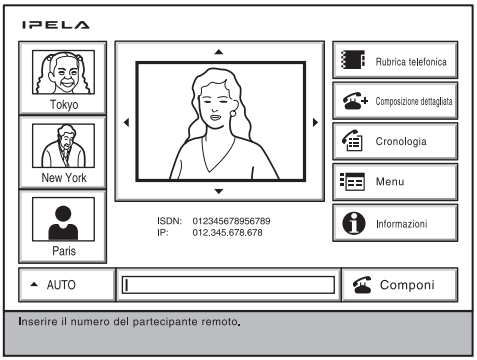
**1** Accendere il monitor TV.

**2** Inserire l'alimentazione di qualsiasi altro apparecchio necessario per la videoconferenza.

**3** Impostare l'interruttore di accensione situato sul lato destro del terminale di comunicazione sulla posizione di inserimento (**I**).




Il terminale di comunicazione si accende dopo un breve periodo di tempo. Si accendono tre indicatori sul lato anteriore del terminale di comunicazione e l'indicatore POWER sulla videocamera, successivamente rimangono illuminati di verde solo gli indicatori POWER su entrambe le unità. Sullo schermo del monitor compare il menu di avvio e l'immagine scattata dalla videocamera locale.



# Chiamata di un sito remoto

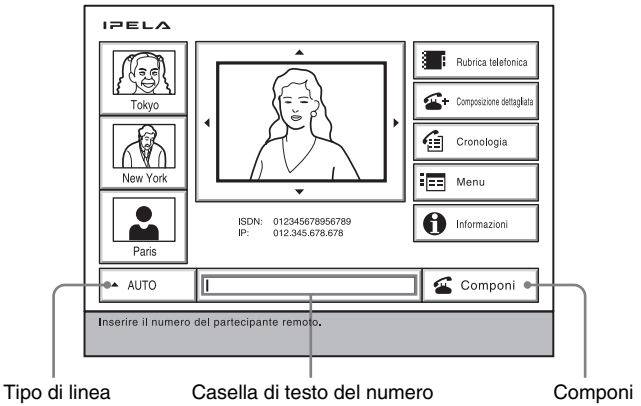
La presente guida illustra le modalità di immissione di un numero telefonico o un indirizzo IP nel menu di avvio e di effettuare una chiamata ad un sito remoto.

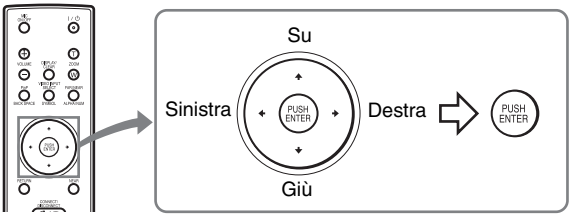
**1** Dall'elenco a discesa nella parte inferiore del menu di avvio, selezionare un'interfaccia di linea.

Utilizzare i pulsanti ↑, ↓, ← o → del telecomando per selezionare "Linea I/F" nella parte inferiore del menu di avvio, quindi premere il pulsante PUSH ENTER.

Viene visualizzato un elenco a discesa. Premere i pulsanti ↑ o ↓ per selezionare il tipo di linea da utilizzare, quindi premere il pulsante PUSH ENTER.

Per il collegamento tramite una linea ISDN, selezionare un'interfaccia di linea. Se non è collegata alcuna linea ISDN, è disponibile solo "IP".

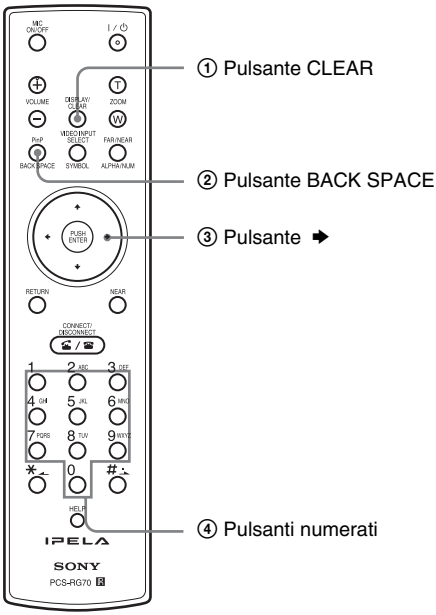


**AUTO**: Consente di selezionare automaticamente la linea di connessione, in base al numero immesso nella casella di testo del numero.
**IP**: Consente di effettuare la connessione ad un sistema di videoconferenza remoto tramite una LAN.
**ISDN**: Consente di effettuare la connessione ad un sistema di videoconferenza remoto tramite una linea ISDN.
**TEL**: Consente di effettuare la connessione ad un telefono del sito remoto per conversare tramite la connessione ISDN.

**2** Immettere l'indirizzo IP (per "IP") o il numero telefonico (per "ISDN" o "ISDN (Telefono)") del sito remoto nella casella di testo del numero.

Selezionare la casella di testo del numero tramite i pulsanti ↑, ↓, ← o → del telecomando, quindi premere il pulsante PUSH ENTER. Infine, immettere il numero utilizzando i pulsanti numerati del telecomando.




①Pulsante CLEAR: Consente di cancellare tutti i caratteri di una riga.

②Pulsante BACK SPACE: Consente di cancellare un carattere.

③Pulsante → : Consente di immettere un punto (.) per l'indirizzo IP.

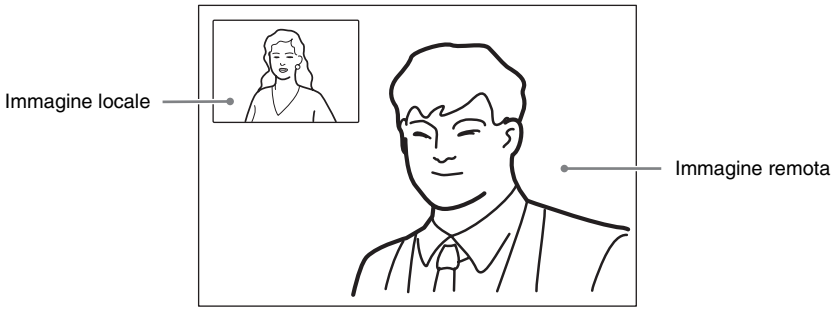
④Pulsanti numerati: Utilizzati per immettere il numero telefonico o l'indirizzo IP del sito remoto.

**Nota**

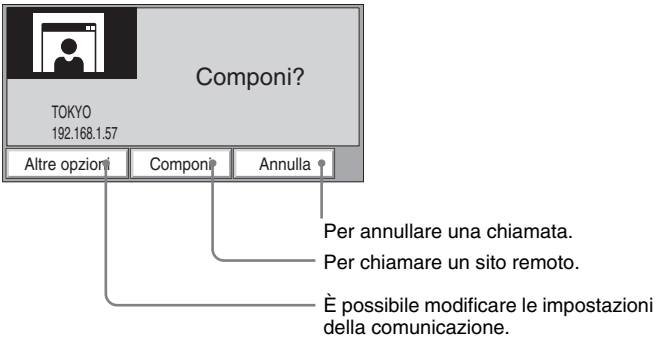
Non immettere il prefisso nella casella di testo del numero. È possibile impostare il prefisso nella seconda pagina del menu Setup di chiamata.

**3** Selezionare “Componi” oppure premere il pulsante CONNECT/DISCONNECT ( / ) del telecomando per effettuare la chiamata al sito remoto.

Utilizzare i pulsanti ↑, ↓, ← or → del telecomando per selezionare “Componi”, quindi premere il tasto PUSH ENTER. In alternativa, premere il pulsante CONNECT/DISCONNECT ( / ) del telecomando. Il sistema avvia la composizione e viene visualizzato “chiamata in corso”.
Quando il sistema effettua la connessione al sito remoto, vengono visualizzati il messaggio “La riunione ha inizio!” e la schermata seguente.




**Se al punto 3 viene visualizzata la finestra di dialogo seguente.**



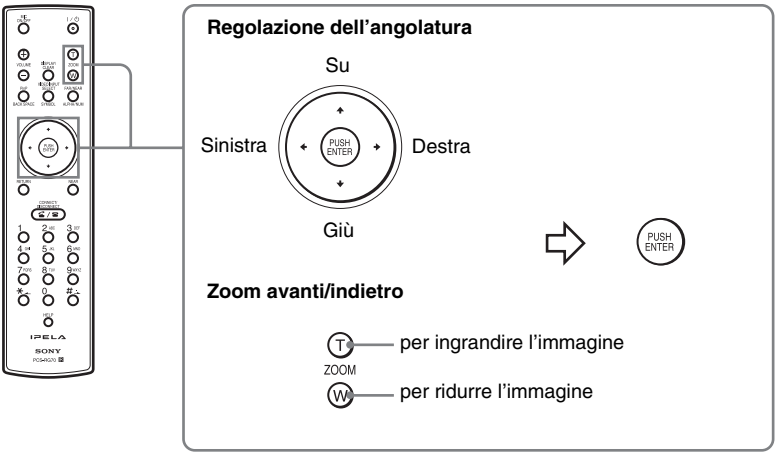

La finestra di dialogo precedente viene visualizzata se "Abilitazione di altre opzioni" del menu Setup di chiamata è impostato su “On”.

# Regolazione dell’immagine e dell’audio

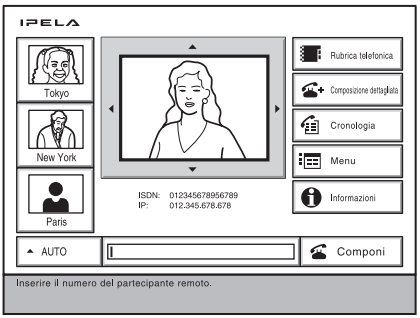
## Regolazione dell’angolatura della videocamera e dello zoom

### Per regolare quando non si è in comunicazione

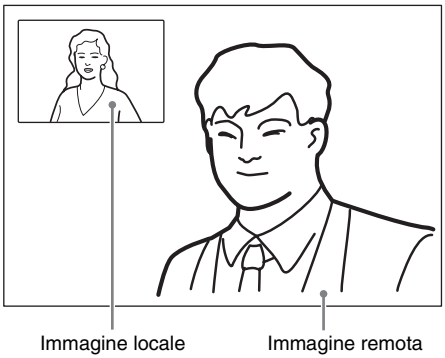
Utilizzare il pulsante ↑, ↓, ← o → sul telecomando per selezionare l’immagine dal menu di avvio, quindi premere il pulsante PUSH ENTER.
Premere il pulsante ↑, ↓, ← o → per regolare l’angolatura della videocamera e il pulsante ZOOM T/W per lo zoom avanti o indietro.
Al termine della regolazione,premere il pulsante PUSH ENTER.




Non in comunicazione




In comunicazione



### Per regolare quando si è in comunicazione

È possibile regolare l'inquadratura dell'immagine e lo zoom sul sito locale utilizzando i pulsanti ↑/↓/←/→ e ZOOM T/W sul telecomando.
Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso per maggiori informazioni sulla regolazione dell'inquadratura dell'immagine e dello zoom della videocamera sul sito remoto.

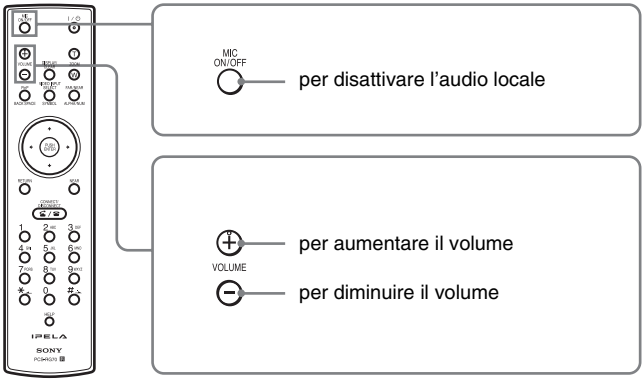
## Regolazione del volume

### Per regolare il volume dell'audio ricevuto dal sito remoto

Premere il pulsante VOLUME +/– sul telecomando.

### Per disattivare l'audio inviato dal sito locale al sito remoto

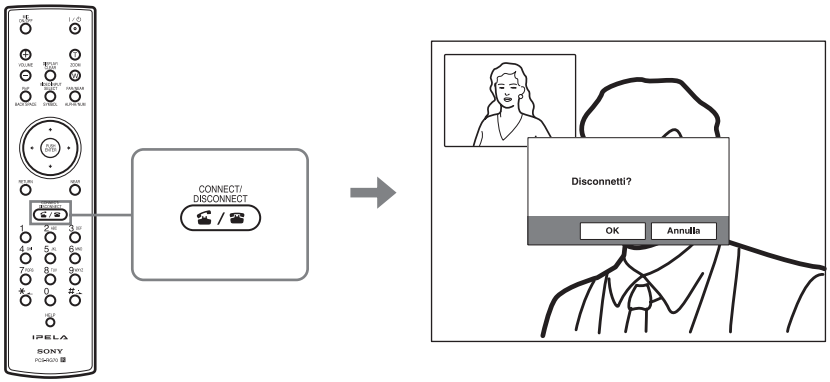
Premere il pulsante MIC ON/OFF sul telecomando.
Compare l'indicatore "MIC OFF" sullo schermo del monitor. Per ripristinare l'audio, premere nuovamente il pulsante MIC ON/OFF.



# Termine della conferenza

## Scollegamento della linea

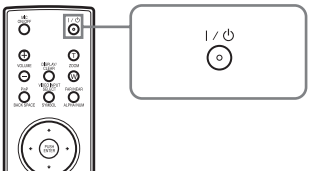
**1** Premere il pulsante CONNECT/DISCONNECT ( / ) sul telecomando.
Compare il messaggio “Disconnetti?” sullo schermo del monitor.




**2** Premere il pulsante ← o → sul telecomando per selezionare “OK”, quindi premere il pulsante PUSH ENTER oppure premere il pulsante CONNECT/DISCONNECT ( / ).
La linea viene scollegata e ricompare il menu di avvio.

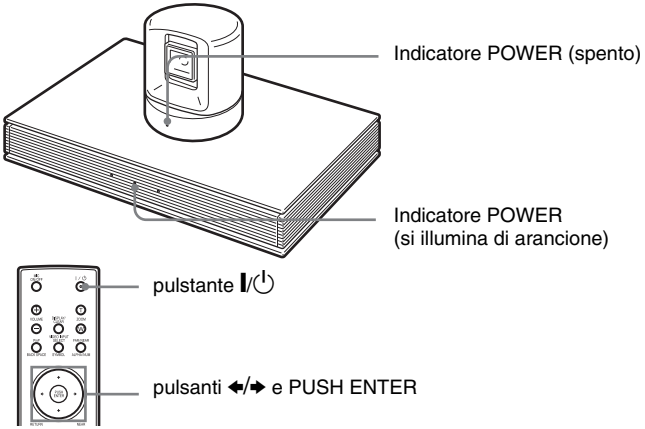
## Impostazione della modalità standby del sistema

**1** Premere il pulsante I/⏻ sul telecomando.
Compare il messaggio “Spegnere?” sullo schermo del monitor.




**2** Premere il pulsante ← o → sul telecomando per selezionare “OK”, quindi premere il pulsante PUSH ENTER oppure premere il pulsante I/⏻.

Il sistema entra nella modalità di standby e l'indicatore POWER sul terminale di comunicazione si illumina di arancione.



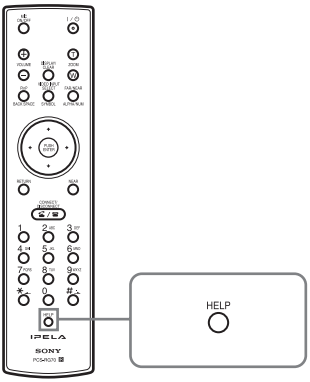

Quando il sistema è in questa modalità, è possibile attivarlo mediante il pulsante I/⏻ sul telecomando.
Se il sistema riceve una chiamata, la modalità standby viene automaticamente annullata e il sistema viene collegato.

### Per disattivare l'alimentazione

Aprire il pannello anteriore del terminale di comunicazione, quindi spostare l'interruttore di alimentazione verso il lato destro, sulla posizione di disattivazione (○). Quindi, disattivare le altre apparecchiature utilizzate per la videoconferenza.

# Visualizzazione della Guida

Premendo il pulsante HELP sul telecomando viene visualizzata una nuvoletta con il testo di guida oppure una schermata di guida per gran parte delle operazioni sullo schermo del monitor.




Per nascondere la guida, premere nuovamente il pulsante HELP.

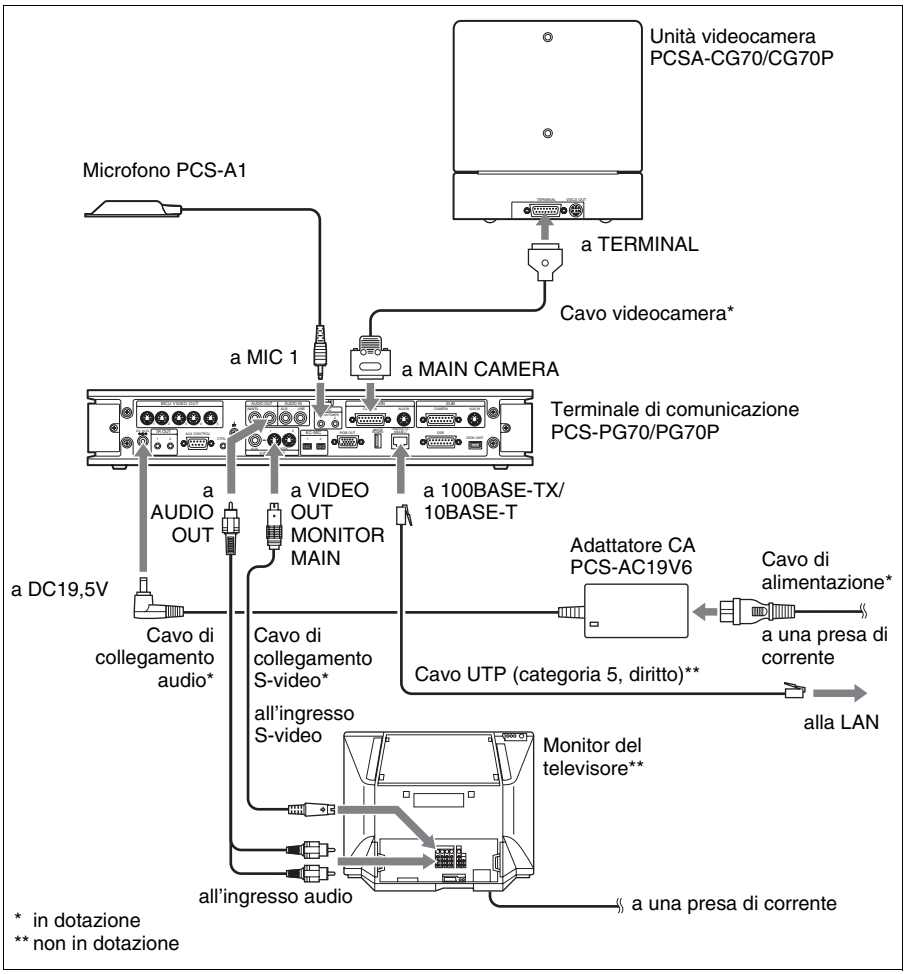
# Connessioni del sistema

La presente sezione descrive le connessioni tipiche del sistema.

**Note**

- Accertarsi di disinserire tutte le apparecchiature prima di effettuare eventuali connessioni.
- Non collegare/scollegare il cavo della videocamera con l'alimentazione inserita. L'inosservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare l'unità videocamera o il terminale di comunicazione.
- Ai fini della sicurezza, non collegare il connettore 100BASE-TX/10BASE-T ad una rete che applica tensione eccessiva tramite il connettore 100BASE-TX/10BASE-T.

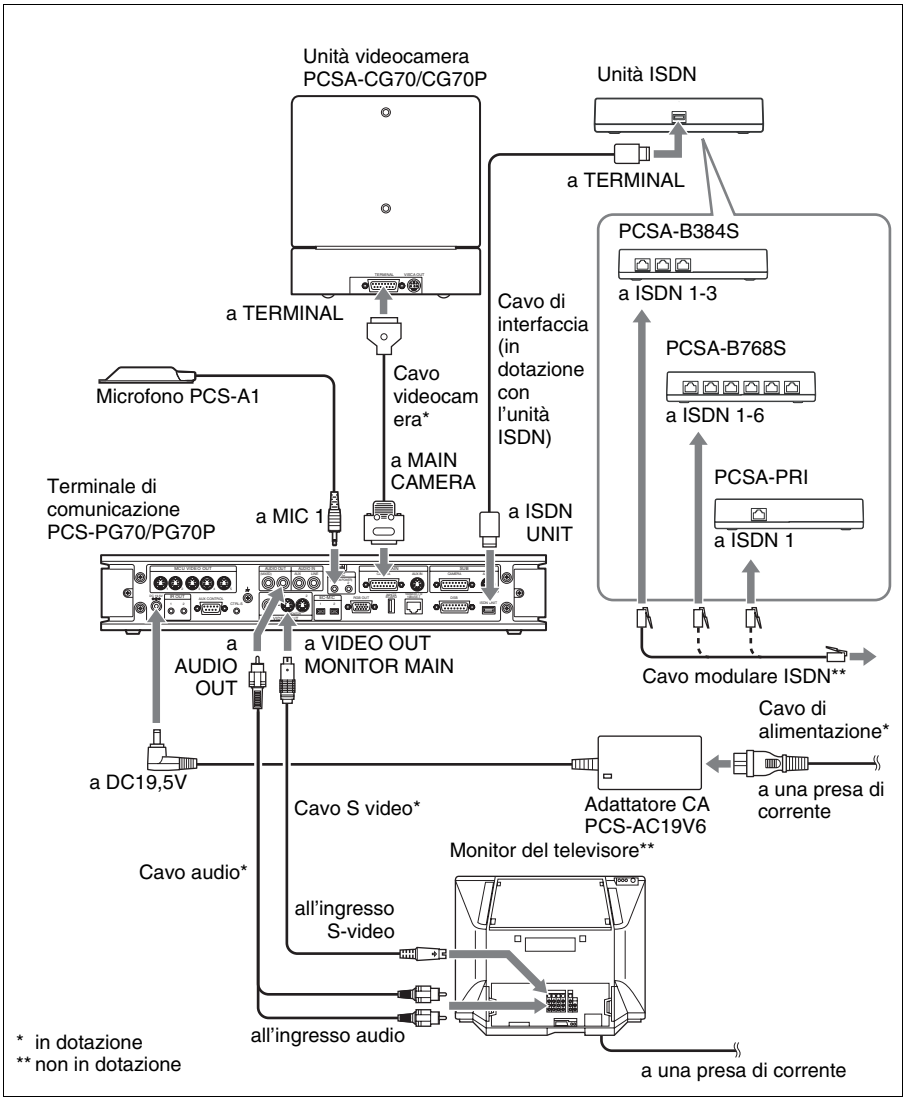
## Configurazione del sistema tramite LAN



## Connessione del sistema tramite ISDN

**Note**

- Non collegare/scollegare il cavo della videocamera o il cavo dell'interfaccia con l'alimentazione inserita. L'inosservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare l'unità videocamera, il terminale di comunicazione o l'unità ISDN.
- Quando si effettua il collegamento per utilizzare l'unità ISDN PCSA-B768S per la prima volta, il terminale di comunicazione potrebbe aggiornare il software dell'unità ISDN. Quando viene visualizzato il messaggio di aggiornamento sullo schermo del monitor, accertarsi di non disattivare il terminale di comunicazione. Questa operazione potrebbe causare il malfunzionamento del sistema.



# Caratteristiche tecniche

## Terminale di comunicazione PCS-PG70/PG70P

La presente unità è conforme alle raccomandazioni H.320 e H.323 ITU-T.

### Immagini in movimento

Larghezza di banda di funzionamento
- Da 64 Kbps a 4 Mbps (standard, connessione LAN)
- Da 56 Kbps a 768 Kbps (quando si installa il PCSA-B768S, connessione ISDN)
- Da 56 Kbps a 384 Kbps (con PCSA-B384S installato, connessione ISDN)
- Da 56 Kbps a 1472 Kbps (T1/J1)
- Da 56 Kbps a 1920 Kbps (E1) (se è installata l'unità PCSA-PRI, connessione ISDN)

Codifica
- H.261/H.263/H.263+/H.263++/ H.263 4CIF/H.264/SIF interlacciato (Raccomandazione ITU-T)/ SIF interlacciato (H.264, H.263)
- Profilo semplice MPEG4 (connessione LAN)

Elementi immagine
- CIF: 352 pixel × 288 linee
- QCIF: 176 pixel × 144 linee

Sistema di colore
- NTSC (PCS-G70)
- PAL (PCS-G70P)
- È possibile il collegamento tra i due sistemi di coloreo

### Fermo immagine

Pixel
- 704 pixel × 480 linee (PCS-G70)
- 704 pixel × 576 linee (PCS-G70P)

Codifica
- H.261 (Raccomandazione ITU-T) Annex. D (4CIF)
- H.263 (formato speciale di questo sistema)

### Audio

Larghezza di banda
- 14 kHz (MPEG4 Audio)
- 7 kHz (G.722/G.722.1, conforme alle raccomandazioni ITU-T)
- 3,4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/ G.729, conforme alle raccomandazioni ITU-T)

Velocità di trasmissione
- 56 Kbps, 64 Kbps (G.711, conforme alle raccomandazioni ITU-T)
- 48 Kbps, 56 Kbps, 64 Kbps (G.722, conforme alle raccomandazioni ITU-T)
- 64 Kbps, 96Kbps (MPEG4 Audio) (connessione LAN)
- 24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1, conforme alle raccomandazioni ITU-T) (connessione LAN)
- 16 Kbps (G.728, conforme alle raccomandazioni ITU-T)
- 8 Kbps (G.729, conforme alle raccomandazioni ITU-T) (connessione LAN)
- 5,3 Kbps, 6,3 Kbps (G.723.1, conforme alle raccomandazioni ITU-T) (connessione LAN)
- 48 Kbps (connessione ISDN)

### Rete

Trasmissione in multiplex
- Video, audio, dati

Formato fotogramma
- H.221 (conforme alle raccomandazioni ITU-T)

Interfaccia
- LAN (standard), da 64 Kbps a 4 Mbps
- ISDN (BRI), fino a 6 linee (con PCSA-B768S installato), fino a 3 linee (con PCSA-B348S installato)
- ISDN (PRI) T1/J1 o E1 (con PCSA-PRI installato)

Velocità di trasmissione dati
- LSD 1,2 Kbps, 4,8 Kbps, 6,4 Kbps
- MLP 6,4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps
- HMLP 62,4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps

Protocollo LAN supportato
- HTTP
- FTP
- Telnet
- RTP/RTCP
- TCP/UDP
- SNMP

### Controllo a distanza

Controllo videocamera remota
- H.281 (conforme alle raccomandazioni ITU-T)

Trasferimento dati
- T.120 (conforme alle raccomandazioni ITU-T)

### Dati generali

Alimentazione
19,5 V
Corrente
5 A
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C
Umidità di funzionamento
da 20% a 80%
Temperatura di deposito
Da –20°C a +60°C
Umidità di deposito
da 20% a 80% (senza condensa)
Dimensioni 420 × 70 × 256 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso Circa 5,3 kg
Accessori in dotazione
Telecomando PCS-RG70 (1)
Pile formato AAA (Rø3) per il telecomando (2)
Ripetitore IR (2)
Cavo di collegamento S-video (1,5 m) (1)
Cavo di collegamento audio (1 m) (1)
Cavo di conversione video (15 cm) (2)
Adattatore CA PCS-AC19V6 (1)
Cavo di alimentazione (1)
Adattatore a 21 pin (1) (PCS-G70P soltanto)
CD-ROM (1)
Guida al funzionamento (1)
Guida rapida alle connessioni (1)
Scheda di garanzia (1)

### Videocamera PCSA-CG70/CG70P

Segnale video
NTSC colore, standard EIA (PCSA-CG70)
PAL colore, standard CCIR (PCSA-CG70P)
Dispositivo immagine
CCD (Charge Coupled Device) da 1/4
Ca. 410 000 pixel (Effettivi: ca. 380 000 pixel) (PCSA-CG70)
Ca. 470 000 pixel (Effettivi: ca. 440 000 pixel) (PCSA-CG70P)
Obiettivo f = da 3,1 a 31 mm, F da 1,8 a 2,9, angolatura orizzontale da 6,6° a 65°
Distanza focale
100 (WIDE) a 600 (TELE) mm
Illuminazione minima
3,5 lux a F 1,8/50 IRE
Gamma di illuminazione
da 3,5 lux a 100 000 lux
Risoluzione orizzontale
470 linee TV (PCSA-CG70)
450 linee TV (PCSA-CG70P)
Azione panoramica/inclinazione
Orizzontale ±100°
Verticale ±25°
Dimensione 130 × 141 × 130 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso Circa 1,0 kg
Accessorio in dotazione
Cavo videocamera (3 m) (1)

### Videocamera PCSA-CTG70/CTG70P (opzionale)

Segnale video
NTSC colore, standard EIA (PCSA-CTG70)
PAL colore, standard CCIR (PCSA-CTG70P)
Dispositivo immagine
CCD (Charge Coupled Device) da 1/4
Ca. 410 000 pixel (effettivi: ca. 380 000 pixel) (PCSA-CTG70)
Ca. 470 000 pixel (effettivi: ca. 440 000 pixel) (PCSA-CTG70P)
Obiettivo f = da 3,1 a 31 mm, F = da 1,8 a F 2.9, angolatura orizzontale da 6,6° a 65°
Distanza focale
Da 100 (WIDE) a 600 (TELE) mm
Illuminazione minima
3,5 lux a F 1,8/50 IRE
Gamma di illuminazione
Da 3,5 lux a 100 000 lux
Risoluzione orizzontale
470 linee TV (PCSA-CTG70)
450 linee TV (PCSA-CTG70P)
Azione panoramica/inclinazione
Orizzontale ± 100°
Verticale ± 25°
Dimensioni 130 x 165 x 130 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso Circa 1,3 kg
Accessorio in dotazione
Cavo videocamera (3 m) (1)

### Telecomando PCS-RG70

Formato del segnale
SIRCS a infrarossi
Controllo 3V CC mediante due pile formato AAA (Rø3)
Dimensioni 47 × 43 × 195 mm (l/a/p) (escluso la parte sporgente)
Peso Circa 180 g (pile comprese)

## Adattatore CA PCS-AC19V6

Alimentazione
Da 100 a 240V CA, 50/60 Hz, da 1,6 A a 0,7 A
Uscita 19,5 V, 6,15A
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C
Umidità di funzionamento
da 20% a 80%
Temperatura di deposito
Da –20°C a +60°C
Umidità di deposito
da 20% a 80% (senza condensa)
Dimensioni 160 × 80 × 38 mm (l/a/p)
Peso Circa 570 g

## Microfono PCS-A1 (opzionale)

Larghezza di banda
13 kHz
Caratteristiche direzionali
Omnidirezionale
Dimensioni 74 × 16 × 93 mm (l/a/p)
Peso Circa 170 g
Alimentazione
Alimentazione mediante presa

## Microfono PCSA-A3 (opzionale)

Larghezza di banda
13 kHz
Caratteristiche direzionali
Unidirezionale
Dimensioni 68 × 16 × 96 mm (l/a/p)
Peso Circa 200 g
Alimentazione
Alimentazione mediante presa

## Microfono PCSA-A7P4 (confezione da 4, opzionale)

Dimensioni
64 × 24 × 102 mm (l/a/p)
Peso Circa 130 g
Requisiti di alimentazione
12 V, alimentato mediante terminale di comunicazione PCS-G70/G70P o alimentatore CA
Consumo energetico
Inferiore a 2,5 W (per microfono)
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C
Umidità di utilizzo
Dal 20% all'80%
Temperatura di deposito
Da –20°C a +60°C
Umidità di deposito
Dal 20% all'80% (senza formazione di condensa)
Accessori in dotazione
Microfono con funzione di cancellazione dell'eco PCSA-A7 (4)
Cavo microfono (8 m) (2)
Cavo microfono (1,5 m) (4)
Alimentatore CA MPA-AC1 (1)
Cavo di alimentazione (uno per ciascuna area: America del Nord, Europa, Giappone)
Adattatore per cavo (1)
Cavo CC (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Libretto di garanzia B&P (1)
Scheda di garanzia (1)

## Unità ISDN PCSA-B384S (opzionale)

Alimentazione
19,5 V
Corrente
0,3 A
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C
Umidità di funzionamento
da 20% a 80%
Temperatura di deposito
Da –20°C a +60°C
Umidità di deposito
da 20% a 80% (senza condensa)
Dimensioni 166 × 34 × 128 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso Circa 400 g
Accessori in dotazione
Cavo di interfaccia (5 m) (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Garanzia (1)

## Unità ISDN PCSA-B768S (opzionale)

Alimentazione
19,5V
Corrente
0,5A
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C
Umidità di funzionamento
Da 20% a 80%
Temperatura di deposito
Da –20°C a +60°C
Umidità di deposito
Da 20% a 80% (senza condensa)
Dimensioni 166 × 34 × 128 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)

Peso Circa 400 g
Accessori in dotazione
Cavo di interfaccia (8 m) (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Garanzia (1)

## Unità ISDN PCSA-PRI (opzionale)

Requisiti di alimentazione
19,5 V
Corrente
0,3 A
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C
Umidità di utilizzo
Dal 20 all'80%
Temperatura di deposito
Da -20°C a +60°C
Umidità di deposito
Dal 20 all'80% (senza formazione di condensa)
Dimensioni 166 × 34 × 128 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso Circa 400 g
Accessori in dotazione
Cavo di interfaccia (5 m) (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Scheda di garanzia (1)

## Soluzione dati integrare (opzionale)

Requisiti di alimentazione
19,5 V
Corrente
0,5 A
Temperatura di utilizzo
Da 5 °C a 35 °C
Umidità di utilizzo
Dal 20 all'80%
Temperatura di deposito
Da -20 °C a +60 °C
Umidità di deposito
Dal 20 all'80% (senza formazione di condensa)
Dimensioni 240 × 37 × 180 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Peso Circa 400 g
Accessori in dotazione
Cavo di interfaccia (8 m) (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Scheda di garanzia (1)

## Software PCSA-M0G70 H.320 MCU (opzionale)

Dimensioni 50 × 2,8 × 21,5 mm (l/a/p)
Peso Circa 4 g
Accessori in dotazione
Sigillo numero di serie (1)
Istruzioni per l'uso (1)

## Software PCSA-M3G70 H.323 MCU (opzionale)

Dimensioni 50 × 2,8 × 21,5 mm (l/a/p)
Peso Circa 4 g
Accessori in dotazione
Sigillo numero di serie (1)
Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

# 警告

**为避免火灾或电击危险，请勿将本机暴露于雨水或置于潮湿环境下。**

**为避免电击，请勿拆卸机壳。维修事宜应仅由合格维修人员进行。**

**警告**

此设备无电源开关。
在安装此设备时，要在固定布线中配置一个易于使用的断电设备，或者将电源线与电气插座连接，此电气插座必须靠近该设备并且易于使用。
在操作设备时如果发生故障，可以切断断电设备的电源以断开设备电源，或者断开电源线。

**重要**

设备铭牌位于底部。

本说明书主要说明使用 ISDN 线路实现视频会议的方法，但也包括对非 ISDN 线路的说明。如果您使用 ISDN 线路，请咨询 Sony 经销商，获取更多信息。

- 在某些地区，可能不提供 ISDN 服务。

如果您将本机弃置不用，请联系临近的 Sony 维修中心。其中内置的电池必须作为化学废弃品处理。

仅适用于台湾的用户

**廢電池請回收**
**僅適用於台灣**

# 关于随机手册

PCS-G70/G70P 会议电视终端除了此操作指南之外还附带了以下手册。请根据您的需要阅读相应手册。

**操作指南 （本文档）**
本说明书对点到点电视会议和系统连接等内容进行了简要介绍。您将从中了解如何召开日常电视会议。（附带的 CD-ROM 中含有相同的操作指南。）

**快速连接指南 / 遥控器指南**
此指南介绍了如何使用单键拨号开始电视会议以及通讯过程中的遥控功能。

**操作说明 （包含在附带的 CD-ROM 中）**
本手册对会议电视终端进行了详细介绍，包括详细的操作、召开会议所需的各种设置。

**Web 控制功能操作说明（包含在附带的 CD-ROM 中）**
此手册介绍了如何使用 Web 浏览器对会议电视终端进行控制和设置。

**连接页**
此页说明如何连接外围设备和配线。它分为两部分：LAN 连接和 ISDN 连接。

## 阅读 CD-ROM 中的手册

该系统的各种手册以 PDF 格式储存在附带的 CD-ROM 中。建议您使用 Adobe® Acrobat®* Reader 5.0 (E) 或 Adobe Reader 6.0 (E) 来阅读。如果您的计算机上没有安装 Adobe Reader，您可以从以下网站下载最新的版本。

### 如何阅读操作说明

**1** 将标有 “Manuals for Video Communication System” 的 CD-ROM 放入您计算机的 CD-ROM 驱动器中。
经过很短一段时间后，计算机屏幕中会出现一个窗口，其中显示了 CD-ROM 上的文件。

**2** 双击名称为 “English” 的 PDF 文件。
Adobe Reader 将启动，然后会显示使用说明书的封面。

单击目录中的项目跳转到相应的页面。

### 要安装 Adobe Reader 6.0 (E)

要在您的计算机上安装 Adobe Reader 6.0 (E)，您需要下列硬件及软件：

- 带有 Intel® Pentium® 或 100% 兼容处理器的计算机
- Microsoft® Windows®** 98 SE，Windows Millennium， Windows NT®** 4.0 Service Pack 5 或 Windows 2000 和更高操作系统
- 不小于 64 MB 的 RAM
- 不少于 70 MB 的可用磁盘空间

您可以从以下网站免费获得最新版本的 Adobe Reader。

**北美版：**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html
**欧洲版：**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**日语版：**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

CS

“IPELA” 和 IPELA 为 Sony Corporation 的商标。
* Adobe 和 Acrobat 为 Adobe Systems, Incorporated 的商标。
** Windows 和 Windows NT 为美国 Microsoft Corporation 在美国和其它国家的注册商标。

# 目录

打开系统 .....5
呼叫远程会议参加者 .....6
调整图像和声音 .....9
　调整摄像机角度和缩放 .....9
　调整音量 .....10
结束会议 .....11
　断开线路 .....11
　设置系统到待机模式 .....11
显示帮助 .....13
系统连接 .....14
　通过 LAN 的系统连接 .....14
　通过 ISDN 的系统连接 .....15
规格说明 .....16

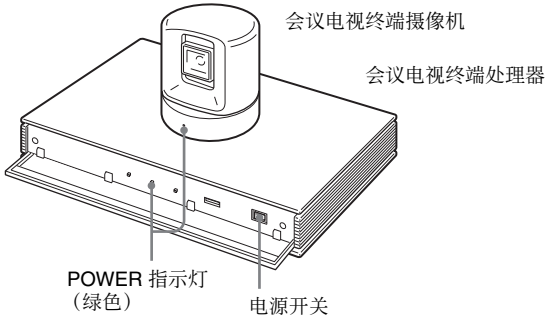
附带的 CD-ROM 中含有对此系统进行了详细介绍的操作说明。请仔细阅读操作说明和操作指南。

# 打开系统

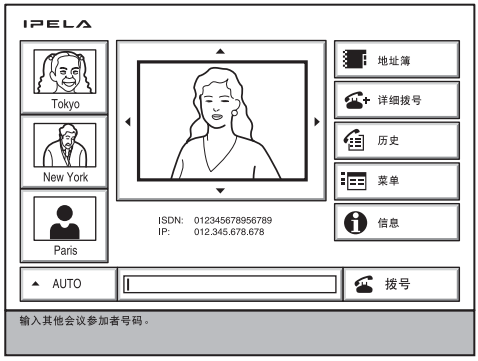
**1** 打开电视监视器。

**2** 打开电视会议需要使用的其它设备电源。

**3** 打开会议电视终端处理器的前面板，并将右侧的电源开关设置到“开”的位置 (**I**)。




经过一段时间后会议电视终端处理器打开。会议电视终端处理器前面的 3 个指示灯和会议电视终端摄像机上的 POWER 指示灯变亮，随后只有两台设备上的 POWER 指示灯一直显示为绿色。此时监视器屏幕上会出现启动菜单，启动菜单中会显示本地会议电视终端摄像机拍摄的图像。

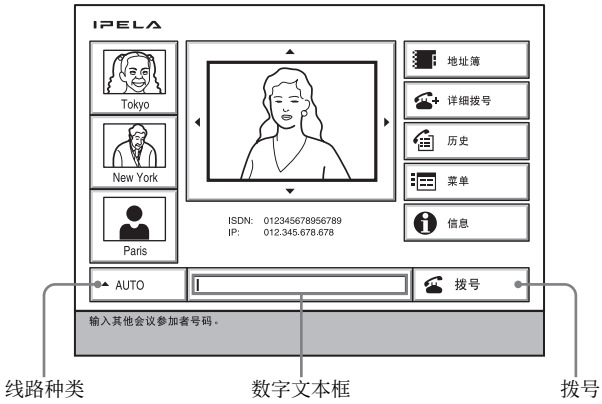


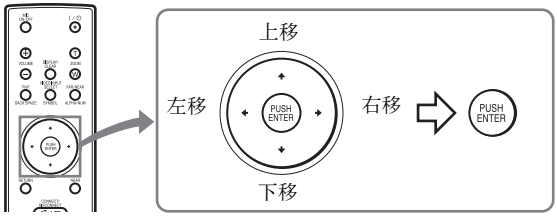
# 呼叫远程会议参加者

本指南说明如何在启动菜单中输入电话号码或 IP 地址并呼叫远程会议参加者。

**1** 从启动菜单的下方的下拉菜单中选择线路接口。
使用遥控器上的 ↑、↓、← 或 → 按钮从启动菜单的下方选择“线路接口”，然后按操纵杆。此时出现一下拉菜单。
按 ↑ 或 ↓ 按钮选择要使用的线路种类，然后按操纵杆。

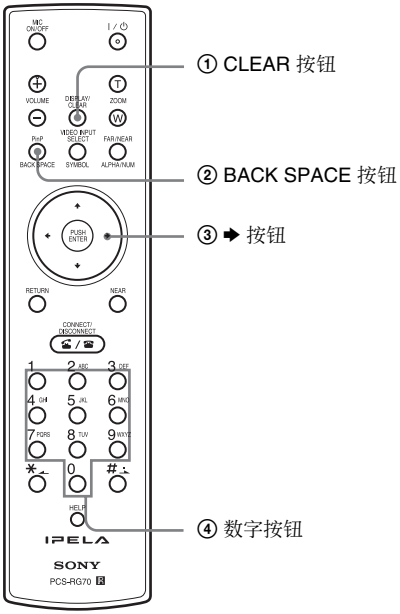
选择通过 ISDN 线路连接时的线路种类。当没有连接 ISDN 线路时，只能使用 “IP”。




**AUTO**：根据数字文本框中输入的号码，自动选择连接线路。
**IP**：通过局域网连接到远程网站上的视频会议系统。
**ISDN**：通过 ISDN 线路连接到远程网站上的视频会议系统。
**TEL**：通过 ISDN 线路连接到远程会议的电话上，进行语音会议。

**2** 在数字文本框中输入远程会议参加者的 IP 地址 （用于 “IP”）或电话号码 （用于 “ISDN”或 “ISDN （电话）”）。
用遥控器上的 ↑、↓、← 或 → 按钮选择数字文本框，并按操纵杆。然后使用遥控器上的数字按钮输入号码。




①CLEAR 按钮：删除一行里所有字符。

②BACK SPACE 按钮：删除一个字符。

③→ 按钮：输入一个 IP 地址的点 （.）。

④数字按钮：用于输入远程会议参加者的电话号码或 IP 地址。

**注意**

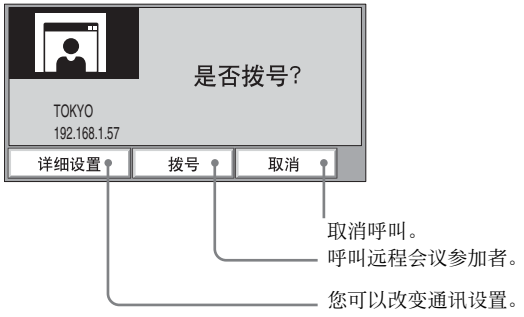
请勿在电话号码文本框内输入前缀号码。前缀可以在拨号设置菜单的第二页上设置。

**3** 选择 “拨号”或按遥控器上的 CONNECT/DISCONNECT ( / ) 按钮呼叫远程会议参加者。

使用遥控器上的 、 、 或 按钮选择 “拨号”，然后按操纵杆。或者按遥控器上的 CONNECT/DISCONNECT ( / ) 按钮，系统开始拨号且屏幕上出现 “正在拨号”。

当系统连接对方时，出现 “开始会议。”消息且显示下列画面。

**如果在步骤 3 后显示以下对话**




当拨号设置菜单中的 “详细设置”设为 “开”时，出现上述对话。

# 调整图像和声音

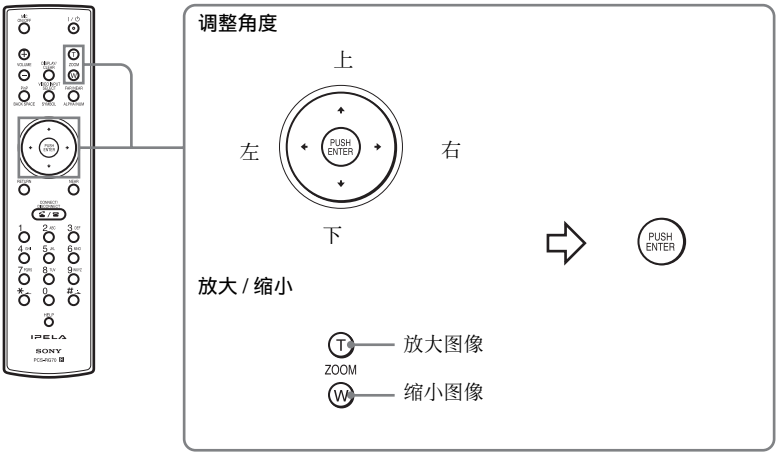
## 调整摄像机角度和缩放

**未进行通讯时调整**

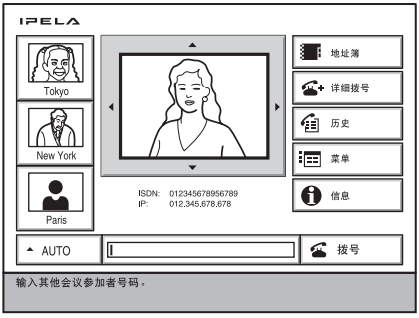
使用遥控器上的 ↑、↓、← 或 → 按钮在启动菜单中选择图像，然后按操纵杆。

按 ↑、↓、← 或 → 按钮调整会议电视终端摄像机角度，使用 ZOOM T/W 按钮调整缩放。

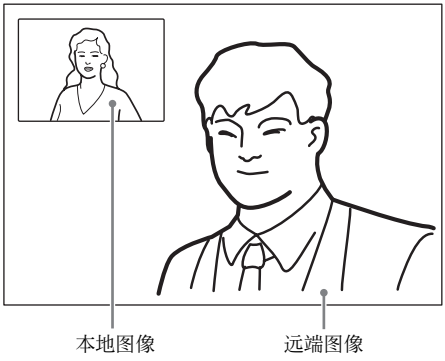
调整完成后，按操纵杆。




未通讯时




通讯时



### 通讯时调整

您可以使用
↑/↓/←/→ 和遥控器上的 ZOOM T/W 按钮调整本地图像的角度和缩放图像。
请参见操作说明调整远端图像角度和缩放比例。

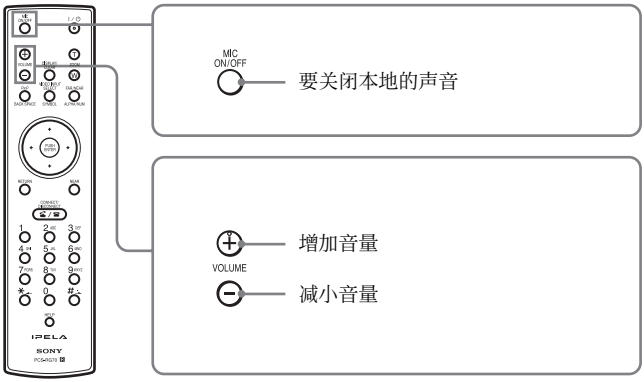
## 调整音量

### 调节接收到的对方声音音量

按遥控器上的 VOLUME +/– 按钮。

### 要关闭本地会议参加者发送到远程会议参加者的声音

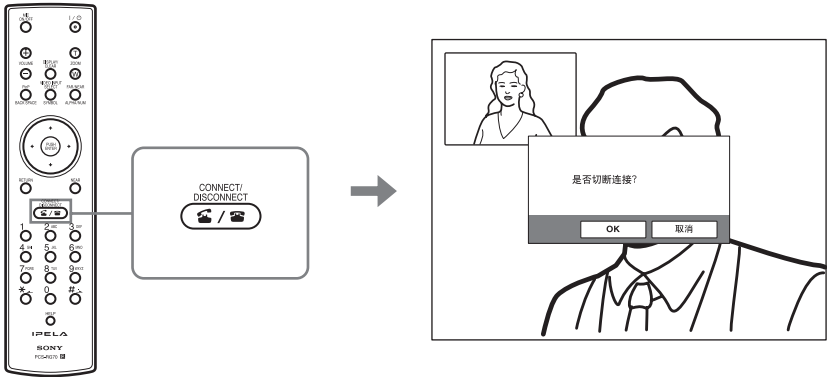
按遥控器上的 MIC ON/OFF 按钮。
监视器屏幕上将出现 “MIC OFF”指示器。要恢复声音，再次按 MIC ON/OFF 按钮。



# 结束会议

## 断开线路

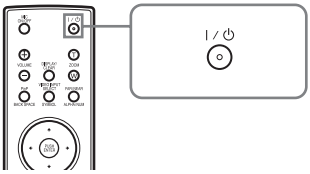
**1** 按遥控器上的 CONNECT/DISCONNECT ( / ) 按钮。
监视器屏幕上将显示消息 “是否切断连接？”。




**2** 按遥控器上的 ← 或 → 按钮选择 “OK”，然后按操纵杆，或者按 CONNECT/DISCONNECT ( / ) 按钮。
线路断开并恢复启动菜单。

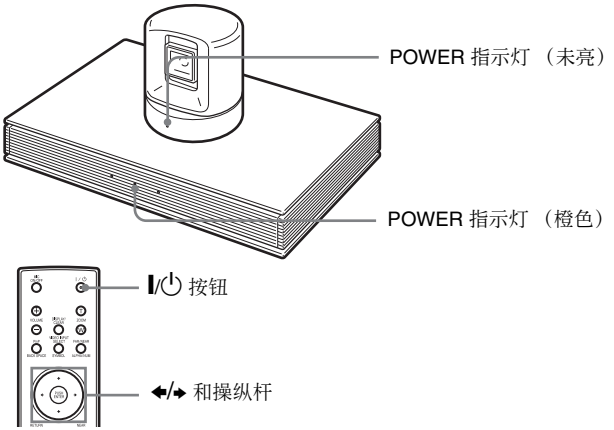
## 设置系统到待机模式

**1** 按遥控器上的 I/⏻ 按钮。
监视器屏幕上将显示一条消息 “是否关闭电源？”。



**2** 按遥控器上的 ← 或 → 按钮选择 “OK”，然后按操纵杆，或者按 I/⏻ 按钮。

系统进入待机模式，此时会议电视终端处理器上的 POWER 指示灯显示为橙色。



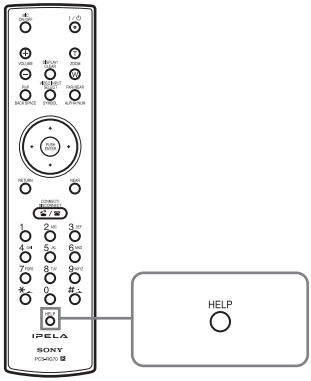

当系统处于待机状态时，您可以使用遥控器上的 I/⏻ 按钮将其打开。如果系统接收到呼叫，待机模式将自动取消，系统将自动连接。

### 要关闭电源

打开通讯终端的前面板，将电源开关置于右侧的关闭位置 （O）。然后关闭视频会议其它设备的电源。

# 显示帮助

按遥控器上的 HELP 按钮，屏幕上将显示帮助或帮助画面，这些帮助可以指导您在监视器屏幕上进行大部分的操作。




要隐藏帮助指南，再次按 HELP 按钮。

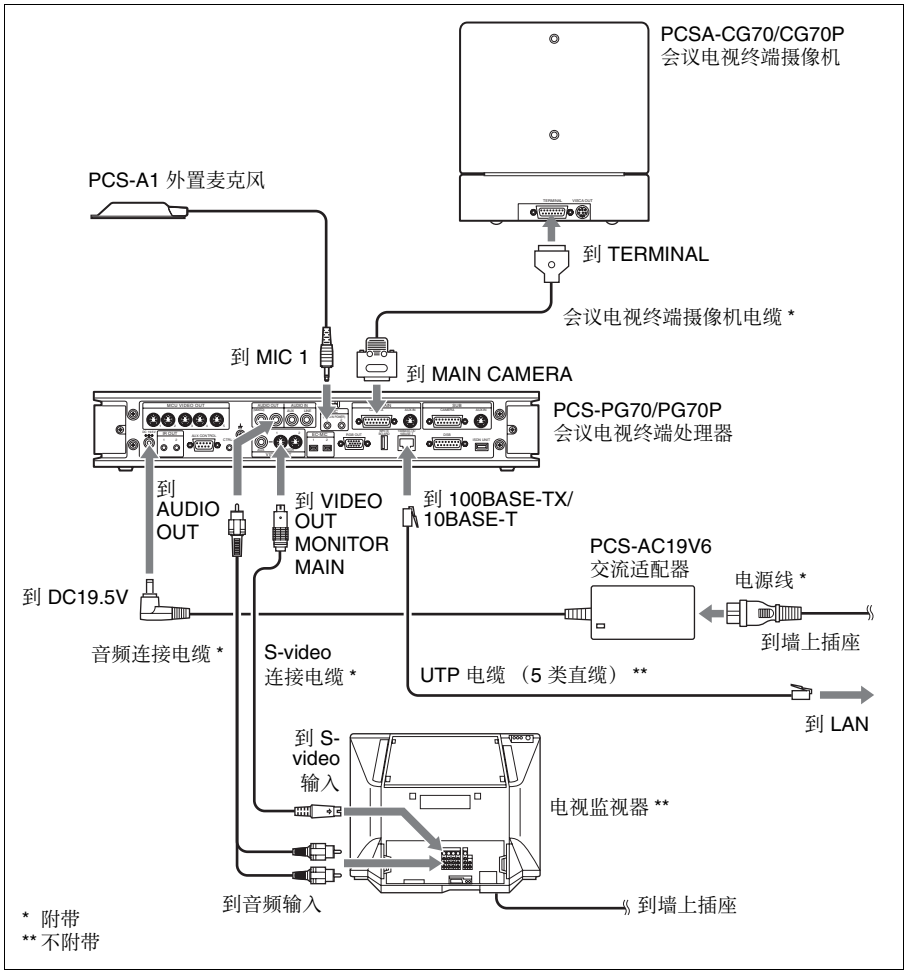
# 系统连接

本节内容介绍了典型的系统连接。

**注意**

- 在开始任何连接之前，请确保关闭了所有设备。
- 在电源打开时不要连接 / 拔下会议电视终端摄像机电缆。这样做会严重损坏会议电视终端摄像机或者会议电视终端处理器。
- 考虑到安全性，请不要将 100BASE-TX/10BASE-T 接口与电压超过额定值的网络连接。

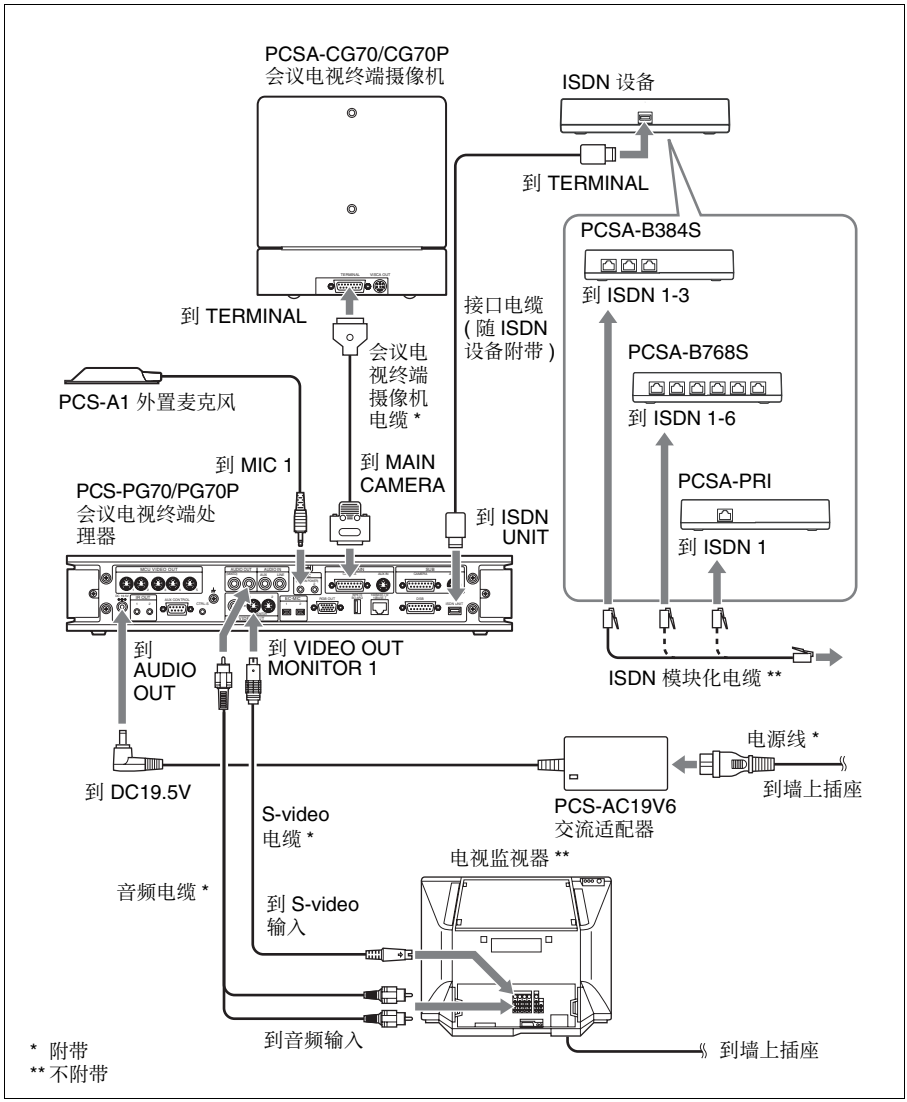
## 通过 LAN 的系统连接



## 通过 ISDN 的系统连接

**注意**

- 在电源打开时不要连接 / 拔下会议电视终端摄像机电缆或者连接电缆。这样做会严重损坏会议电视终端摄像机、会议电视终端处理器或者 ISDN 模块。
- 当您第一次连接并使用 PCSA-B768S ISDN 模块时，会议电视终端处理器可能会升级 ISDN 模块的软件。当监视器屏幕中显示升级信息时，请不要关闭会议电视终端处理器。否则会导致系统出现故障。



# 规格说明

## PCS-PG70/PG70P 会议电视终端处理器

此设备符合 ITU-T 的 H.320 和 H.323 建议。

### 活动图像

| | |
|---|---|
| 工作带宽 | 64 Kbps 到 4 Mbps（标准速度，LAN 连接）<br>56 Kbps 到 768 Kbps（当安装 PCSA-B768S 时，ISDN 连接）<br>56 Kbps 到 384 Kbps（当安装 PCSA-B384S 时，ISDN 连接）<br>56 Kbps 到 1472 Kbps (T1/J1)<br>56 Kbps 到 1920 Kbps (E1)（当安装 PCSA-PRI 时，ISDN 连接） |
| 编码 | H.261/H.263/H.263+/H.263++/H.263 4CIF/H.264/Interlaced SIF ( 推荐 ITU-T)/Interlaced SIF (H.264, H.263)<br>MPEG4 Simple Profile（通过 LAN 连接时） |
| 像素 | CIF:352 像素× 288 行<br>QCIF：176 像素× 144 行 |
| 彩色制式 | NTSC (PCS-G70)<br>PAL (PCS-G70P)<br>可以连接两种彩色制式 |

### 静止图片

| | |
|---|---|
| 像素 | 704 像素× 480 行 (PCS-G70)<br>704 像素× 576 行 (PCS-G70P) |
| 编码 | H.261 ( 建议 ITU-T) Annex. D (4CIF)<br>H.263 ( 用于此系统的特殊格式 ) |

### 声音

| | |
|---|---|
| 带宽 | 14 kHz (MPEG4 Audio)<br>7 kHz（G.722/G.722.1，符合 ITU-T 的建议）<br>3.4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/G.729, 符合 ITU-T 的建议 ) |
| 传输速率 | 56 Kbps, 64 Kbps（G.711，符合 ITU-T 的建议）<br>48 Kbps, 56 Kbps, 64 Kbps（G.722，符合 ITU-T 的建议）<br>64 Kbps, 96 Kbps (MPEG4 Audio) (LAN 连接 )<br>24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1，符合 ITU-T 的建议 ) ( LAN 连接 )<br>16 Kbps (G.728，符合 ITU-T 的建议）<br>8 Kbps (G.729, 符合 ITU-T 的建议 ) (LAN 连接 )<br>5.3 Kbps, 6.3 Kbps (G.723.1, 符合 ITU-T 的建议 ) ( LAN 连接 )<br>48 Kbps ( ISDN 连接 ) |

### 网络

| | |
|---|---|
| 多路复用 | 视频、音频、数据 |
| 帧格式 | H.221 ( 符合 ITU-T 的建议 ) |
| 接口 | LAN ( 标准 )， 64 Kbps 到 4 Mbps<br>ISDN (BRI)，最多 6 条线路（当安装 PCSA-B768S 时），最多 3 条线路（当安装 PCSA-B348S 时）<br>ISDN (PRI) T1/J1 或 E1（当安装 PCSA-PRI 时） |
| 数据传输速率 | LSD 1.2 Kbps, 4.8 Kbps, 6.4 Kbps<br>MLP 6.4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps<br>HMLP 62.4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps |
| 支持 LAN 协议 | HTTP<br>FTP<br>Telnet<br>RTP/RTCP<br>TCP/UDP<br>SNMP |

### 遥控

| | |
|---|---|
| 远程摄像机控制 | H.281 ( 符合 ITU-T 的建议 ) |
| 数据传输 | T.120 ( 符合 ITU-T 的建议 ) |

### 一般参数

| | |
|---|---|
| 电源要求 | 19.5 V |
| 电流 | 5 A |
| 工作温度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | –20°C 到 +60°C |
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无水汽冷凝 ) |
| 尺寸 | 420 × 70 × 256 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) ( 不含投影仪组件 ) |
| 重量 | 大约 5.3 千克 |
| 随机附件 | 遥控器 PCS-RG70 (1)<br>用于遥控器的 AAA (R03) 电池 (2)<br>红外线转发器 (2)<br>S-video 连接电缆 (1.5 米 ) (1)<br>音频连接电缆 (1 米 ) (1)<br>视频转换器电缆 (15 厘米 ) (2) |

交流适配器 PCS-AC19V6 (1)
电源线 (1)
21 针转接器 ( 仅 PCS-G70P)
CD-ROM (1)
操作说明书 (1)
快速连接指南 (1)
保修卡 (1)

## PCSA-CG70/CG70P 会议电视终端摄像机

| | |
|---|---|
| 视频信号 | NTSC 制式， EIA 标准 (PCSA-CG70)<br>PAL 制式， CCIR 标准 (PCSA-CG70P) |
| 成像元件 | 1/4 型 CCD ( 电荷耦合设备 )<br>约 41 万像素 ( 有效像素：约 38 万像素 ) (PCSA-CG70)<br>约 47 万像素 ( 有效像素：约 44 万像素 ) (PCSA-CG70P) |
| 镜头 | f = 3.1 到 31 毫米 , F1.8 到 F2.9, 水平角度 6.6° 到 65° |
| 拍摄距离 | 100 ( 广角 ) 到 600 ( 远距 ) 毫米 |
| 最小照明度 | F 1.8/50 IRE 条件下 3.5 lux |
| 照明范围 | 3.5 lux 到 100 000 lux |
| 水平分辨率 | 470 TV 线 (PCSA-CG70)<br>450 TV 线 (PCSA-CG70P) |
| 全景 / 倾斜 | 水平 ± 100°<br>垂直 ± 25° |
| 尺寸 | 130 × 141 × 130 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) ( 不含投影仪组件 ) |
| 重量 | 大约 1.0 千克 |
| 随机附件 | 会议电视终端摄像机电缆 (3 米 ) (1) |

## PCSA-CTG70/CTG70P 会议电视终端摄像机 （可选）

| | |
|---|---|
| 视频信号 | NTSC 制式， EIA 标准 (PCSA-CTG70)<br>PAL 制式， CCIR 标准 (PCSA-CTG70P) |
| 成像元件 | 1/4 型 CCD ( 电荷耦合设备 )<br>约 41 万像素 ( 有效像素：约 38 万像素 ) (PCSA-CTG70)<br>约 47 万像素 ( 有效像素：约 44 万像素 ) (PCSA-CTG70P) |
| 镜头 | f = 3.1 到 31 毫米，F1.8 到 F2.9，水平角度 6.6° 到 65° |
| 拍摄距离 | 100 （广角）到 600 （远距）毫米 |
| 最小照明度 | F1.8/50 IRE 条件下 3.5 lux |
| 照明范围 | 3.5 lux 到 100 000 lux |
| 水平分辨率 | 470 TV 线 (PCSA-CTG70)<br>450 TV 线 (PCSA-CTG70P) |
| 全景 / 倾斜 | 水平 ± 100°<br>垂直 ± 25° |
| 尺寸 | 130 × 165 × 130 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) ( 不含突出部分 ) |
| 重量 | 大约 1.3 公斤 |
| 随机附件 | 会议电视终端摄像机电缆 (3 米 ) (1) |

## PCS-RG70 遥控器

| | |
|---|---|
| 信号格式 | 红外 SIRCS |
| 控制 | DC 3V， 2 节 AAA (R03) 电池 |
| 尺寸 | 47 × 43 × 195 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) ( 不含投影仪组件 ) |
| 重量 | 大约 180 克 ( 含电池 ) |

## PCS-AC19V6 交流适配器

| | |
|---|---|
| 电源要求 | 100 到 240V AC, 50/60 Hz, 1.6 A 到 0.7 A |
| 输出 | 19.5 V, 6.15A |
| 工作温度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | –20°C 到 +60°C |
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无水汽冷凝 ) |
| 尺寸 | 160 × 80 × 30 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) |
| 重量 | 大约 570 克 |

## PCS-A1 外置麦克风 （可选）

| | |
|---|---|
| 带宽 | 13 kHz |
| 方向特性 | 全向 |
| 尺寸 | 74 × 16 × 93 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) |
| 重量 | 大约 170 克 |
| 电源 | 插入式电源 |

## PCSA-A3 麦克风 （可选）

| | |
|---|---|
| 带宽 | 13 kHz |
| 方向特性 | 单向 |
| 尺寸 | 68 × 16 × 96 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) |
| 重量 | 大约 200 克 |
| 电源 | 插入式电源 |

## PCSA-A7P4 麦克风 （4 件，可选）

| | |
|---|---|
| 尺寸 | 64 × 24 × 102 毫米 ( 宽 / 高 / 厚 ) |
| 重量 | 大约 130 克 |
| 电源要求 | 12 V，由 PCS-G70/G70P 会议电视终端处理器或交流适配器提供 |
| 电流 | 小于 2.5 W （每个麦克风） |
| 工作湿度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | -20°C 到 +60°C |

| | |
|---|---|
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无水汽冷凝 ) |
| 随机附件 | PCSA-A7 回声抑制器麦克风 (4)<br>麦克风电缆 (8 米 ) (2)<br>麦克风电缆 (1.5 米 ) (4)<br>MPA-AC1 交流适配器 (1)<br>电源线 （每个地区一根：北美、欧洲、日本）<br>卡适配器 (1)<br>DC 线 (1)<br>操作说明 (1)<br>B&P 质保书 (1)<br>质保卡 (1) |

### PCSA-B384S ISDN 模块 （可选）

| | |
|---|---|
| 电源要求 | 19.5 V |
| 电流 | 0.3 A |
| 工作温度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | –20°C 到 +60°C |
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无水汽冷凝 ) |
| 尺寸 | 166 × 34 × 128 毫米<br>( 宽 / 高 / 厚 )<br>( 不含投影仪组件 ) |
| 重量 | 大约 400 克 |
| 随机附件 | 接口电缆 (5 米 ) (1)<br>操作说明 (1)<br>质保书 (1) |

### PCSA-B768S ISDN 模块 （可选）

| | |
|---|---|
| 电源要求 | 19.5 V |
| 电流 | 0.5 A |
| 工作温度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | –20°C 到 +60°C |
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无水汽冷凝 ) |
| 尺寸 | 166 × 34 × 128 毫米<br>( 宽 / 高 / 厚 )<br>( 不含投影仪组件 ) |
| 重量 | 大约 400 克 |
| 随机附件 | 接口电缆 (5 米 ) (1)<br>操作说明 (1)<br>质保书 (1) |

### PCSA-PRI ISDN 模块 （可选）

| | |
|---|---|
| 电源要求 | 19.5 V |
| 电流 | 0.3 A |
| 工作温度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | –20°C 到 +60°C |
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无结露 ) |
| 尺寸 | 166 × 34 × 128 毫米<br>( 宽 / 高 / 纵深 )<br>( 不包括突出部位） |
| 重量 | 约 400 克 |
| 附件 | 接口电缆 (5 米 ) (1)<br>使用说明书 (1)<br>保修卡 (1) |

### PCSA-DSB1S 双流模块 （可选）

| | |
|---|---|
| 电源要求 | 19.5 V |
| 电流 | 1.0 A |
| 工作温度 | 5°C 到 35°C |
| 工作湿度 | 20% 到 80% |
| 存放温度 | –20°C 到 +60°C |
| 存放湿度 | 20% 到 80% ( 无水汽冷凝 ) |
| 尺寸 | 240 × 37 × 180 毫米<br>( 宽 / 高 / 厚 )<br>( 不含投影仪组件） |
| 重量 | 大约 1.1 千克 |
| 随机附件 | 接口电缆 (8 米 ) (1)<br>操作说明 (1)<br>质保书 (1) |

### PCSA-M0G70 H.320 MCU 软件 （可选）

| | |
|---|---|
| 尺寸 | 50 × 2.8 × 21.5 毫米<br>( 宽 / 高 / 厚 ) |
| 重量 | 大约 4 克 |
| 随机附件 | 序列号封条 (1)<br>操作说明 (1) |

### PCSA-M3G70 H.323 MCU 软件 （可选）

| | |
|---|---|
| 尺寸 | 50 × 2.8 × 21.5 毫米<br>( 宽 / 高 / 厚 ) |
| 重量 | 大约 4 克 |
| 随机附件 | 序列号封条 (1)<br>操作说明 (1) |

设计和规格如有更改，恕不另行通知。

# ADVERTÊNCIA

**Para evitar riscos de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho à umidade ou à chuva.**

**Para evitar choque elétrico, não abra o gabinete. Sempre que necessário, procure o Serviço Autorizado Sony.**

### ADVERTÊNCIA

Este aparelho não possui interruptor de alimentação.
Ao instalar o aparelho, inclua um dispositivo de desconexão de fácil acesso na fiação fixa ou conecte o cabo de alimentação a uma tomada que deve estar próxima ao aparelho e ser de fácil acesso.
Se ocorrer uma falha durante a operação do aparelho, utilize o dispositivo de desconexão para desligar a fonte de alimentação ou desconecte o cabo de alimentação.

### IMPORTANTE

A plaqueta de identificação está localizada na parte inferior.

Este manual concentra-se no uso de linhas ISDN para a realização da videoconferência mas também aborda linhas que não sejam ISDN. Se você usa linhas ISDN, consulte seu revendedor Sony para obter mais informações.

- O serviço ISDN pode não estar disponível em algumas áreas.

# Sobre os Manuais Fornecidos

PCS-G70/G70P Video Communication System é fornecido com os seguintes manuais, além deste Guia de Operação. Leia o manual que atenda a seus propósitos.

### Guia de Operação (este documento)

Este guia descreve resumidamente as operações básicas de uma videoconferência ponto a ponto, conexões do sistema etc. Você aprenderá como realizar uma conferência diária do início ao fim. (Este mesmo Guia de Operação está no CD-ROM fornecido.)

### Guia de Conexão Rápida/Guia do Controle Remoto

Este guia descreve como iniciar uma videoconferência usando Discagem de Um Toque e as funções do controle remoto durante a comunicação.

### Instruções de Operação (incluído no CD-ROM fornecido)

Este manual descreve tudo sobre o Video Communication System incluindo operações detalhadas, várias configurações necessárias para as conferências.

### Instruções de Operação para Função de Controle na Web (incluído no CD-ROM fornecido)

Este manual descreve controle e configurações do Video Communication System usando um navegador da Web. Leitura dos Manuais em CD-ROM

### Folha de conexão

Esta folha descreve como conetar dispositivos periféricos e cabos. Está dividido em duas partes: conexões LAN e conexões RDIS.

## Leitura dos Manuais em CD-ROM

Vários manuais do sistema estão armazenados em formato PDF no CD-ROM fornecido. Você será solicitado a usar o Adobe ® Acrobat ®* Reader 5.0 (E) ou o Adobe Reader 6.0 (E) para poder ler os manuais. Se o Adobe Reader não estiver instalado em seu computador, você pode baixar a última versão nos websites descritos abaixo.

### Como ler as Instruções de Operação

**1** Insira o CD-ROM intitulado "Manuals for Video Communication System" na unidade de CD-ROM do computador.

Após alguns instantes, uma janela será aberta exibindo os arquivos no CD-ROM.

**2** Clique duas vezes no arquivo PDF chamado "Portuguese".

O Adobe Reader é iniciado e, a seguir, será exibida a página principal das Instruções de operação.

Clicar em um item no Índice analítico permite saltar para a página relevante.

### Para instalar o Adobe Reader 6.0 (E)

Para instalar o Adobe Reader 6.0 (E) em seu computador, você precisa ter os seguintes itens de hardware e software:

- Um computador com Intel ® Pentium ® ou processador 100% compatível
- Microsoft ® Windows ®** 98 SE, Windows Millennium, Windows NT ®** 4.0 Service Pack 5 ou Windows 2000 e superior
- 64 MB ou mais de RAM
- 70 MB ou mais de espaço livre em disco

Você pode obter a última versão do Adobe Reader, gratuitamente, nos seguintes websites.

PT

**Versão norte-americana:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html
**Versão européia:**
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrcenteuro.html
**Versão japonesa:**
http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep.html

.....

"IPELA" e IPELA são marcas comerciais da Sony Corporation.

* Adobe e Acrobat são marcas comerciais da Adobe Systems, Incorporated.

** Windows e Windows NT são marcas comerciais registradas da U.S. Microsoft Corporation nos E.U.A. e em outros países.

# Índice

Ligando o sistema ..... 6
Chamando uma parte remota ..... 7
Ajustando a imagem e o som ..... 10
- Ajustando o zoom e o ângulo da câmera ..... 10
- Ajustando o volume ..... 11

Encerrando a conferência ..... 12
- Desconectando a linha ..... 12
- Configurando o sistema para o modo de espera ..... 12

Exibindo a Ajuda ..... 14
Conexões do sistema ..... 15
- Conexão do sistema via LAN ..... 15
- Conexão do sistema via ISDN ..... 16

Características técnicas ..... 17

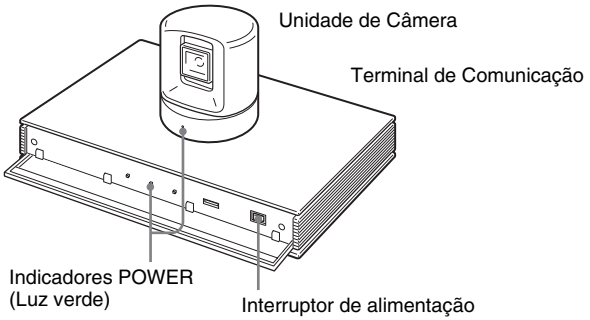
O CD-ROM fornecido inclui as Instruções de Operação que descrevem informações mais detalhadas sobre esse sistema. Favor ler as Instruções de Operação assim como o Guia de Operação.

# Ligando o sistema

**1** Ligue o monitor do TV.

**2** Ligue os outros equipamentos a serem usados para a videoconferência.

**3** Coloque o interruptor de alimentação no lado direito do Terminal de Comunicação na posição ligado (**I**).




O Terminal de Comunicação será ligado após alguns instantes. Três indicadores na frente do Terminal de Comunicação e o indicador POWER na luz da câmera, em seguida somente os indicadores POWER nas duas unidades permanecem acesos em verdes. O menu de inicialização será exibido na tela do monitor e a fotografia tirada pela câmera local também será exibida no menu de inicialização.

# Chamando uma parte remota

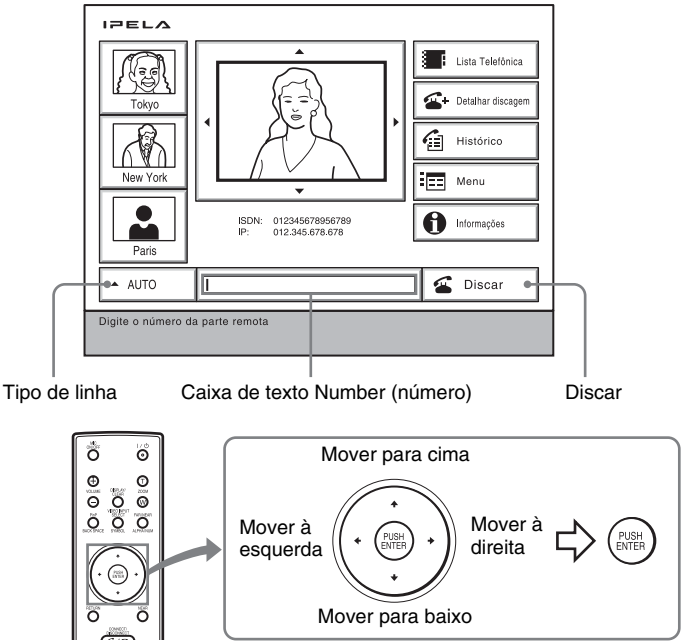
Este guia mostra a você como inserir um número de telefone ou endereço IP no menu Ativador e chamar uma parte remota.

**1** Selecione uma interface de linha na lista drop-down (suspensa) na parte inferior do menu Ativador.

Utilize o ↑, ↓, ← ou o botão → no controle remoto para selecionar “Linha I/F” na parte inferior do menu Ativador, a seguir pressione o botão PUSH ENTER. É exibida uma lista drop-down.

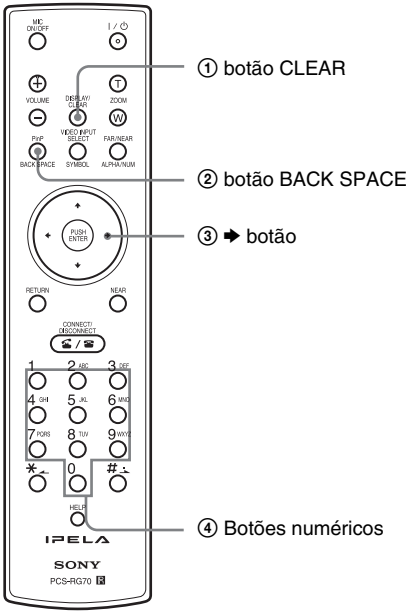
Pressione o ↑ ou o botão ↓ para selecionar o tipo de linha a ser utilizada e, em seguida, pressione o botão PUSH ENTER.

Selecione uma interface de linha quando conectar através de uma linha ISDN. Quando uma linha ISDN não está conectada, só está disponível “IP”.



**AUTO**: A linha para conexão é automaticamente selecionada, baseada no número inserido na caixa de texto.
**IP**: Conecta-se a um sistema de videoconferência no local remoto através de uma LAN.
**ISDN**: Conecta-se a um sistema de videoconferência no local remoto através de uma linha ISDN.
**TEL**: Conecta-se a um telefone na parte remota para realizar uma conferência de voz através da conexão ISDN.

**2** Insira o endereço IP (em "IP") ou o número de telefone (em "ISDN" ou "ISDN (Telefone)") da parte remota na caixa de texton para números.
Selecione a caixa de texto para números utilizando o ↑, ↓, ← ou o botão → no controle remoto, e pressione o botão PUSH ENTER. Em seguida, insira o número através dos botões numéricos no controle remoto.




①botão CLEAR: Apaga todos os caracteres em uma linha.

②botão BACK SPACE: Apaga um caractere.

③→ botão : Insere um ponto (.) para um endereço IP.

④Botões numéricos: Utilizado para inserir um número de telefone ou endereço IP da parte remota.

**Nota**

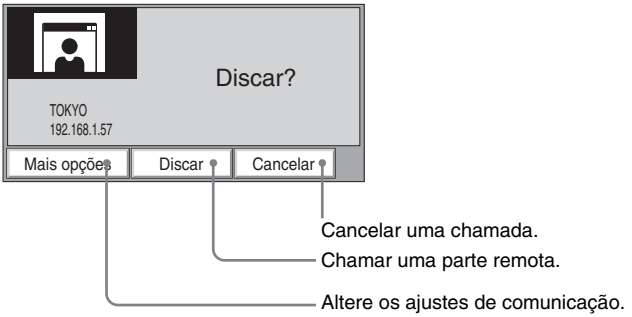
Não insira o número do prefixo do telefone na caixa de texto para números. O prefixo pode ser ajustado na página seguinte do menu Dial Setup (Configuração de discagem).

**3** Selecione “Discar”, ou pressione o botão CONNECT/DISCONNECT ( / ) no controle remoto para chamar a parte remota.

Utilize o botão ↑, ↓, ← ou → no controle remoto para selecionar “Discar”, a seguir pressione o botão PUSH ENTER. Ou pressione o botão CONNECT/DISCONNECT ( / ) no controle remoto e o sistema inicia a discagem sendo exibido “Discando ”.

Quando o sistema é conectado ao sistema remoto, a mensagem “A reunião começa!” é apresentada e a tela é exibida como a seguir.

**Quando a caixa de diálogo a seguir é exibida depois da etapa 3**



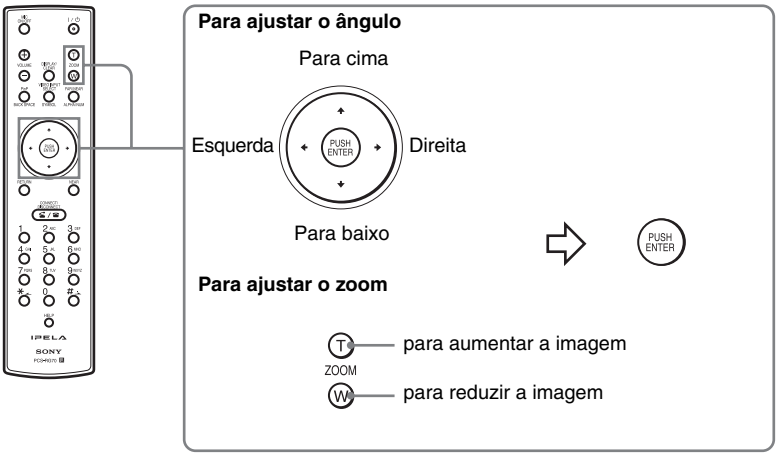

A caixa de diálogo acima é exibida quando “Ativação de mais opções” no menu Configuração de Discagem está ajustada para “Ativado”.

# Ajustando a imagem e o som

## Ajustando o zoom e o ângulo da câmera

### Para ajustar quando não estiver em comunicação

Use o botão ↑, ↓, ← ou → no Controle Remoto para selecionar a imagem no menu de inicialização, em seguida, pressione o botão PUSH ENTER.
Pressione o botão ↑, ↓, ← ou → para ajustar o ângulo da câmera e o botão ZOOM T/W para ajustar o zoom.
Após o ajuste, pressione o botão PUSH ENTER.




Quando não estiver em comunicação

Quando estiver em comunicação

### Para ajustar quando estiver em comunicação

Ajuste o ângulo da imagem e do zoom no ambiente local com os botões ↑/↓/←/→ e ZOOM T/W no Controle Remoto.
Consulte as Instruções de Operação para ajustar o ângulo da câmera da imagem e ajustar o zoom no local remoto.

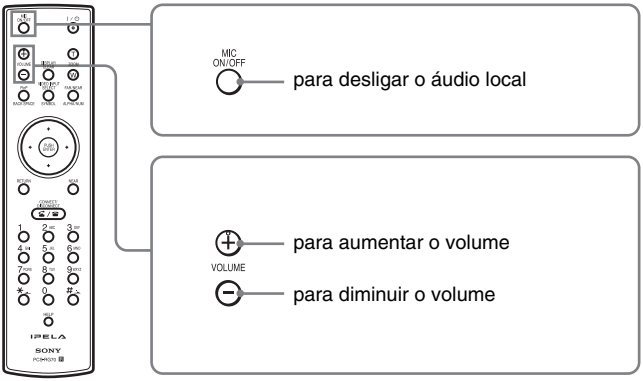
## Ajustando o volume

### Para ajustar o volume do som recebido do local remoto

Pressione o botão VOLUME +/– no Controle Remoto.

### Para desligar o áudio da parte local que foi enviado à parte remota

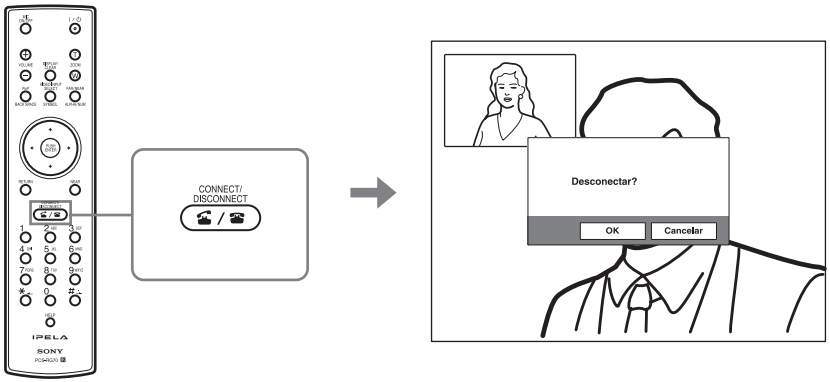
Pressione o botão MIC ON/OFF no Controle Remoto.
O indicador “MIC OFF” é exibido na tela do monitor. Para restaurar o som, pressione o botão MIC ON/OFF novamente.



# Encerrando a conferência

## Desconectando a linha

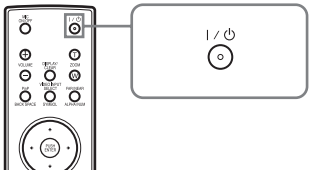
**1** Pressione o botão CONNECT/DISCONNECT ( / ) no Controle Remoto.
A mensagem “Desconectar?” é exibida na tela do monitor.




**2** Pressione o botão ← ou → no Controle Remoto para selecionar “OK”, em seguida, pressione o botão PUSH ENTER ou o botão CONNECT/ DISCONNECT ( / ).
A linha é desconectada e o menu de inicialização é restaurado.

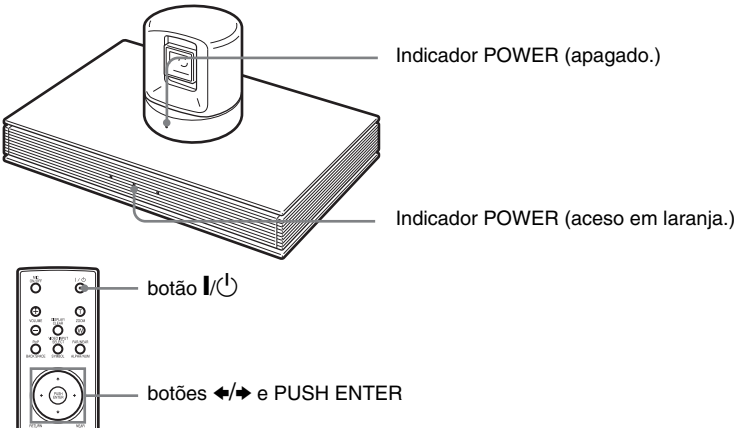
## Configurando o sistema para o modo de espera

**1** Pressione o botão I/⏻ no Controle Remoto.
A mensagem “Desligar?” será exibida na tela do monitor.



**2** Pressione o botão ← ou → no Controle Remoto para selecionar “OK”, em seguida, pressione o botão PUSH ENTER ou o botão I/⏻.

O sistema entra no modo de espera e o indicador POWER no Terminal de Comunicação acende em laranja.




Quando o sistema estiver nesse status, ligue-o com o botão I/⏻ no Controle Remoto.

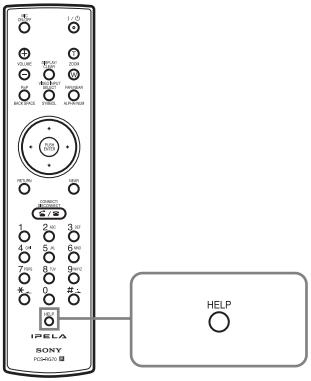
Se o sistema receber uma chamada, o modo de espera será automaticamente cancelado e o sistema será desconectado.

### Para desconectar a alimentação

Abra o painel frontal do terminal de comunicação, e ajuste o interruptor power do lado direito para a posição off (desativado) (○). A seguir, desligue outros equipamentos utilizados para a videoconferência.

# Exibindo a Ajuda

Pressionar o botão HELP no Controle Remoto exibe um balão ou uma tela de ajuda para orientar a maioria das operações na tela do monitor.




Para ocultar a guia da ajuda, pressione o botão HELP novamente.

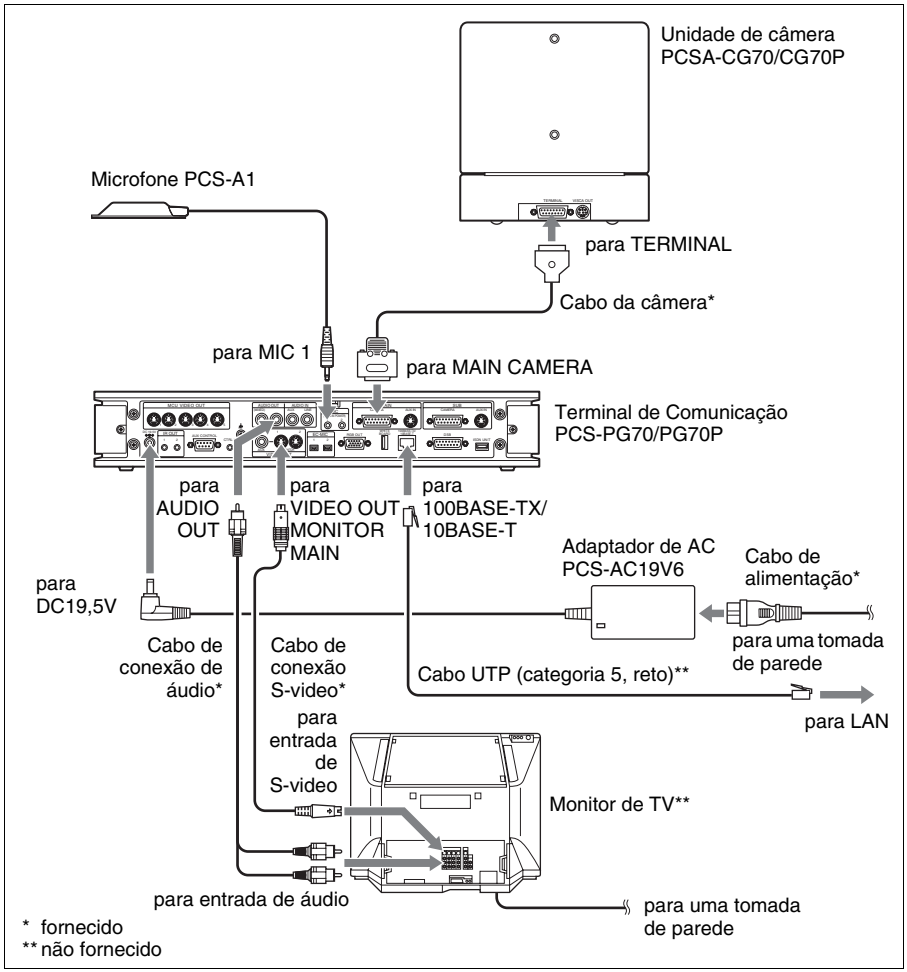
# Conexões do sistema

Esta seção descreve as conexões de sistema típicas.

**Notas**

- Desligue todo o equipamento antes de fazer conexões.
- Não conecte/desconecte o cabo da câmera com a energia ligada. Caso contrário, a Unidade de Câmera ou o Terminal de Comunicação poderão ser danificados.
- Para sua segurança, não conecte o conector 100BASE-TX/10BASE-T a uma rede que aplica uma voltagem excessiva via o conector 100BASE-TX/10BASE-T.

## Conexão do sistema via LAN

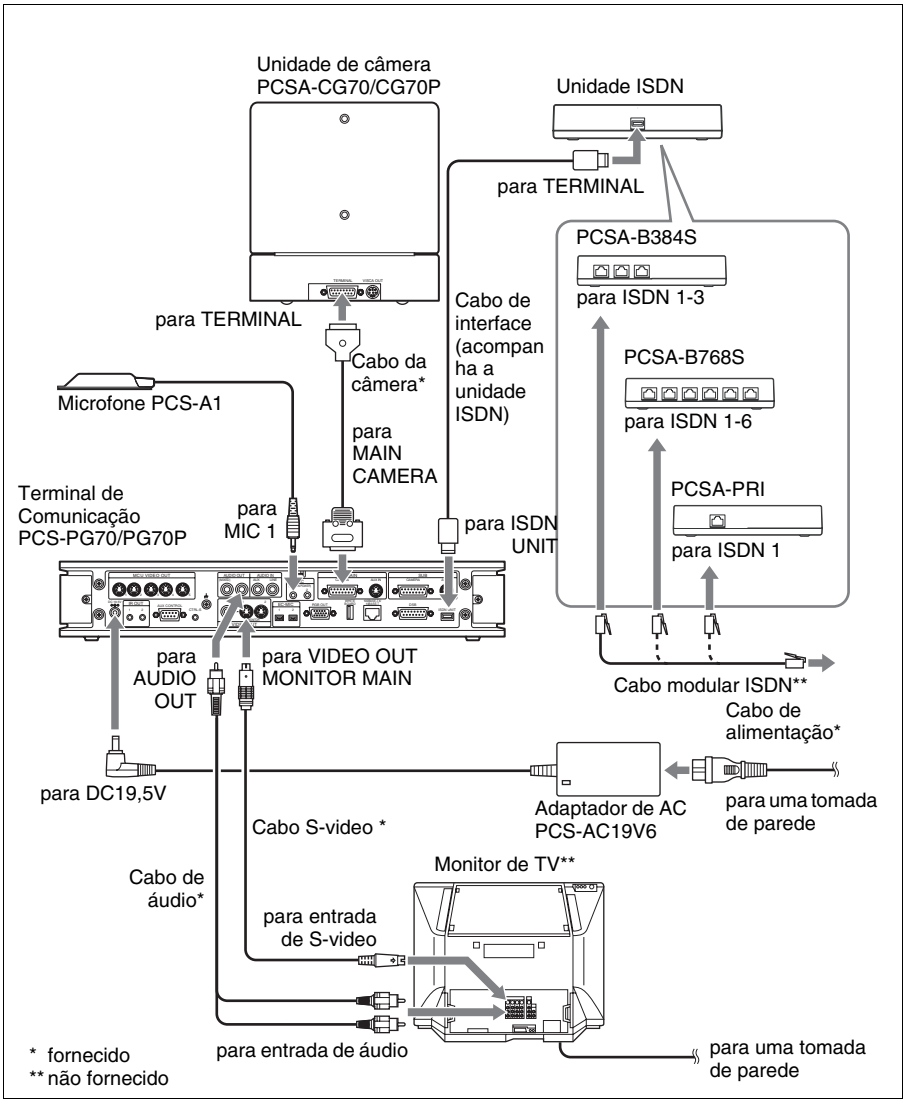



* fornecido
** não fornecido

## Conexão do sistema via ISDN

**Notas**

- Não conecte/desconecte o cabo da câmera ou o cabo da interface com a energia ligada. Caso contrário, a Unidade de Câmera, o Terminal de Comunicação ou a Unidade ISDN poderão ser danificados.
- Usado com a Unidade ISDN PCSA-B768S pela primeira vez, o Terminal de Comunicação talvez atualize o software da Unidade ISDN. Enquanto a mensagem de atualização estiver sendo exibida na tela do monitor, não desligue o Terminal de Comunicação. Caso contrário, isso poderá causar o mal funcionamento do sistema.



# Características técnicas

## Terminal de Comunicação PCS-PG70/PG70P

Esta unidade é compatível com os protocolos ITU-T H.320 e H.323.

### Imagem em movimento

Largura de banda de operação
- 64 Kbps a 4 Mbps (padrão, conexão LAN)
- 56 Kbps a 768 Kbps (quando instalar PCSA-B768S, conexão ISDN)
- 56 Kbps a 384 Kbps (E1) (quando instalar PCSA-B384S, conexão ISDN)
- 56 Kbps para 1472 Kbps (T1/J1) 56 Kbps para 1920 Kbps (E1) (quando instalar PCSA-PRI, conexão ISDN)

Codificação
- H.261/H.263/H.263+/H.263++/ H.263 4CIF/H.264/SIF Interlaçado (Recomendação ITU-T)/SIF Interlaçado (H.264, H.263)
- MPEG4 Simple Profile (quando conectar uma LAN)

Resolução
- CIF: 352 pixels × 288 linhas
- QCIF: 176 pixels × 144 linhas

Sistema de cores
- NTSC (PCS-G70)
- PAL (PCS-G70P)
- Capacidade de conexão entre os dois sistemas de cores

### Imagem congelada

Pixels
- 704 pixels × 480 linhas (PCS-G70)
- 704 pixels × 576 linhas (PCS-G70P)

Codificação
- Anexo H.261 (Recomendação ITU-T). D (4CIF)
- H.263 (formato especial deste sistema)

### Som

Largura de banda
- 14 kHz (MPEG4 Audio)
- 7 kHz (G.722/G.722.1 compatível com a Recomendação ITU-T)
- 3,4 kHz (G.711/G.723.1/G.728/ G.729 compatível com a Recomendação ITU-T)

Velocidade de transmissão
- 56 Kbps, 64 Kbps (G.711 compatível com a Recomendação ITU-T)
- 48 Kbps, 56 Kbps, 64 Kbps (G.722 compatível com a Recomendação ITU-T)
- 64 Kbps, 96 Kbps (MPEG4 Audio) (conexão LAN)
- 24 Kbps, 32 Kbps (G.722.1 compatível com a Recomendação ITU-T) (conexão LAN)
- 16 Kbps (G.728 compatível com a Recomendação ITU-T)
- 8 Kbps (G.729 compatível com a Recomendação ITU-T) (conexão LAN)
- 5,3 Kbps, 6,3 Kbps (G.723.1 compatível com a Recomendação ITU-T) (conexão LAN)
- 48 Kbps (conexão ISDN)

### Rede

Multiplexação
- Vídeo, áudio, dados

Formato do quadro
- H.221 (compatível com a Recomendação ITU-T)

Interface
- LAN (padrão), 64 Kbps a 4 Mbps
- ISDN (BRI), até 6 linhas (quando instalar o PCSA-B768S), até 3 linhas (quando instalar o PCSA-B348S)
- ISDN (PRI) T1/J1 ou E1 (quando instalar o PCSA-PRI)

Velocidade de transmissão de dados
- LSD 1,2 Kbps, 4,8 Kbps, 6,4 Kbps
- MLP 6,4 Kbps, 24 Kbps, 32 Kbps
- HMLP 62,4 Kbps, 64 Kbps, 128 Kbps

Suporte ao protocolo LAN
- HTTP
- FTP
- Telnet
- RTP/RTCP
- TCP/UDP
- SNMP

### Controle remoto

Controle da câmera remota
- H.281 (compatível com a Recomendação ITU-T)

Transferência de dados
- T.120 (compatível com a Recomendação ITU-T)

## Geral

Requisitos de energia
19,5 V
Atuais 5 A
Temperatura de operação
5°C a 35°C
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Dimensões 420 × 70 × 256 mm (l/a/p)
(sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 5,3 kg
Acessórios fornecidos
Controle Remoto PCS-RG70 (1)
Pilhas tamanho AAA (Rø3) para o Controle Remoto (2)
Repetição IR (2)
Cabo de conexão S-video (1,5 m) (1)
Cabo de conexão de áudio (1 m) (1)
Cabo conversor de vídeo (15 cm) (2)
Adaptador de AC PCS-AC19V6 (1)
Cabo de alimentação (1)
Adaptador de 21 pinos (1) (somente PCS-G70P)
CD-ROM (1)
Guia de operações (1)
Guia de conexão rápida (1)
Certificado de garantia (1)

## Unidade de câmera PCSA-CG70/ CG70P

Sinal de vídeo
Cores NTSC, padrões EIA (PCSA-CG70)
Cores PAL, padrões CCIR (PCSA-CG70P)
Dispositivo de imagem
CCD (dispositivo acoplado por carga) do tipo 1/4
Aprox. 410 000 pixels (Efetivos: aprox. 380 000 pixels) (PCSA-CG70)
Aprox. 470 000 pixels (Efetivos: aprox. 440 000 pixels) (PCSA-CG70P)
Lente f = 3,1 to 31 mm, F 1,8 a 2,9, Ângulo horizontal 6,6° a 65°
Distância focal
100 (WIDE) a 600 (TELE) mm
Iluminação mínima
3,5 lux a F 1,8/50 IRE
Alcance da iluminação
3,5 lux a 100 000 lux
Resolução horizontal
470 linhas de TV (PCSA-CG70)
450 linhas de TV (PCSA-CG70P)
ação pan/tilt (girar/inclinar)
Horizontal ±100°
Vertical ±25°
Dimensão 130 × 141 × 130 mm (l/a/p)
(sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 1,0 kg
Acessório fornecido
Cabo da câmera (3 m ) (1)

## Unidade de câmera PCSA-CTG70/ CTG70P (opcional)

Sinal de vídeo
Sistema de cor NTSC, padrão EIA (PCSA-CTG70)
Sistema de cor PAL, padrão CCIR (PCSA-CTG70P)
Dispositivo de imagem
CCD (Dispositivo Acoplado por Carga) do tipo 1/4
Aprox. 410.000 pixels (Efetivos: aprox. 380.000 pixels) (PCSA-CTG70)
Aprox. 470.000 pixels (Efetivos: aprox. 440.000 pixels) (PCSA-CTG70P)
Lente f = 3,1 a 31 mm, F 1,8 a F 2,9, Ângulo horizontal de 6,6° a 65°
Distância focal
100 (WIDE) a 600 (TELE) mm
Iluminação mínima
3,5 lux a F 1,8/50 IRE
Alcance de iluminação
3,5 lux a 100 000 lux
Resolução horizontal
470 linhas de TV (PCSA-CTG70)
450 linhas de TV (PCSA-CTG70P)
Ação pan/tilt (girar/inclinar)
Horizontal ± 100°
Vertical ± 25°
Dimensões 130 × 165 × 130 mm (l/a/p)
(5 1/8 ×6 1/2 × 5 1/8 polegadas) (sem incluir as partes projetadas)
Peso Aprox. 1,3 kg (2 lb 14 oz)
Acessório fornecido
Cabo da câmera (3 m, 9,8 pés) (1)

## Controle Remoto PCS-RG70

Formato do sinal
SIRCS infravermelho
Controle CC de 3V usando duas pilhas tamanho AAA (Rø3)
Dimensões 47 × 43 × 195 mm (l/a/p) (sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 180 g (incluindo as pilhas)

## Adaptador de AC PCS-AC19V6

Requisitos de energia
100 a 240V AC, 50/60 Hz, 1,6 A a 0,7 A
Saída 19,5 V, 6,15A
Temperatura de operação
5°C a 35°C
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Dimensões 160 × 80 × 38 mm (l/a/p)
Peso Aprox. 570 g

## Microfone PCS-A1 (opcional)

Largura de banda
13 kHz
Característica direcional
Multidirecional
Dimensões 74 × 16 × 93 mm (l/a/p)
Peso Aprox. 170 g
Alimentação Plug in power

## Microfone PCSA-A3 (opcional)

Largura de banda
13 kHz
Característica direcional
Unidirecional
Dimensão 68 × 16 × 96 mm (l/a/p)
Peso Aprox. 200 g
Alimentação Plug in power

## Microfone PCSA-A7P4 (4-pack, opcional)

Dimensões 64 × 24 × 102 mm (l/a/p) (2 1/2 × 7/16 × 4 polegadas)
Peso Aprox. 130 g (4,6 oz)
Requisitos de energia
12 V, equipado com o Terminal de comunicação PCS-G70/G70P ou adaptador AC
Consumo de energia
menos de 2,5 W (por microfone)
Temperatura de operação
5°C a 35°C (41°F a 94°F)
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
-20°C a +60°C (-4°F a +140°F)
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Acessórios fornecidos
Microfone com cancelamento de eco PCSA-A7 (4)
Cabo do microfone (8 m, 26,3 pés) (2)
Cabo do microfone (1,5 m, 4,9 pés) (4)
Adaptador AC MPA-AC1 (1)
Cabo de alimentação (um para cada região: América do Norte, Europa e Japão)
Adaptador de cabo (1)
Cabo DC (1)
Manual de instruções (1)
Certificado de garantia B&P (1)
Folheto de garantia (1)

## Unidade PCSA-B384S ISDN (opcional)

Requisitos de energia
19,5 V
Atuais 0,3 A
Temperatura de operação
5°C a 35°C
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Dimensões 166 × 34 × 128 mm (l/a/p) (sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 400 g
Acessórios fornecidos
Cabo de interface (5 m) (1)
Instruções de operação (1)
Folheto de garantia (1)

## Unidade PCSA-B768S ISDN (opcional)

Requisitos de energia
19,5 V
Atuais 0,5 A
Temperatura de operação
5°C a 35°C
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Dimensões 166 × 34 × 128 mm (l/a/p)
(sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 400 g
Acessórios fornecidos
Cabo de interface (5 m) (1)
Instruções de operação (1)
Folheto de garantia (1)

## Unidade PCSA-PRI ISDN (opcional)

Exigências de alimentação
19,5 V
Atuais 0,3 A
Temperatura de operação
5°C a 35°C
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Dimensões 166 × 34 × 128 mm (l/a/p)
(sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 400 g
Acessórios fornecidos
Cabo de interface (5 m) (1)
Instruções de operação (1)
Certificado de garantia (1)

## Caixa de Solução de Dados PCSA-A3 (opcional)

Requisitos de energia
19,5 V
Atuais 1,0 A
Temperatura de operação
5°C a 35°C
Umidade de operação
20% a 80%
Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C
Umidade de armazenamento
20% a 80% (sem condensação)
Dimensões 240 × 37 × 180 mm (l/a/p)
(sem incluir as peças salientes)
Peso Aprox. 1,1 kg
Acessórios fornecidos
Cabo de interface (8 m) (1)
Instruções de operação (1)
Folheto de garantia (1)

## Software PCSA-M0G70 H.320 MCU (opcional)

Dimensões 50 × 2,8 × 21,5 mm (l/a/p)
Peso Aprox. 4 g
Acessórios fornecidos
Selo do número de série (1)
Instruções de operação (1)

## Software PCSA-M3G70 H.323 MCU (opcional)

Dimensões 50 × 2,8 × 21,5 mm (l/a/p)
Peso Aprox. 4 g
Acessórios fornecidos
Selo do número de série (1)
Instruções de operação (1)

Concepção e características técnicas sujeitas a alteração sem aviso prévio.

お問い合わせは
「ソニー業務用製品ご相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35 http://www.sony.net/

Sony Corporation